

Milchstatistik der Schweiz 1963

Statistique laitière de la Suisse 1963

Im Auftrage der Spezialkommission für Statistik der Schweizerischen Milchkommission bearbeitet
vom Schweizerischen Bauernsekretariat

Elaborée au nom de la Commission spéciale de statistique de la Commission suisse du lait par le
Secrétariat des paysans suisses

Statistische Schriften des Schweizerischen Bauernsekretariates Nr. 83
Travaux statistiques du Secrétariat des paysans suisses N° 83

Vorwort

Die vorliegende 42. Ausgabe der Milchstatistik der Schweiz enthält wieder die wichtigsten Ergebnisse aus den Erhebungen der Amtsstellen und milchwirtschaftlichen Organisationen, ergänzt durch eigene Untersuchungen und Schätzungen des Bauernsekretariates. Neu sind die Tabellen 22 und 39–44, mit einer Darstellung der Freimenge bis 8000 kg je Betrieb und der individuellen Qualitätsbezahlung der Konsummilch in 3 Verbänden.

Allen am Zustandekommen der Milchstatistik beteiligten Kreisen sprechen wir auch an dieser Stelle für ihr Verständnis und ihre Mitarbeit den besten Dank aus.

Brugg, den 9. Juli 1964.

Für das Schweizerische Bauernsekretariat :

Der Vorsteher:

René Juri

Der Leiter der Statistischen Abteilung:

Dr. H. Brugger

Avant-propos

Cette 42^e édition de la Statistique laitière renferme à nouveau les principaux résultats des enquêtes faites et des statistiques établies par les services officiels et les organisations laitières, complétés par des recherches et des évaluations du Secrétariat des paysans suisses. Les tableaux 22 et 39–44 sont nouveaux; on y trouvera les quantités de lait, allant jusqu'à 8000 kg par exploitation, exemptes de la retenue, ainsi que les paiements individuels de qualité effectués par trois fédérations pour le lait de consommation.

Nous exprimons notre sincère reconnaissance à tous les milieux et à toutes les personnes qui nous prêté leur collaboration pour l'établissement de ce fascicule.

Brugg, le 9 juillet 1964.

Pour le Secrétariat des paysans suisses :

Le directeur:

René Juri

Le chef de la Division de statistique:

Dr H. Brugger

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

Text		Texte
Die schweiz. Milchwirtschaft im Jahre 1963	3	L'économie laitière suisse en 1963
Tabellen		
1. Futterverhältnisse. Rauhfutterernte, Trockengrasproduktion, Siloverbottzonen, verfügbares Kraftfutter	11	1. Production fourragère. Récolte de fourrages secs, prod. d'herbe séchée, zones avec interdiction d'ensilage, fourrages concentrés disponibles
2. Milchproduktion		2. Production laitière
a) Kuhbestand, Verkehrsmilchproduzenten; b) Milchproduktion im ganzen, Milchleistung und Fettgehalt der Milch; c) Verkehrsmilchproduktion; Verwendung von Melkmaschinen	14	a) Effectif des vaches, producteurs de lait commercial; b) Production laitière totale, rendement laitier et teneur en matière grasse; c) Production de lait commercial; utilisation de machines à traire
3. Milchverwertung		3. Utilisation du lait
a) <i>Gesamtübersichten.</i> Verkehrsmilch nach Verwertungsarten, gesamte Verwertungsmenge, technisch verarbeitete Milch, Milcherzeugnisse, Milchrückstände, Kuhmilchproduktion und -verwertung im ganzen	27	a) <i>Tableaux généraux.</i> Lait commercial réparti selon ses différents modes d'utilisation, quantité totale de lait disponible, lait transformé, produits laitiers, résidus, production totale et utilisation du lait de vache
b) <i>Konsummilch.</i> Verkaufsmengen, Yoghurt, pasteurisierte Milch, Fernmilch, individuelle Qualitätsbezahlung	30	b) <i>Lait de consommation.</i> Vente, yogourt, lait pasteurisé, lait de «renfort», paiement individuel
c) <i>Käseproduktion.</i> Käsereibetriebe, Käseproduktion, ablieferungspflichtige Mengen, Qualitätsausfall, Schachtelkäsefabrikation, Lagerbestand	35	c) <i>Production fromagère.</i> Fromageries, production fromagère, quantités obligatoirement livrables, qualité, fabrication de fromages en boîtes, stocks
d) <i>Butter- und Konsumrahmproduktion.</i> Butterproduktion, Konsumrahmproduktion, eingesottene Butter, Lagerbestand	44	d) <i>Production de beurre et de crème de consommation.</i> Production de beurre, production de crème, beurre fondu, stocks
e) <i>Herstellung anderer Milchprodukte.</i> Schabziger, Kascin, Dauermilch	47	e) <i>Autres produits laitiers.</i> Schabziger, caséine, poudre de lait, conserves de lait
4. Aussenhandel. Mengen, Werte, Mengen- und Wertbilanz	48	4. Commerce extérieur. Quantités, valeurs. Balance laitière quantitative et commerciale de la Suisse
5. Verbrauch.	53	5. Consommation
6. Preisbewegung. Grundpreise für Milch, Tatsächliche Milchpreise, Garantiepreise. Gross- und Kleinhandelspreise	58	6. Mouvement des prix. Prix de base. Prix effectifs aux producteurs. Prix garantis pour le fromage. Prix de gros et de détail
7. Verbilligung von Milch und Milchprodukten und Milchpreisstützung.	62	7. Abaissement des prix du lait et des produits laitiers et soutien du prix du lait
8. Internationale Übersicht.	63	8. Commerce international

Die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1963

Unter den gleichen Überschriften wie im Tabellenteil folgt nachstehend eine kurze Zusammenfassung der Ergebnisse.

Futterverhältnisse

Im schweizerischen Mittelland begann der Viehaustrieb 1963 verhältnismässig spät, doch ermöglichte die milde Witterung im November eine um so längere Nutzung des Herbstgrases. Ähnlich verhielt es sich mit der Alpsommerung im Kanton Graubünden, die durchschnittlich während 87 Tagen dauerte, gegenüber 82 Tagen im Vorjahr und 88 Tagen im Mittel der Jahre 1953/1962.

Der Ertrag an Dürrfutter je ha lag über der geringen Vorjahresmenge, aber die Qualität liess viel zu wünschen übrig; sie wäre zweifellos geringer gewesen, wenn nicht moderne Konservierungsarten (Heubelüftung usw.) vielerorts Eingang gefunden hätten. Die Trockengrasproduktion erreichte mit 7803 Wagen eine neue Höchstmenge.

In 1249 Milchverwertungsgenossenschaften von 12 Verbänden hatten die Milchproduzenten im Winter 1962/63 auf die Silagefütterung im Interesse der Käseproduktion zu verzichten. Als Entschädigung erhielten sie eine Grundzulage von 2,5 Rp. je kg/l eingelieferte Milch (bisher 2,0 Rp.) und eine Sonderzulage von 1,5 Rp. je kg/l verkäste Milch (bisher 1,0 Rp.) ausbezahlt.

Die ausserordentlichen Futterverhältnisse im Landwirtschaftsjahr 1962/63 (1. Juli–30. Juni) spiegeln sich auch in den Ziffern über den schweizerischen Aussenhandel. Zufolge der geringen Rohfütterernte 1962

L'économie laitière suisse en 1963

Sous les mêmes titres qui sont employés dans la partie de tableaux nous faisons suivre un bref résumé des résultats.

Conditions fourragères

Dans le Plateau suisse, l'affouragement en vert débuta relativement tard en 1963; cependant, le temps doux de novembre prolongea d'autant la période de fauche. Il en fut de même en ce qui concerne l'alpage dans les Grisons, dont la durée atteignit en moyenne 87 jours en regard de 82 jours en 1962 et 88 jours pour la moyenne de 1953/1962.

La récolte de foin et de regain par hectare fut supérieure à celle, assez faible, de l'année précédente; mais la qualité laissa souvent à désirer. Or elle aurait été moindre encore si l'on n'avait pas introduit en bien des endroits des méthodes modernes de conservation (aération du foin, etc.). La production d'herbe séchée artificiellement, par 7803 wagons, atteignit un nouveau record.

Dans 1249 coopératives laitières, rattachées à 12 fédérations, les producteurs avaient renoncé durant l'hiver 1962/63 à affourager de l'ensilage, afin de fabriquer du fromage. Ils en furent indemnisés par un supplément de base de 2,5 ct. par kg/l de lait livré (précédemment 2,0 ct.) et un supplément spécial de 1,5 ct. par kg/l de lait transformé en fromage (jusqu'ici 1,0 ct.).

Les conditions fourragères exceptionnelles de l'année agricole 1962/63 (1^{er} juillet–30 juin) se reflètent aussi dans les chiffres relatifs au commerce extérieur. En raison de la faible récolte fourragère de

musste im Vergleich zum Vorjahr die 15fache Heumenge (7750 Wagen gegen 530) und fast die doppelte Kraftfuttermenge (84350 Wagen gegen 49970) eingeführt werden.

Milchproduktion

Die Viehzählung vom April 1963 ergab im Vergleich zu 1962 eine hauptsächlich durch den Raufuttermangel im vorangegangenen Jahr verursachte Abnahme des Kuhbestandes von 950 000 auf 918 000 Stück (— 3,4%). Ausser leistungsschwachen Tieren sind namentlich bangverseuchte Bestände ausgemerzt worden, so dass auf Jahresende der schweizerische Rindviehbestand amtlich als bangfrei erklärt werden konnte, nachdem Ende 1959 die Tilgung der Rindertuberkulose vorausgegangen war. In den Buchhaltungsbetrieben des Schweizerischen Bauernsekretariates ist nicht zuletzt dank dieser Fortschritte in der Bekämpfung chronischer Seuchen das Durchschnittsalter der gehaltenen Kühe innert 8 Jahren um 300 Tage auf 6 Jahre 347 Tage angestiegen.

Die gesamte Milchproduktion betrug im Kalenderjahr 1963 31,17 Mio. q (— 0,7% gegenüber 1962), wovon 23,67 Mio q (i. V. 23,60 Mio. q) in den Verkehr gelangten. Die restlichen (geschätzten) 7,5 Mio. q dienten den Produzenten zur Selbstversorgung und zur Fütterung. Daraus ergibt sich nach Abzug von etwa 250 000 q Ziegenmilch eine durchschnittliche Milchleistung von 3370 kg je Kuh und Jahr (+ 2,7% gegenüber 1962).

Die monatlichen Milchlieferungen haben in der ersten Jahreshälfte den Vorjahresstand meistens überschritten, während sie diesen vom Juni an, ausgenommen im Oktober, regelmässig um 1–9% unterschritten. Gleichwohl ergab sich im Jahrestotal eine leichte Mehrproduktion (+ 0,6%

1962, on dut importer 15 fois plus de foin que l'année précédente (7750 wagons contre 530) et près du double de fourrages concentrés (84 350 wagons contre 49 970).

Production laitière

D'après le recensement du bétail d'avril 1963, l'effectif des vaches était tombé de 950 000 têtes l'année précédente à 918 000 seulement (— 3,4%), cela principalement en raison de la pénurie fourragère. Outre les animaux d'une médiocre productivité, on a notamment éliminé les troupeaux atteints par la brucellose, si bien qu'à la fin de l'année le cheptel suisse dans son ensemble put être déclaré officiellement exempt de la brucellose, de même qu'à fin 1959 il avait été déclaré exempt de la tuberculose bovine. Ces progrès réalisés dans la lutte contre les épizooties du bétail se reflètent assurément dans les comptes contrôlés par le Secrétariat des paysans suisses, où l'âge moyen des vaches s'est accru de 300 jours en l'espace de 8 années, passant à 6 ans et 347 jours.

Au cours de l'année civile 1963, la production totale de lait a atteint 31,17 millions de q (— 0,7% par rapport à 1962), dont 23,67 millions de q (année précédente 23,60 millions) furent mis dans le commerce. Les 7,5 millions de q restants (estimation) furent consommés par les producteurs ou affouragés. Déduction faite de quelque 250 000 q de lait de chèvre, on obtient une production laitière moyenne de 3370 kg par vache et par an (+ 2,7% par rapport à 1962).

Au cours du premier semestre, les livraisons mensuelles de lait ont été généralement supérieures à celles de l'année précédente; à partir de juin et à l'exception d'octobre, elles furent régulièrement de 1–9% plus faibles. Néanmoins, pour le total de l'année, on en arrive à un léger accroisse-

gegenüber 1962), wobei von den 16 Milchverbandsgebieten deren 7 (alle Verbände der deutschen Schweiz) Mehreinlieferungen aufwiesen. Die zahlenmässigen Ergebnisse der erstmals im Milchrechnungsjahr 1962/1963 (1. Nov.–31. Okt.) angeordneten Befreiung der ersten 8000 kg Jahreseinlieferung jedes Betriebes von der Bezahlung des Rückhaltes von 0,9 Rp. je kg/l lassen erkennen, dass die kleinen Milchlieferanten besonders im Berggebiet verbreitet sind. Während z. B. im Gebiete der Verbände Thurgau und Zentralschweiz der Anteil der Freimenge von 8000 kg je Betrieb an der gesamten Verkehrsmilchproduktion nur 21,1 bzw. 23,1% ausmacht, erreicht er im Kanton Tessin 58,2% und im Kanton Wallis sogar 80,9%.

Milchverwertung

Bei den einzelnen Hauptverwertungsarten zeigt sich im Berichtsjahr eine leichte Verschiebung zugunsten der Konsummilch und der zu Käse verarbeiteten Milch. Auf die zu Yoghurt verarbeitete Menge sowie auf Konsummilch entfielen 37,9% der eingelieferten Milch (i. V. 37,8%); zu Dauermilch wurden 3,6% (wie 1962) verarbeitet, zu Käse 34,5% (i. V. 33,8%), so dass noch 24,1% (i. V. 24,9%) zentrifugiert werden mussten.

Absolut hat jedoch der Absatz von *Konsummilch* (gewöhnliche Milch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, Milchmischgetränke) im Vergleich zu 1962 nochmals leicht abgenommen (um 29 000 q oder 0,42%), wobei sich das Verhältnis zwischen gewöhnlicher Milch und pasteurisierter Milch verstärkt zugunsten der letzteren verschob. Durch vermehrten Verkauf von Yoghurt (Anstieg der hiezu verwendeten Vollmilchmenge um 14 000 q) und nament-

ment de la production (+ 0,6% par rapport à 1962), 7 des 16 fédérations, soit toutes celles de la Suisse alémanique, ayant des livraisons plus fortes que l'année précédente. C'est pour l'année laitière 1962/63 (1^{er} novembre–31 octobre) que les premiers 8000 litres livrés au cours d'un an par chaque exploitation ont été exemptés pour la première fois du paiement de la retenue de 0,9 ct. par kg/l. Les résultats numériques montrent que c'est dans les régions de montagne que les petits fournisseurs de lait sont le plus nombreux: alors que, par exemple, dans le territoire des fédérations de la Thurgovie et de la Suisse centrale, le lait exempté du paiement de la retenue, soit donc 8000 kg par exploitation, ne constitue que 21,1 et 23,1% des livraisons totales, ce chiffre a atteint 58,2% au Tessin et même 89% en Valais.

Utilisation du lait

En ce qui concerne les principaux modes d'utilisation du lait, on constate pour l'année 1963 un léger déplacement en faveur du lait de consommation et du lait servant à la fabrication du fromage. 37,9% du lait livré (année précédente 37,8%) concernaient le lait de consommation et les quantités transformées en yogourt; 3,6% (même chiffre qu'en 1962) furent transformés en conserves de lait, et 34,5% (année précédente 33,8%) en fromage, de sorte que 24,1% (année précédente 24,9%) durent être centrifugés.

En chiffres absolues toutefois les ventes de *lait de consommation* (lait en vrac, laits spéciaux et lait pasteurisé, boissons à base de lait) se sont à nouveau un peu réduites par rapport à 1962 (29 000 q en moins, soit 0,42%), la relation entre le lait en vrac et le lait pasteurisé s'étant modifié davantage encore en faveur de ce dernier. Grâce aux ventes accrues de yogourt (les quantités de lait entier utilisées à cet effet ont augmentées de 14 000 q) et spécialement de crème

lich von Voll- und Kaffeerahm – wofür 118 000 q mehr Vollmilch benötigt wurden – konnte der Rückgang des Konsummilchverbrauches mehr als ausgeglichen werden. Konsumfördernd wirkte sich namentlich die beschleunigte Umstellung von der Umlauf- zur Einmalpackung und die Lancierung des Fruchtyoghurts aus. Gegen den Herbst hatten die relativ schwachen Milcheinlieferungen beträchtliche Fernmilchliefereien in die Mangelgebiete aus den Verbänden Zentralschweiz (für den Tessin), Thurgau und St. Gallen (für west- und nordwestschweizerische Konsumplätze) zur Folge. Speziell aus den ausführlichen statistischen Nachweisen des Berner Milchverbandes kann geschlossen werden, dass zur Hebung der Konsummilchqualität vor allem die Verbesserung der Haltbarkeit beigetragen hat.

Die Produktion von *Käse* aller Art hat sich im Kalenderjahr 1963 auf 700 000 q erhöht (+ 2,0% gegenüber 1962), wobei der Zuwachs vor allem die vollfetten Sorten Appenzeller Käse, Weichkäse und nicht an die Käseunion (1963 zählte diese 74 Handelsfirmen als Mitglieder) ablieferungspflichtige Spalenschnitt- und Bergkäse betraf. Sortenmässig setzte sich die monatlich ausgewiesene Käseproduktion in der Höhe von 670 000 q zu 80% aus Unionsware, 10% aus Tilsiter- und Appenzeller Käse und zu 10% aus Weich- und nichtvollfetten Käse zusammen. Emmentaler aus der Winterproduktion 1962/63 (1. Nov.–30. April) und der Sommerproduktion 1963 (1. April–31. Okt.) vermochte qualitativ besser zu befriedigen als derjenige der entsprechenden Vorjahresperioden, indem z. B. der Anteil der hochpunktierten Ware (18 und mehr Punkte bei einem Maximum von 20 Punkten) von 57,0% bei der Sommerproduktion 1962 auf 63,1% bei der Sommerproduktion 1963 anstieg. Im Kalenderjahr 1963 bezog die Schmelzkäseindustrie zu teilweise verbilligten Preisen insgesamt 78 517 q Roh-

entière et de crème à café (ayant exigé 118 000 q de lait entier de plus), le recul de la consommation de lait en vrac a été plus que compensé. Le passage toujours plus rapide de l'emballage à restituer à l'emballage à jeter de même que le lancement du yogourt aux fruits ont influé favorablement sur la consommation. Vers l'automne, le fait que les livraisons de lait étaient relativement faibles obligea à expédier d'importantes quantités de lait «de renfort» vers les régions déficitaires; cela de la fédération de la Suisse centrale (à destination du Tessin) et des fédérations de la Thurgovie et de St-Gall (pour les centres de consommation de l'ouest et du nord-ouest du pays). Les statistiques détaillées établies plus particulièrement par la fédération laitière bernoise montrent que la qualité du lait de consommation s'est améliorée notamment grâce à sa meilleure durée de conservation.

La production de *fromages* de toutes sortes s'est accrue, passant à 700 000 q pour l'année civile 1963 (+ 2,0% par rapport à 1962), cet accroissement portant avant tout sur les fromages d'Appenzell tout gras, les pâtes molles ainsi que les Spalen de couteau et fromages de montagne non obligatoirement livrables à l'Union suisse du commerce de fromage (celle-ci comptait 74 maisons de commerce comme membres en 1963). La production faisant l'objet de statistiques mensuelles comprenait 670 000 q, dont 80% de fromages obligatoirement livrables à l'Union suisse du commerce de fromage, 10% de Tilsit et d'Appenzell ainsi que 10% de pâtes molles et de fromages autres que les tout gras. La qualité de l'Emmentaler de la production hivernale de 1962/63 (1^{er} novembre–30 avril) et de la production estivale 1963 (1^{er} avril–31 octobre) fut supérieure à celle de l'année précédente; ainsi, la part des produits ayant obtenu un nombre élevé de points (18 points et plus sur un maximum de 20 points) a passé de 57,0% pour la production estivale de 1962 à 63,1% pour celle de

ware (gegen 73 836 q im Vorjahr) was rund 12% der gesamten Emmentaler-, Greyerzer- und Sbrinzproduktion ausmacht. Besonders in neuerer Zeit häufen sich infolge der hohen Baukosten und der Schwierigkeiten der Personalbeschaffung die Fälle von Zusammenlegungen kleinerer Käsebetriebe. Erstmals ist im Sommer 1962 die Zahl der ablieferungspflichtigen Käsesorten herstellenden Betriebe unter 1600 gesunken.

Zu *Konsumrahm* und *Butter* wurden 1963 7 380 000 q Vollmilch verarbeitet (+ 2,6% gegenüber 1962) und daraus rund 171 000 q Vollrahm (+ 7,5% gegenüber 1962) und 263 000 q Marken- und Milchzentrifugentbutter hergestellt (i. V. 261 000 q). Dazu kamen 84 000 q Sirten- und Gebesenrahmbutter, was eine gesamte Butterproduktion von 347 000 q (i. V. 346 000 q) ergibt, wovon 341 811 q durch die Monatsstatistik erfasst wurden. Die rückläufigen Milcheinlieferungen gestatteten im September 1963 eine stärkere Drosselung der Butterproduktion und im darauffolgenden Monat die Wiederaufnahme namhafter Butterimporte.

Die *Dauermilchindustrie* hat 1963 rund 5000 q mehr Vollmilch und 186 000 q mehr Magermilch verarbeitet als 1962, womit die gesamte Bezugsmenge auf 826 000 q Vollmilch und 1 725 000 q Magermilch anstieg. Ab Mitte März 1963 wurde auf typischen Milchersatzfuttermitteln bei den Fabriken eine Ausgleichsabgabe von Fr. 35.— je q erhoben, um dadurch die Verdrängung der im Stall verwendeten Vollmilchmenge durch Ersatzfabrikate hintanzuhalten. Diese Massnahme und unverminderte Importe von Magermilchpulver führten gegen Jahresmitte zu beträchtlichen Lagerbeständen, die

1963. Au cours de l'année civile 1963 l'industrie du fromage fondu (qui ne comprend que quelques grandes maisons) a acheté, à des prix partiellement réduits, 78 517 q de matière première (en regard de 73 836 q l'année précédente, soit 6,3% de plus, et de 79 899 q en 1961), ce qui représente en chiffres ronds 12% de la production totale d'Emmental, de Gruyère et de Sbrinz. — Ces temps derniers spécialement, en raison des frais de construction élevés et de la difficulté d'obtenir du personnel, de petites fromageries fusionnent fréquemment; pour la première fois, au cours de l'été 1962 l'effectif des exploitations fabriquant des fromages obligatoirement livrables est tombé au-dessous de 1600.

En 1963, 7 380 000 q de lait entier (soit 2,6% de plus qu'en 1962) ont été transformés en *crème de consommation* et en *beurre*, la production de crème entière atteignant 171 000 q (+ 7,5% par rapport à 1962) et celle de beurre de marque et de beurre de centrifuge étant de 263 000 q (année précédente 261 000). A ce dernier chiffre s'ajoutent 84 000 q de beurre de fromagerie. Ainsi, la production totale de beurre atteint 347 000 q (année précédente 346 000), dont 341 811 q figurant dans les statistiques mensuelles. Le recul des livraisons de lait permit de réduire plus fortement la production de beurre en septembre 1963 et, dès octobre, d'importer à nouveau d'assez fortes quantités de beurre.

La fabrication de *conserves de lait* a exigé en 1963 environ 5000 q de lait entier et 186 000 q de lait écrémé de plus qu'en 1962, soit donc au total 826 000 q de lait entier et 1 725 000 q de lait écrémé. A partir de la mi-mars 1963 on perçoit auprès des fabriques une taxe de compensation de 35 fr. par q sur les denrées fourragères utilisées comme succédanés du lait; cela pour pallier le remplacement toujours plus marqué du lait entier dans l'alimentation des veaux par ces succédanés. Cette mesure, s'ajoutant au fait que les importations de poudre de lait écrémé restaient élevées, provoqua vers le

erst nach einem halben Jahr auf einen normalen Stand abgebaut werden konnten.

milieu de l'année la formation de gros stocks qui ne purent être ramenés à un niveau normal que six mois plus tard.

Aussenhandel

Im Kalenderjahr 1963 wies der Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen sowohl auf der Einfuhr- wie auf der Ausfuhrseite eine Umsatzsteigerung auf, doch fiel diese beim Import bedeutend höher aus. Wird die auf die Landesproduktion abgestimmte und auch als Einnahmequelle für die Absatzförderung von Milcherzeugnissen dienende Buttereinfuhr ausser acht gelassen und der übrige Aussenhandel mit Milcherzeugnissen in Vollmilch berechnet, so zeigt sich bei der Einfuhrmenge eine Zunahme um 18%, während die Ausfuhrmenge nur um 3% gegenüber 1962 erhöht werden konnte. Erreichte die Einfuhr 1961 mit 1 399 000 q Milch bereits 32% der Ausfuhrmenge von 4 375 000 q, so stellte sich die Einfuhr 1963 auf 39% der Ausfuhr. Im Berichtsjahr konnte der Export von Emmentaler (94% der Hartkäseausfuhr von 1963 entfielen auf diese Sorte) nach allen Hauptabnehmerstaaten, ausgenommen nach den USA, gesteigert werden, nach Italien um 4,9%, Frankreich 5,1%, Westdeutschland 8,4% und Belgien 8,8 %, im ganzen um 4,9%, wobei die befriedigende Marktlage in den meisten Ländern auch eine leichte Preiserhöhung zuliess. Unter den Käselieferanten der Schweiz standen unsere zugleich wichtigsten Abnehmer, Italien und Frankreich, an der Spitze, gefolgt von Dänemark – dessen Käseexporte nach der Schweiz besonders stark zugenommen haben – und den Niederlanden.

Verbrauch

Der schweizerische Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (letztere in Vollmilch umgerechnet) beziffert sich 1963 auf 23 621 000 q gegen 23 909 000 q im Vor-

Commerce extérieur

Tant l'importation que l'exportation de lait et de produits laitiers se sont accrues pendant l'année civile 1963; l'accroissement fut toutefois beaucoup plus marqué pour les importations que pour les exportations. Si on néglige l'importation de beurre (réglée d'après la production indigène et qui constitue une source de recettes pour encourager l'écoulement des produits laitiers) et en convertissant toutes les autres importations et exportations en termes de lait entier, on constate un accroissement quantitatif de 18% à l'importation mais de 3% seulement à l'exportation par rapport à 1962. Alors qu'en 1961 les importations, par 1 399 000 q de lait, atteignaient déjà 32% des exportations (4 375 000 q), cette relation a passé à 39% en 1963. Les exportations d'Emmentaler (94% de l'exportation de fromages à pâte dure concernant cette sorte) à destination de tous nos principaux pays acheteurs, exception faite des USA, se sont accrues: de 4,9% vers l'Italie, 5,1% vers la France, 8,4% vers la République fédérale d'Allemagne et 8,8% vers la Belgique, soit 4,9% au total; la situation satisfaisante dans la plupart des pays autorisa un léger relèvement des prix. Nos principaux fournisseurs de fromage sont l'Italie et la France, qui sont aussi nos meilleurs acheteurs; viennent ensuite le Danemark dont les exportations à destination de notre pays se sont fortement accrues, puis les Pays-Bas.

Consommation

La consommation de lait et de produits laitiers (ceux-ci étant transformés en termes de lait entier) a atteint 23 621 000 q en 1963 en regard de 23 909 000 q l'année pré-

jahr (— 1,2%), was bei gleichzeitiger Zunahme der mittleren ortsanwesenden Bevölkerung um 1,6% einen Rückgang des Pro-Kopf-Verbrauchs von 420 auf 408 kg (— 2,9%) ergibt. Ausschlaggebend dabei war wiederum der mit der abnehmenden landwirtschaftlichen Bevölkerung einhergehende Rückgang der für die Selbstversorgung bestimmten Konsummilchmenge.

Beim Käseverbrauch ist 1963 erstmals eine Jahresmenge von 5000 Wagen (Schmelzkäse im Gewicht der Rohware berücksichtigt) überschritten worden. Der Anteil der Importkäse stieg von 18,5 auf 20,7% und derjenige der Schachtel-, Blockkäse von 6,0 auf 6,7%. Stärker als bisher bevorzugten die Konsumenten vollfette Käsesorten, unter denen der Greyerzer, der sich u. a. auch vorzüglich für Fondue eignet, seit einigen Jahren an erster Stelle steht, gefolgt von Emmentaler, Tilsiter und der Gruppe Weichkäse und halbweiche Spezialkäse. Seit einigen Jahren variiert der Käseverbrauch je Kopf der Bevölkerung (wenn wiederum Schmelzkäse im Gewicht der Rohware in Rechnung gestellt wird) zwischen 8,3 und 8,7 kg. Erneut ist im Berichtsjahr die obere Ziffer erreicht worden. Bei Butter kann 1963 eine Verbrauchszunahme um 78 Wagen oder 2,1% auf insgesamt 3819 Wagen festgestellt werden, womit der Pro-Kopf-Verbrauch auf 6,6 kg verblieb.

Die Verbrauchstendenzen in städtischen Arbeiter- und Angestelltenfamilien haben 1962 gegenüber den Vorjahren nicht wesentlich geändert. Für Milch und Milcherzeugnisse haben sowohl Arbeiter- als auch Angestelltenfamilien 1962 einen etwas grösseren Betrag ausgegeben als im Vorjahr (4,3% bzw. 3,4%), vor allem etwas mehr für Milchspezialitäten und Rahm, doch hat wiederum der Anteil dieses Betrages am gesamten Familieneinkommen in beiden Haushaltungsgruppen abgenommen: bei den Arbeitern von 6,1% im Jahre 1961 auf 5,9% im Jahre 1962 und bei den Angestellten von 4,8% auf 4,6%.

cédente (— 12%). La population résidente s'étant accrue de 1,6%, cela équivaut à un recul de la consommation par habitant, qui a fléchi de 420 à 408 kg (— 2,9%). Un facteur déterminant de ce recul est le fait que la population agricole diminue et qu'ainsi les quantités de lait consommé dans le ménage du producteur deviennent toujours plus faibles.

En 1963, la consommation de fromage a, pour la première fois, dépassé 5000 wagons (les fromages fondus étant exprimés en poids de la matière première). La part des fromages importés s'est accrue de 18,5 à 20,7% et celle des fromages en boîtes et en blocs de 6,0 à 6,7%. Plus que précédemment les consommateurs ont donné la préférence aux fromages tout gras, parmi lesquels le Gruyère, qui se prête aussi par excellence à la préparation de la fondue, vient en tête depuis quelques années; viennent ensuite l'Emmental, le Tilsit et le groupe des pâtes molles et mi-molles. Depuis quelques années, la consommation de fromage par habitant se situe entre 8,3 et 8,7 kg (les fromages fondus étant calculés sur la base de la matière première; en 1963 également, c'est le chiffre maximum qui a été atteint. Touchant le beurre, la consommation s'est accrue de 78 wagons en 1963, soit 2,1%, passant ainsi à 3819 wagons, le chiffre par habitant se maintient ainsi à 6,6 kg.

La consommation dans les familles citadines d'ouvriers et d'employés ne s'est pas sensiblement modifiée en 1962 par rapport aux années antérieures. Certes, tant les familles d'ouvriers que celles d'employés ont effectué en 1962 des dépenses un peu plus élevées qu'en 1961 (4,3% contre 4,4%), cela surtout pour les spécialités de lait et la crème; cependant, dans les deux groupes, ces dépenses, rapportées au revenu familial total, ont un peu diminué; elles se sont réduites de 6,1% en 1961 à 5,9% en 1962 pour les familles d'ouvriers et de 4,8% à 4,6% pour celles d'employés.

Preisbewegung und Milchpreisstützung

Der auf 1. November 1962 um 2 Rp. auf 47 Rp. erhöhte Milchgrundpreis galt auch während des ganzen Berichtsjahres. Ein vom Schweiz. Bauernverband und vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten Ende September 1963 an den Bundesrat gerichtetes Begehren um Erhöhung auf 50 Rp. ab 1. November 1963 wurde mit der Begründung *abgelehnt*, die hierzu erforderliche Revision des Milchbeschlusses vom 4. Oktober 1962 liesse sich nicht kurzfristig durchführen. Die von den Produzenten ursprünglich verlangten 3 Rp. Preisaufschlag sind dann auf 1. April 1964 bewilligt worden. Dagegen hat der Bundesrat bereits auf 1. November 1963 einer Verbesserung der Käsefabrikationsmarge um 3 Franken je 100 kg für Unionsorten und um 2 Franken für Tilsiter und Appenzellerkäse *zugestimmt*.

Für Konsummilch betrug der Detailpreis im Jahresdurchschnitt 1963 und im Mittel von 34 Städten 63 Rappen, verglichen mit 61 Rappen im Vorjahr (+ 3,3%). Ähnlich verteuerten sich für den Konsumenten Emmentaler und Greyerzer Käse (+3,6%), während die Butterpreise unter Einsatz von Bundesmitteln auf dem bisherigen Niveau gehalten wurden.

Zur Stützung des Produzentenpreises für Milch waren im Milchrechnungsjahr 1962/63 (1. November–31. Oktober) 116,7 Millionen Franken (bei Weglassung der Kostenbeiträge an das Berggebiet) *erforderlich*, gegen 88,8 Millionen Franken 1961/62. Zu Lasten der Produzenten gingen 9,5 Millionen Franken (i. V. 11,5), so dass dem Bunde noch 107,2 Millionen (i. V. 77,3) zu decken übrig blieben, wovon aus der Bundeskasse direkt 62,6 Millionen Franken (i. V. 35,3) und aus dem Ertrag verschiedener Abgaben, Preis- und Zollzuschläge 44,6 Millionen Franken (i. V. 42,0) bestritten wurden.

Prix et soutien des prix

Le prix de base du lait majoré de 2 ct. et porté ainsi à 47 ct. au 1^{er} novembre 1962 fut appliqué aussi pendant toute l'année 1963. A la fin de septembre 1963, l'Union suisse des paysans et l'Union centrale des producteurs suisses de lait avaient demandé au Conseil fédéral de relever le prix à 50 ct. à partir du 1^{er} novembre 1963; cette demande fut rejetée pour le motif que l'arrêté sur l'économie laitière du 4 octobre 1962 ne pouvait pas être modifié à si bref délai. C'est le 1^{er} avril 1964 seulement que les 3 ct. de majoration demandés à l'origine furent accordés. En revanche, le 1^{er} novembre 1963 déjà, le Conseil fédéral avait approuvé une majoration de la marge de fabrication du fromage de 3 fr. par 100 kg pour les sortes dites de l'Union et de 2 fr. pour le Tilsit et l'Appenzell.

En 1963 et en moyenne de 54 villes, le prix de détail du lait fut de 63 ct., contre 61 ct. l'année précédente (+ 3,3%). Les prix de l'Emmentaler et du Gruyère, au consommateur, ont renchéri dans une même proportion (+ 3,6%), tandis que ceux du beurre furent maintenus au niveau antérieur à l'aide de ressources financières de la Confédération.

Le soutien des prix du lait au producteur a exigé pour l'année laitière 1962/63 (1^{er} novembre–31 octobre) 116,7 millions de francs (sans tenir compte des contributions aux frais aux régions de montagne), en regard de 88,8 millions en 1961/62. De cette somme, 9,5 millions de francs (année précédente 11,5) furent à la charge des producteurs, de sorte que la Confédération couvrit les 107,2 millions restants (année précédente 77,3), dont 62,6 millions payés par la Caisse fédérale (année précédente 35,3) et 44,6 millions (année précédente 42,0) prélevés sur le produit de différentes taxes, suppléments de prix et droits de douane.

1. Die Futterverhältnisse

1. Production fourragère

Grünfütterung und Dürrfütterernten – Régime vert et récolte de fourrages secs

1 Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweiz. Mittelland <i>Durée du régime vert sur le Plateau suisse</i>					Dauer der Alpzeit im Kanton Graubünden <i>Durée de l'estivage dans les Grisons</i>		
	Beginn der Grünfütterung (Weide) <i>Début du régime vert (pâturage)</i>		Beginn der Dürrfütterung <i>Début du régime sec</i>		Dauer <i>Durée</i>	Alp- auftrieb <i>Montée à l'alpage</i>	Alp- abfahrt <i>Descente de l'alpe</i>	Dauer <i>Durée</i>
	Zahl der Gemein- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>	Zahl der Gemein- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>				
		April/Avril		Nov.	Tage <i>Jours</i>	Juni/Juin	Sept.	Tage <i>Jours</i>
1956	518	28.	626	9.	195	27.	18.	84
1957	448	10.	548	14.	218	21.	17.	89
1958	505	28.	467	15.	201	19.	19.	93
1959	454	10.	512	12.	216	22.	18.	89
1960	483	12.	564	12.	214	18.	15.	90
1961	439	7.	561	14.	221	21.	19.	91
1962	477	27.	515	10.	197	30.	19.	82
1963	482	23.	500	16.	207	24.	18.	87

1 Jahre Années	Dürrfütterernte – Fourrages secs							Heueinfuhr <i>Importation de foin 1000 q</i>			
	Ertrag je ha <i>Par ha 1)</i>		Qualität <i>Qualité 1)</i>		Gesamternte (vergoren) <i>Récolte totale (fermentée)</i>			roh <i>entier</i>			
	Heu von Natur- wiesen <i>Foin de prairies naturelles</i>	Emd von Natur- wiesen <i>Regain de prairies naturelles</i>	Heu <i>Foin</i>	Emd <i>Regain</i>	Heu <i>Foin</i>	Emd <i>Regain</i>	Total <i>1000 q</i>	T.-Nr. 1210.10	geschnitten, gemahlen <i>baché, moulu</i>	T.-Nr. 1210.12	Total
	q	q	Note 2)	Note 2)	1000 q	1000 q	1000 q				
1956	52	33	2.88	2.99	21 910	11 680	33 590		225		225
1957	52	37	3.77	3.97	21 880	13 040	34 920		243		243
1958	65	44	3.68	3.93	25 560	15 260	40 820		220		220
1959	54	39	4.32	4.38	22 330	13 210	35 540		170		170
1960	55	36	3.20	3.13	22 850	12 620	35 470	128	31		159
1961	59	38	3.39	4.10	24 780	14 500	39 280	62	17		79
1962	48	28	4.52	4.65	18 260	7 690	25 950	270	113		383
1963	57	39	2.96	2.86	23 880	13 590	37 470	511	130		641

1) Schweizerisches Mittel.

2) Es bedeuten: 5 = sehr gut; 4 = gut; 3 = mittel; 2 = gering; 1 = sehr gering.

Erhebungen und Schätzungen des Schweiz. Bauernsekretariates; Heueinfuhr laut Handelsstatistik.

1) Moyenne suisse.

2) 5 = très bonne; 4 = bonne; 3 = moyenne; 2 = médiocre; 1 = mauvaise.

Enquêtes et évaluations du Secrétariat des paysans suisses; importation de foin d'après la statistique du commerce extérieur.

Trockengrasproduktion in der Schweiz – Production d'herbe séchée artificiellement

2 Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produz. Trockengras <i>Herbe séchée produite</i>	Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produz. Trockengras <i>Herbe séchée produite</i>
1956	92	390 776	1960	125	723 337
1957	103	485 282	1961	120	761 828
1958	108	561 009	1962	122	409 072
1959	116	571 243	1963	140	780 274

Erhebung des Verbandes schweizerischer Grastrocknungsbetriebe und des Schweizerischen Bauernsekretariates.

Enquêtes de l'Union suisse des entreprises de séchage d'herbe et du Secrétariat des paysans suisses.

Siloverbotzonen – 1. XI. 1962–31. III. 1963 – Zones avec interdiction d'ensilage

3	Zone mit Siloverbot – Zone avec interdiction d'ensilage						
	Verbände mit Siloverbotzonen <i>Fédérations comprenant des zones avec interdiction d'ensilage</i>	Ge-nossen-schaften <i>Sociétés de laiterie</i>	Milcheinflieferung – <i>Livr. de lait</i>		Milchpreiszulage – <i>Suppléments de prix</i>		
			Total q	Davon zulage-berechtigt <i>Dont ayant droit aux suppléments</i> q	Grundzulage <i>Supplément de base</i> Fr.	Übrige Zulagen <i>Autres suppléments</i> Fr.	Total Fr.	je kg zulage-ber. Milch par kilo de lait donnant droit au supplément Rp.
St. Gall.-App..	160	427 723	421 354	1 054 710	380 006	1 434 716	3,41
Thurgau	151	521 832	508 745	1 275 545	476 667	1 752 212	3,44
Nordost	81	201 501	188 263	472 374	159 383	631 757	3,36
Aargau	34	126 179	124 435	311 088	142 177	453 265	3,64
Zentral	189	642 972	629 166	1 575 120	755 842	2 330 962	3,70
Nordwest	22	50 674	47 028	119 072	40 458	159 530	3,39
Bern	328	717 775	674 236	1 690 952	848 017	2 538 969	3,77
Z. d. l. mont. .	78	154 626	130 048	329 253	118 126	447 379	3,44
Vaud.-frib. . .	123	219 765	190 501	482 728	181 460	664 188	3,49
Jura	53	93 421	79 052	202 956	73 484	276 440	3,50
Léman	5	11 996	11 121	28 231	729	28 960	2,60
Neuchâtel ...	25	47 976	47 523	119 034	47 630	166 664	3,47
Total	1249	3 216 440	3 051 472	7 661 063	3 223 979	10 885 042	3,57

3	1. Nov. 1962 bis 31. März 1963 – 1 ^{er} nov. 1962 au 31 mars 1963				Jahres-Milcheinflieferung (1. April 1962 bis 31. März 1963) in beiden Zonen <i>Livraisons annuelles de lait (du 1^{er} avril 1962 au 31 mars 1963) dans les 2 zones</i> q	Prozentanteil der Milcheinflieferung in der Zone mit Siloverbot <i>Part en % livraison de lait dans la zone avec interdiction</i>	Prozentanteil der Milcheinflieferung in der Zone mit Siloverbot während der Zeit vom 1. Nov. bis 31. März <i>Part en % livraison de lait dans la zone avec interdiction du 1^{er} nov. au 31 mars en % du total</i>
	Zone ohne Siloverbot <i>Zone sans interdiction</i>		Beide Zonen Total Milcheinflieferung <i>Les deux zones Livraison totale lait</i> q	Prozentanteil der Milcheinflieferung in der Zone mit Siloverbot <i>Part en % livraison de lait dans la zone avec interdiction</i>			
	Ge-nossen-schaften ¹⁾ <i>Sociétés¹⁾</i>	Milcheinflieferung <i>Livraison de lait</i> q					
St. Gall.-App..	160	531 767	959 490	44,6	2 417 823	17,7	
Thurgau	98	273 229	795 061	65,6	2 058 626	25,3	
Nordost	855	1 334 197	1 535 698	13,1	3 920 011	5,1	
Aargau	154	308 153	434 332	29,1	1 130 480	11,2	
Zentral	340	596 069	1 239 041	51,9	3 535 987	18,2	
Nordwest	319	548 162	598 836	8,5	1 595 014	3,2	
Bern	477	807 209	1 524 984	47,1	4 586 296	15,7	
Z. d. l. mont. .	48	100 997	255 623	60,5	789 928	19,6	
Vaud.-frib. . .	135	188 330	408 095	53,9	1 239 492	17,7	
Jura	54	73 328	166 749	56,0	477 919	19,5	
Léman	84	68 885	80 881	14,8	227 880	5,3	
Neuchâtel ...	52	129 555	177 531	27,0	472 450	10,2	
Total	2776	4 959 881	8 176 321	39,3	22 451 906	14,3	

¹⁾ Gesamtzahl der Verbandsgenossenschaften laut Tab. 25, abzüglich Gen. mit Siloverbot. ¹⁾ Ensemble des sociétés de laiterie selon tableau 25, moins sociétés avec interdiction d'ensilage.

Milcheinflieferung und Milchpreiszulage in der Zone mit Siloverbot im Vergleich zur Milcheinflieferung in der Zone ohne Siloverbot
Livraisons de lait et supplément de prix dans la zone d'interdiction, comparativement aux livraisons dans la zone où l'ensilage est autorisé

4	Zone mit Siloverbot – Zone d'interdiction							Zone ohne Siloverbot <i>Zone d'ensilage autorisé</i>	
	5 Monate 1. November bis 31. März <i>5 mois 1^{er} novembre au 31 mars</i>	Ge-nossen-schaften <i>Sociétés de laiterie</i>	Milcheinflieferung <i>Livraison de lait</i>		Milchpreiszulage <i>Suppléments de prix</i>			Milcheinflieferung Total <i>Livraison de lait au total</i> q	1948/49 (3 265 768 q) = 100
			Total q	Davon zulage-berechtigt <i>Dont ayant droit au supplément</i> q	Grundzulage <i>Supplément de base</i> Fr.	Übrige Zulagen <i>Autres suppléments</i> Fr.	Total Fr.		
1960/61	1251	2 872 467	134,4	2 695 874	5 391 748	2 022 672	7 414 420	4 588 706	140,5
1961/62	1249	3 083 275	144,3	2 887 996	5 775 992	2 055 573	7 831 565	4 777 957	146,3
1962/63	1249	3 216 440	150,5	3 051 472	7 661 063	3 223 979	10 885 042	4 959 881	151,9

Verfügbares Kraftfutter in den Jahren 1961/62 und 1962/63 (je vom 1. Juli bis 30. Juni)
Fourrages concentrés disponibles pour les années 1961/62 et 1962/63 (du 1^{er} juillet au 30 juin)

5	Futtermittelarten	1961/62 q	1962/63 q	Sortes de fourrages concentrés
I. Inlandsproduktion im eng. Sinne				I. Production indigène au sens strict
1.	Futtergetreide			1. Céréales fourragères
	Futterweizen, -Roggen, -Dinkel, -Mischel	217 000	²⁾ 241 000	Froment, seigle, épeautre et mé- teil fourragers
	Futterhafer	516 000	551 000	Avoine fourragère
	Futtergerste	870 000	1 177 000	Orge fourragère
	Futtermais	67 000	104 000	Maïs fourrager
	Total Futtergetreide	1 660 000	²⁾ 2 073 000	Total céréales fourragères
2.	Nebenprodukte von inländischen Nahrungsmittelrohstoffen			2. Sous-produits de matières pre- mières alimentaires indigènes
	Müllereiprodukte von Brotge- treide, Gerste, Mais	665 000	940 000	Produits de meunerie (céréales panifiables, orge, maïs)
	Malzkeime und Trockentreber ..	1 000	1 000	Germes de malt, drèches de brass.
	Rapskuchen	52 000	71 000	Tourteaux de colza
	Zuckerrübenmelasse	30 000	22 000	Mélasses de betteraves sucrières
	Total Nebenprodukte	748 000	1 034 000	Total sous-produits
	3. Trockenkartoffeln	345 000	182 000	3. Pommes de terre séchées
	4. Magermilch- und Schottenpulver	40 000	54 000	4. Poudre de lait écr. et de petit-lait
	5. Futterhefe	27 000	24 000	5. Levure fourragère
	Total Inlandsproduktion i.e.S. ¹⁾ (1.-5.)	2 820 000	²⁾ 3 367 000	Total production indigène ¹⁾
II. Nebenprodukte von im Inland verarbeiteten ausländischen Nah- rungsmittelrohstoffen				II. Sous-produits de matières pre- mières alimentaires étrangères transformées en Suisse
1.	Müllereiabfälle	945 000	753 000	1. Produits de meunerie
2.	Malzkeime, Trockentreber, Abfälle von Hülsenfrüchten	216 000	241 000	2. Germes de malt, drèches, déchets de légumineuses
3.	Ölkuchen	546 000	512 000	3. Tourteaux
	Total Nebenprodukte von ausländischen Rohstoffen	1 707 000	1 506 000	Total sous-produits de matières pre- mières étrangères
III. Einfuhr von Kraftfuttermitteln als solchen				III. Importation de fourrages concen- trés comme tels
1.	Futtergetreide			1. Céréales fourragères
	Futterweizen	838 000	1 218 000	Froment fourrager
	Futterroggen	1 000	—	Seigle fourrager
	Futterhafer	824 000	995 000	Avoine fourragère
	Futtergerste	1 310 000	2 982 000	Orge fourragère
	Futtermais	838 000	1 287 000	Maïs fourrager
	Futterreis	12 000	4 000	Riz fourrager
	Andere Getreide zur Fütterung ..	421 000	303 000	Autres céréales dest. à l'affour.
	Total Futtergetreide	4 244 000	6 789 000	Total céréales fourragères
	2. Hülsenfrüchte zur Fütterung	1 000	3 000	2. Légum. destinées à l'affour.
	3. Müllereiprodukte (Kleie, Futtermehl)	146 000	495 000	3. Produits de meunerie (son, farine fourragère)
	4. Ölkuchen, Ölsaaten zur Fütte- rung, Johannisbrot	275 000	673 000	4. Tourteaux, graines oléagineuses fourragères, caroube
	5. Fisch- und Fleischmehl	251 000	312 000	5. Farine de poissons et de viandes
	6. Magermilchpulver	—	48 000	6. Poudre de lait écrémé
	7. Übrige Kraftfuttermittel	80 000	115 000	7. Autres fourrages concentrés
	Total Einfuhr von Kraftfutter als solchem (1.-7.)	4 997 000	8 435 000	Total importations fourrages concentrés comme tels (1-7)
IV. Verfügbares Kraftfutter (Inlands- produktion und Einfuhr)				IV. Fourrages concentrés disponibles (production indigène et import.)
	Futtergetreide	5 899 000	²⁾ 8 862 000	Céréales fourragères
	Müllereiprodukte	1 756 000	2 188 000	Produits de meunerie
	Ölkuchen	873 000	1 256 000	Tourteaux
	Fisch- und Fleischmehl	251 000	312 000	Farine de poissons et de viandes
	Übrige Kraftfuttermittel	740 000	690 000	Autres fourrages concentrés
	Verfügbar im ganzen	9 546 000	13 308 000	Disponibles au total

¹⁾ Ohne Bäckerei- und Metzgereiabfälle und ohne Trockengras. ²⁾ Provisorisch.
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Non compris déchets de boulangerie et de boucherie et herbe séchée. ²⁾ Provisoire.
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

2. Milchproduktion
a) Kuhbestand,
Verkehrsmilchproduzenten

2. Production laitière
a) Effectif des vaches,
producteurs de lait commercial

Zahl der Kühe und Milchziegen – Nombre de vaches et de chèvres

6					
Kubbestand – <i>Troupeau de vaches</i>				Milchziegenbestand, ganze Schweiz <i>Troupeau de chèvres, ensemble de la Suisse</i>	
Ganze Schweiz ¹⁾ <i>Ensemble de la Suisse ¹⁾</i>		der organisierten Verkehrsmilchproduzenten ²⁾ <i>des producteurs de lait commercial fédérés ²⁾</i>			
Erhebungsjahr (je im April) <i>Année de recensement (en avril)</i>	Stück <i>Têtes</i>	Erhebungsjahr (Kalenderjahr bzw. Milchjahr vom 1. V. bis 30. IV.) <i>Année de recensement (année civile ou exercice du 1^{er} mai au 30 avril)</i>	Stück <i>Têtes</i>	Jahr ³⁾ (je im April) <i>Année³⁾ (en avril)</i>	Stück <i>Pièces</i>
1950	858 200	1950 1950/51	763 851	1950	130 000
1951	885 539	1951 1951/52	777 409	1951	116 263
1952	911 500	1952 1952/53	783 810	1952	110 000
1953	885 500	1953 1953/54	786 868	1953	105 000
1954	888 300	1954 1954/55	791 076	1954	100 000
1955	886 000	1955 1955/56	795 950	1955	90 000
1956	900 659	1956 1956/57	794 119	1956	86 009
1957	891 300	1957 1957/58	805 996	1957	80 000
1958	900 600	1958 1958/59	812 489	1958	75 000
1959	916 000	1959 1959/60	828 985	1959	70 000
1960	940 000	1960 1960/61	831 759	1960	68 000
1961 (prov.)	942 991	1961 1961/62	848 991	1961	66 577
1962	950 000	1962 1962/63	843 294	1962	65 000
1963	918 000			1963	60 000

¹⁾ Erhebung des Eidgenössischen Statistischen Amtes. 1956 und 1961: Vollerhebung; übrige Jahre: repräsentative Erhebung.

²⁾ Siehe Tabelle 24. Die Bestandeszahlen der Milchverbände beziehen sich in der Regel auf das Ende des Geschäftsjahres (30. April oder 31. Dezember).

³⁾ 1956 und 1961: Erhebung des Eidg. Statistischen Amtes; übrige Jahre: Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

¹⁾ Recensement du Bureau fédéral de statistique. 1956 et 1961: recensement complet; autres années: enquête représentative.

²⁾ Voir tableau 24. Les effectifs des troupeaux des fédérations laitières se rapportent en règle générale à la fin de l'exercice (30 avril ou 31 décembre).

³⁾ 1956 et 1961: recensements du Bureau fédéral de statistique; pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

Rindviehbesitzer und Verkehrsmilchproduzenten seit 1949/50
Propriétaires de bétail bovin et producteurs de lait commercial depuis 1949/50

7	Jahre <i>Années</i>	Rindviehbesitzer im ganzen ¹⁾ <i>Propri. de bétail bovin, en tout ¹⁾</i>	Verkehrsmilchproduzenten <i>Producteurs de lait commercial</i>			in % der Rindviehbesitzer en % des proprié- taires de bovins
			organisierte <i>fédérés</i>	nicht organisierte Selbstaussmesser <i>producteurs non fédérés</i>	Total	
1949/50	172 100	135 300	2080	137 380	79,8	
1950/51	171 000	136 394	1735	138 129	80,8	
1951/52	170 177	135 978	1613	137 591	80,9	
1952/53	169 400	136 112	1319	137 431	81,1	
1953/54	166 500	135 560	1514	137 074	82,3	
1954/55	163 000	134 855	1317	136 172	83,5	
1955/56	159 500	133 525	1306	134 831	84,5	
1956/57	156 673	131 943	1276	133 219	85,0	
1957/58	153 300	130 815	1192	132 007	86,1	
1958/59	150 600	129 863	1124	130 987	87,0	
1959/60	148 600	127 606	1059	128 665	86,6	
1960/61	146 500	125 122	896	126 028	86,0	
1961/62	²⁾ 143 722	123 266	790	124 056	89,1	
1962/63	139 300	120 671	708	121 379	87,1	
1963/64	135 000					

¹⁾ Je im April des erstgenannten Jahres.

²⁾ Prov.

³⁾ En avril de l'année en question.

Kuhbestand, Rindviehbesitzer und Verkehrsmilchproduzenten nach Kantonen
Effectif des vaches, propriétaires de bétail bovin et producteurs de lait commercial,
par cantons

8 Kantone Cantons	Kuhbestand im ganzen ¹⁾ Effectif total des vaches ¹⁾ 1961 prov.	Rindviehbesitzer i. ganzen ¹⁾ Propriétaires de bétail bovin, en tout ¹⁾ 1961 prov.	Verkehrsmilchproduzenten - Producteurs de lait commercial					
			organisierte ²⁾ fidérés ²⁾		nicht organisierte ³⁾ non fidérés ³⁾		Total	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63	1961/62	1962/63
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63	1961/62	1962/63
ZH	79 460	10 156	9 359	9 176	33	27	9 392	9 203
BE	190 245	30 920	23 188	22 467	285	240	23 473	22 707
LU	92 910	8 761	7 372	7 339	7	5	7 379	7 344
UR	6 157	1 271	530	527	10	10	540	537
SZ	23 242	3 442	2 328	2 335	29	31	2 357	2 366
OW	9 200	1 353	1 137	1 190	4	6	1 141	1 196
NW	7 204	825	661	661	3	3	664	664
GL	7 072	981	ca. 881	ca. 892	60	57	941	949
ZG	12 971	1 037	1 032	1 034	5	5	1 037	1 039
FR	66 834	8 771	8 139	7 925	5	7	8 144	7 932
SO	24 423	3 955	2 971	2 864	5	5	2 976	2 869
BS u. BL	14 027	2 148	1 944	1 853	1	1	1 945	1 854
SH	7 966	1 438	1 246	1 200	1	1	1 247	1 201
AR	15 256	2 210	1 579	1 579	108	104	1 687	1 683
AI	8 123	1 232	1 100	1 100	8	6	1 108	1 106
SG	83 930	10 940	9 419	9 391	80	65	9 499	9 456
GR	27 622	8 259	7 882	7 540	1	1	7 883	7 541
AG	61 334	9 757	7 705	7 378	22	18	7 727	7 396
TG	65 804	6 353	5 895	5 780	7	7	5 902	5 787
TI	15 769	5 441	6 400	6 000	77	70	6 477	6 070
VD	71 496	9 188	8 713	8 439	10	11	8 723	8 450
VS	29 715	12 675	11 576	11 576	15	15	11 591	11 591
NE	17 486	2 079	1 700	1 671	12	11	1 712	1 682
GE	4 745	530	509	520	2	2	511	522
Schweiz Suisse	942 991	143 722	123 266	120 437	790	708	124 056	121 145

¹⁾ Eidgenössische Viehzählung.

²⁾ Erhebungen der Milchverbände; Tab. 26.

³⁾ Erhebungen der Abteilung für Landwirtschaft, EVD, Gruppe Milch.

⁴⁾ Im ganzen 1181 (1961/62) und 1192 (1962/63) Mitgliedschaften, wovon jedoch 250-300 Doppelmitgliedschaften.

¹⁾ Recensement fédéral du bétail.

²⁾ Relevés des fédérations laitières; voir tabl. 26.

³⁾ Relevés de la section du lait de la division de l'agriculture du DEP.

⁴⁾ Au total 1181 affiliations (1961/62), contre 1192 (1962/63), dont cependant 250-300 doubles affiliations.

Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben seit 1955,
Mittel aller erfassten Betriebe

Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables depuis 1955,
moyenne de toutes les exploitations considérées

9 Buchhaltungsjahre Années comptables (I. III.-28. II. oder - on 1. I.-31. XII.)	Zahl der Betriebe Nombre des exploitations	Kuhbestand Effectif des vaches		Mittleres Alter der Kühe (Jahre und Tage) Age moyen des vaches (années et jours)	
		zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année	zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année
1955/56	350	3359	3461	6 / 25	6 / 40
1956/57	358	3557	3598	6 / 63	6 / 147
1957/58	355	3855	3842	6 / 41	6 / 95
1958/59	361	3788	3792	6 / 114	6 / 138
1959/60	352	3794	3798	6 / 116	6 / 181
1960/61	365	3841	3909	6 / 194	6 / 250
1961/62	419	4524	4519	6 / 245	6 / 312
1962/63	419	4492	4453	6 / 304	6 / 320
1963/64	449	5039	4948	6 / 302	6 / 347

Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben des Schweiz. Bauernsekretariates
Composition, par catégories d'âge, du troupeau de vaches dans des exploit. comptables

10 Altersjahre Age (ans)	1962/63, 419 Betriebe - exploitations						1963/64, 449 Betriebe - exploitations					
	Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozent-Verteilung Répartition en %		Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozent-Verteilung Répartition en %	
	1. März 1962 1 ^{er} mars	1. März 1963 1 ^{er} mars	Stück Pièces	%	1. März 1962 1 ^{er} mars	1. März 1963 1 ^{er} mars	1. März 1963 1 ^{er} mars	1. März 1964 1 ^{er} mars	Stück Pièces	%	1. März 1963 1 ^{er} mars	1. März 1964 1 ^{er} mars
3	331	341	+ 10	+ 3,0	7,4	7,7	429	400	- 29	- 6,8	8,5	8,1
4	769	731	- 38	- 4,9	17,1	16,4	855	793	- 62	- 7,3	17,0	16,0
5	688	657	- 31	- 4,5	15,3	14,7	712	736	+ 24	+ 3,4	14,1	14,9
6	605	590	- 15	- 2,5	13,5	13,2	630	608	- 22	- 3,5	12,5	12,3
7	537	523	- 14	- 2,6	11,9	11,7	591	539	- 52	- 8,8	11,7	10,9
8	412	462	+ 50	+ 12,1	9,2	10,4	512	481	- 31	- 6,1	10,2	9,7
9	353	333	- 20	- 5,7	7,8	7,5	410	410	—	—	8,1	8,3
10	239	274	+ 35	+ 14,6	5,3	6,2	302	334	+ 32	+ 10,6	6,0	6,7
11	183	183	—	—	4,1	4,1	209	237	+ 28	+ 13,4	4,1	4,8
12	171	135	- 36	- 21,1	3,8	3,0	146	166	+ 20	+ 13,7	2,9	3,4
13	87	111	+ 24	+ 27,6	1,9	2,5	118	91	- 27	- 22,9	2,3	1,8
14	62	53	- 9	- 14,5	1,4	1,2	72	81	+ 9	+ 12,5	1,4	1,6
15	30	37	+ 7	+ 23,3	0,7	0,8	33	40	+ 7	+ 21,2	0,7	0,8
16	12	16	+ 4	+ 33,3	0,3	0,4	14	21	+ 7	+ 50,0	0,3	0,4
17	8	3	- 5	- 62,5	0,2	0,1	3	8	+ 5	+ 16,7	0,1	0,2
18	5	4	- 1	- 20,0	0,1	0,1	3	3	—	—	0,1	0,1
Total	4 492	4 453	- 39	- 0,9	100,0	100,0	5 039	4 948	- 91	- 1,8	100,0	100,0
Altersjahre Total - Années au total	[30 693 | 30 618 |						34 407 | 34 393					
Mittleres Alter: Jahre und Tage - Age moyen: années et jours	[6/304 | 6/320 |						6/302 | 6/347					

Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben je am Ende der Buchhaltungsjahre 1961/62 bis 1963/64 nach ausgewählten Kantonen
Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables à la fin des années comptables 1961/1962-1963/1964 dans certains cantons

11 Kantone Cantons	Zahl der Kühe je am Ende des Jahres Effectif des vaches à la fin de l'année				Mittleres Alter der Kühe am Ende der Buchhaltungsjahre (Jahre und Tage) Age moyen des vaches à la fin de l'année comptable (années et jours)			
	1961/62	1962/63	1963/64	Mittel Moyenne	1961/62	1962/63	1963/64	Mittel Moyenne
	Zürich	477	434	387	433	7 / 128	7 / 155	7 / 116	7 / 133
Bern	600	542	780	641	6 / 123	6 / 155	6 / 192	6 / 157
Luzern	412	465	430	436	7 / 95	7 / 68	7 / 115	7 / 93
Zug	119	81	96	99	7 / 328	7 / 113	7 / 183	7 / 208
Fribourg	215	343	238	265	6 / 44	5 / 341	6 / 113	6 / 44
Solothurn	137	132	72	114	6 / 296	6 / 326	6 / 324	6 / 315
St. Gallen	487	505	664	552	7 / 43	7 / 95	7 / 174	7 / 104
Graubünden	184	131	174	163	6 / 97	6 / 164	6 / 59	6 / 107
Aargau	411	316	311	346	6 / 362	7 / 202	7 / 173	7 / 124
Thurgau	471	430	583	495	7 / 44	7 / 99	7 / 117	7 / 87
Vaud	470	496	551	506	6 / 71	6 / 93	6 / 139	6 / 101
Total od. Mittel ¹⁾ ... Total ou moyenne ¹⁾ .	4519	4453	4948	4640	6 / 312	6 / 320	6 / 347	6 / 326

¹⁾ Inbegriffen oben nicht erwähnte Kantone.

¹⁾ Y compris les cantons ne figurent pas ci-dessus.

b) Milchproduktion im ganzen, Milchleistung und Fettgehalt der Milch

b) Production laitière totale, rendement laitier et teneur en matière grasse

Schweizerische Milchproduktion 1963 – Production laitière du pays en 1963

12	Verwertungsart	1000 q	%	Mode de mise en valeur
	1. Nicht in den Verkehr gebrachte Milch			1. Lait non commercialisé
	a) Konsummilch für den Haushalt der Viehbesitzer (Schätzg.)	2 200	7,0	a) Lait de consommation destiné aux ménages des propriétaires de bétail (éval.)
	b) Milch zur Aufzucht und Mast (Schätzg.)	5 300	17,1	b) Lait destiné à l'élevage et à l'engraissement (éval.)
	Total	7 500	24,1	Total
	2. Verkehrsmilch			2. Lait commercial
	a) Monatlich statistisch ausgewiesen	23 202	74,4	a) faisant l'objet de statistiques mensuelles
	b) Übrige Verkehrsmilch (nicht organisierte Selbstausmesser, nicht durch die Monatsstatistik erfasste Einlieferung in Alpenseenreien)	468	1,5	b) autre lait commercial (producteurs non organisés, livraisons aux fromageries d'alpages ne faisant pas l'objet de statistiques mensuelles)
	Total Verkehrsmilch	23 670	75,9	Total lait commercial
	Milchproduktion Total	31 170	100	Production laitière totale

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Milchviehbestand, Milchleistung und gesamte Milchproduktion
Troupeau laitier, rendement et production laitière totale**

13 Jahre Années	Milchviehbestand Troupeau laitier		Gesamte Milcherzeugung Production laitière totale			Mittlerer Jahresertrag Rendement annuel moyen			Wert der Milchproduktion in Mill. Fr. ³⁾ Valeur de la production laitière, en millions de fr. ³⁾
	Kühe Vaches	Milchziegen ¹⁾ Chèvres ¹⁾	Kuhmilch Lait de vache	Ziegenmilch Lait de chèvre	Total	je Kuh – par vache		je Milchziege par chèvre	
						kg	Davon Fett Mat. grasse kg ²⁾		
Stück Têtes	Stück Têtes	1000 q	1000 q	1000 q			kg		
1938	912 516	152 000	26 460	640	27 100	2900	.	420	557
1939	926 400	152 000	26 290	640	26 930	2840	.	420	542
1954	888 300	100 000	27 910	420	28 330	3140	118	420	1130
1955	886 000	90 000	27 870	380	28 250	3150	118	420	1138
1956	901 036	86 147	28 140	360	28 500	3130	117	420	1172
1957	891 300	80 000	28 700	340	29 040	3220	120	420	1226
1958	900 600	75 000	28 895	315	29 210	3210	120	420	1259
1959	916 000	70 000	29 670	290	29 960	3240	121	420	1267
1960	940 000	68 000	30 835	285	31 120	3280	123	420	1277
1961	942 991	66 577	30 660	280	30 940	3250	121	420	1326
1962	950 000	65 000	31 130	270	31 400	3280	122	420	1412
1963	918 000	60 000	30 920	250	31 170	3370	126	420	4) 1452

¹⁾ Viehzählungsergebnisse: 1951, 1956 und 1961. Übrige Jahre: Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

²⁾ Berechnet auf Grund des mittleren Fettgehaltes der vorwiegend in Grossmolkereien untersuchten Milch (s. Tab. 18) dividiert durch 1,03.

³⁾ Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandwirtschaftliche Bevölkerung; Produzentenpreis für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käse- und Molkereimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung; Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d. h. 1938 und 1939 1 Rp., 1948–1959 2 Rp., 1960ff. 2,6 Rp. je kg).

⁴⁾ Vorläufiges Ergebnis.

¹⁾ Recensements du bétail: 1951, 1956 et 1961. Pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

²⁾ Calculé d'après la teneur en graisse moyenne du lait examiné dans les grandes centrales urbaines (v. tabl. 18), divisé par 1,03.

³⁾ Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agricole: prix du lait de consommation au producteur; pour l'autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de fromagerie et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, soit 1 ct. en 1938 et 1939, 1948–1959 2 ct., dès 1960 2,6 ct. par kg).

⁴⁾ Chiffres provisoires.

Milchleistungsprüfungen der Viehzuchtverbände – Contrôle laitier des fédérations d'élevage

14	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften – Féd. des syndicats d'élevage bovin						Schweiz. Ziegenzucht- genossenschafts- verband <i>Fédération suisse des syndicats d'élevage de l'espèce caprine</i>
	Abkalb- jahre <i>Années de vêlage</i>	Schweiz. Braunvieh- zuchtverband <i>Fédération suisse d'élevage de la race brune</i>	Schweiz. Fleckvieh- zuchtverband (ohne Kt. Waadt) <i>Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge (sans le canton de Vaud)</i>	Verband ostschweiz. Fleckvieh- zuchtgen. <i>Fédération des synd. d'élevage de la race tachetée rouge de la Suisse orient.</i>	Verband schweiz. Schwarzfleck- viehzuchtgen. <i>Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée noire</i>	Ering- viehzucht- verband <i>Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens</i>		Total (ohne Kanton Waadt) (sans le canton de Vaud)
Verbandsgenossenschaften, Total – <i>Syndicats d'élevage, total</i>							
1959/60	836	876	40	66	1818	235	
1960/61	842	881	40	66	1829	233	
1961/62	844	891	40	69	1844	237	
Davon Genossenschaften mit Milchleistungsprüfungen – <i>Dont syndicats effectnant le contrôle laitier</i>							
1959/60	824	850	38	63	1775	188	
1960/61	823	867	37	62	1789	189	
1961/62	833	888	39	67	1827	193	
Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren – <i>Femelles du herd-book, total</i>							
1959/60	215 873	184 321	9969	7825	417 988	15 215	
1960/61	215 818	185 528	9955	7426	418 727	13 911	
1961/62	222 680	185 578	9673	8499	426 430	13 917	
Davon unter Milchleistungskontrolle ¹⁾ – <i>Dont animaux sous contrôle ¹⁾</i>							
1959/60	99 056	74 540	3725	3971	181 292	5785	
1960/61	112 630	75 088	3977	4841	196 536	5824	
1961/62	117 292	101 768	4646	5987	229 693	6338	
in % – <i>en %</i>							
1959/60	45,9	40,4	37,4	50,8	43,4	38,0	
1960/61	52,2	40,5	39,9	65,2	46,9	41,9	
1961/62	52,7	54,8	48,0	70,4	53,9	45,5	

¹⁾ Sämtliche Kühe, für welche vollständige Erhebungen vorliegen. 1959/60ff.: Kühe mit 270 bis 305 Kontrolltagen.

¹⁾ Total des vaches pour lesquelles on possède des relevés complets. Dès 1959/60: vaches ayant 270 à 305 jours de contrôle.

Milchleistungen von Herdebuchtieren – Rendements laitiers de vaches du herd-book

15	Viehzucht- genossenschaften <i>Syndicats d'élevage</i>			Zuchtkühe und -rinder (Herdebuchtiere) <i>Vaches et génisses du herd-book</i>			Milchertrag je Kuh in maximal 300 Tagen <i>Rendement en lait par vache en 300 jours au maximum</i>	Fettertrag je Kuh in maximal 300 Tagen <i>Rendement en graisse par vache en 300 jours au maximum</i>	Fettgehalt der Milch in % <i>Teneur en graisse du lait</i>
	Abkalb- jahre <i>Années de vêlage</i>	mit Milchleistungs- kontrolle <i>Exercçant le contrôle laitier</i>		Total	davon unter Milch- kontrolle <i>Soumises au contrôle laitier</i>				
		Total	Zahl <i>Nombre</i>		%	Zahl <i>Nombre</i>			
Braunvieh (Schweiz. Braunviehzuchtverband) <i>Race brune (Fédération suisse d'élevage de la race brune)</i>									
1957/58	830	803	97	201 589	54 343	27,0	3771	146	3,87
1958/59	837	811	97	209 149	78 669	37,6	3615	140	3,88
1959/60	836	824	99	215 873	99 056	45,9	3642	140	3,88
1960/61	842	823	98	215 818	112 630	52,2	3540	137	3,87
1961/62	844	833	99	222 680	117 292	52,7	3640	142	3,90
Simmentaler Fleckvieh (Schweiz. Fleckviehzuchtverband, ohne Kt. Waadt) <i>Race tachetée rouge (Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge, sans le canton de Vaud)</i>									
1957/58	772	761	99	157 679	45 802	29,0	3897	157	4,04
1958/59	867	848	98	179 828	64 476	35,9	3919	156	3,97
1959/60	876	850	97	184 321	74 540	40,4	3968	160	4,03
1960/61	881	867	98	185 528	75 088	40,5	3928	157	3,99
1961/62	891	888	99	185 578	101 768	54,8	3881	156	4,02

Mitgeteilt von den Viehzuchtverbänden. Communiqué par les fédérations d'élevage de bétail.

Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter (Laktationen) und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270-305 Melktage) 1960/61 und 1961/62

Résultats du contrôle laitier selon l'âge (lactations) et la région d'exploitation des vaches ayant subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite) en 1960/61 et 1961/62

16 Gebiet - Région	1960/61					1961/62				
	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./Mittel	1. Lakt.	2. Lakt.	3. Lakt.	4. u. f. L.	Tot./Mittel
Braunvieh										
<i>Kontrolltiere - Animaux contrôlés</i>										
Talgebiet ohne Alpung	8 388	8 276	6 985	18 684	42 333	9 056	8 176	7 211	19 656	44 099
Talgebiet mit Alpung	849	512	306	501	2 168	947	576	381	529	2 433
Berggebiet 1 ohne Alpung . .	5 988	5 569	4 260	9 692	25 509	6 314	5 812	4 699	11 303	28 128
Berggebiet 1 mit Alpung . . .	2 728	1 770	1 093	1 621	7 212	2 602	1 842	1 174	1 789	7 407
Berggebiet 2 ohne Alpung . .	1 074	1 027	865	2 352	5 318	1 059	961	874	2 663	5 557
Berggebiet 2 mit Alpung . . .	3 378	2 500	1 671	2 889	10 438	3 452	2 418	1 769	3 094	10 733
Berggebiet 3 ohne Alpung . .	278	268	208	518	1 272	223	209	182	543	1 157
Berggebiet 3 mit Alpung . . .	5 543	3 959	2 927	5 951	18 380	5 080	3 735	2 804	6 159	17 778
Total	28 226	23 881	15 169	42 208	112 630	28 733	23 729	19 094	45 736	117 292
<i>Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg</i>										
Plaine sans estivage	3 160	3 816	4 120	4 381	¹⁾ 3 869	3 186	3 845	4 164	4 465	¹⁾ 3 915
Plaine avec estivage	2 980	3 500	3 831	4 191	¹⁾ 3 626	2 967	3 501	3 887	4 181	¹⁾ 3 634
Rég. d. mont. 1 sans estivage	2 821	3 424	3 778	4 065	¹⁾ 3 522	2 884	3 507	3 841	4 138	¹⁾ 3 593
Rég. d. mont. 2 avec estivage	2 721	3 232	3 518	3 803	¹⁾ 3 319	2 777	3 294	3 578	3 900	¹⁾ 3 387
Rég. d. mont. 2 sans estivage	2 682	3 271	3 572	3 888	¹⁾ 3 353	2 789	3 369	3 676	3 944	¹⁾ 3 445
Rég. d. mont. 2 avec estivage	2 626	3 085	3 368	3 591	¹⁾ 3 168	2 691	3 156	3 435	3 703	¹⁾ 3 246
Rég. d. mont. 3 sans estivage	2 297	2 851	3 138	3 528	¹⁾ 2 954	2 626	3 113	3 380	3 751	¹⁾ 3 218
Rég. d. mont. 3 avec estivage	2 353	2 786	3 072	3 383	¹⁾ 2 899	2 495	2 917	3 207	3 498	¹⁾ 3 029
Mittel - Moyenne	²⁾ 2 792	²⁾ 3 376	²⁾ 3 727	²⁾ 4 052	²⁾ 3 540	²⁾ 2 875	²⁾ 3 472	²⁾ 3 805	²⁾ 4 138	²⁾ 3 640
<i>Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100</i>										
Talgebiet ohne Alpung	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 3 mit Alpung . . .	74	73	75	77	75	78	76	77	78	77
<i>Wenn 1. Lakt. = 100 - Si 1^{re} lact. = 100</i>										
Plaine sans estivage	100	121	130	139	122	100	121	131	140	123
Rég. d. mont. 3 avec estivage	100	118	131	144	123	100	117	129	140	121
<i>Kontrolltiere - Animaux contrôlés</i>										
Simmentaler Fleckvieh										
Flachland	6 983	7 150	6 308	13 601	34 042	10 471	10 175	8 120	18 813	47 579
Berggebiet 1. Zone	3 861	3 363	2 942	7 017	17 183	5 238	4 458	3 711	9 819	23 226
Berggebiet 2. Zone	4 539	3 733	3 045	5 916	17 233	5 437	4 399	3 432	7 946	21 214
Berggebiet 3. Zone	1 812	1 412	1 226	2 180	6 630	2 637	2 097	1 614	3 401	9 749
Total	17 195	15 658	13 521	28 714	75 088	23 783	21 129	16 877	39 979	101 768
<i>Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg</i>										
Plaine	3 210	3 947	4 395	4 704	¹⁾ 4 064	3 163	3 881	4 298	4 641	¹⁾ 3 995
Région de montagne 1 ^{re} zone	2 925	3 658	4 104	4 464	¹⁾ 3 788	2 907	3 600	4 022	4 384	¹⁾ 3 728
Région de montagne 2 ^e zone	2 875	3 503	3 891	4 252	¹⁾ 3 630	2 839	3 458	3 836	4 186	¹⁾ 3 579
Région de montagne 3 ^e zone	2 676	3 256	3 597	3 952	¹⁾ 3 370	2 771	3 322	3 685	4 012	¹⁾ 3 447
Moyenne	²⁾ 3 001	²⁾ 3 717	²⁾ 4 146	²⁾ 4 495	²⁾ 3 928	²⁾ 2 989	²⁾ 3 678	²⁾ 4 085	²⁾ 4 434	²⁾ 3 881
<i>Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100</i>										
Flachland	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 1. Zone	91	93	93	95	93	92	93	94	94	93
Berggebiet 2. Zone	90	89	89	90	89	90	89	89	90	90
Berggebiet 3. Zone	83	82	82	84	83	88	86	86	86	86
Mittel	93	94	94	96	96	94	95	95	96	97
<i>Wenn 1. Lakt. = 100 - Si 1^{re} lact. = 100</i>										
Flachland	100	123	137	146	127	100	123	136	147	126
Berggebiet 2. Zone	100	122	135	148	126	100	122	135	147	126

¹⁾ Arithmetisches Mittel. ²⁾ Gewogenes Mittel. ³⁾ Moyenne arithmétique. ²⁾ Moyenne pondérée.
Mitgeteilt von den Viehzuchtverbänden. Communiqué par les fédérations d'élevage bovin.

Fettgehalt der Bassinmilch in 10 Verbandsmolkereien (%) nach Monaten
Teneur en grasse du lait de bassin dans 10 laiteries (en %) par mois

17	Jahr Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Jahres- mittel Moyenne
	1951/55	3,82	3,80	3,78	3,79	3,79	3,79	3,87	3,93	4,01	4,02	3,97	3,89	3,87
	1956/60	3,84	3,81	3,78	3,81	3,80	3,81	3,87	3,93	3,98	4,00	3,95	3,89	3,87
	1961	3,83	3,78	3,77	3,83	3,79	3,81	3,86	3,91	3,95	3,98	3,93	3,87	3,86
	1962	3,80	3,79	3,79	3,80	3,87	3,81	3,87	3,90	3,95	3,97	3,93	3,90	3,87
	1963	3,85	3,85	3,79	3,81	3,86	3,84	3,86	3,89	3,95	3,96	3,91	3,89	3,87

Erhebungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Enquêtes du Secrétariat des paysans suisses.
 (Berichtende Verbandsmolkereien: Davos, Chur, W'thur, Zürich, Basel, Olten, Solothurn, Bern, Lausanne, Genf.) (Laiteries rapportant: Davos, Coire, W'thur, Zurich, Bâle, Olten, Soleure, Berne, Lausanne et Genève.)

Fettgehalt der Verkehrsmilch ¹⁾ - Teneur en grasse du lait commercial ¹⁾

18	Jahre Années	Chur %	St. Gallen %	Thur- gau %	Winter- thur %	Zürich %	Basel %	Bern %	Lausanne %	Genève %	Mittel Moyenne %
	1936/1940	3,65		3,83	3,84	3,77		3,82	3,90	3,83	
	1941/1945	3,70	3,71	3,74	3,79	3,76	²⁾ 3,75	3,79	3,86	3,84	3,77
	1946/1950	3,70	3,72	3,76	3,81	3,77	3,78	3,82	3,81	3,86	3,78
	1951/1955	3,77	3,77	3,82	3,90	3,81	3,91	3,92	3,88	3,91	3,85
	1956/1960	3,73	3,79	3,79	3,86	3,81	3,91	3,99	3,92	3,89	3,85
	1961	3,73	3,72	3,73	3,82	3,78	3,84	3,98	3,93	3,93	3,83
	1962	3,71	3,73	3,74	3,81	3,77	3,85	3,99	3,95	3,92	3,83
	1963	3,76	3,77	3,75	3,85	3,75	3,86	4,03	3,96	3,93	3,85

¹⁾ Gramm Fett je 100 cm³ Milch. ²⁾ 1942/45. ¹⁾ g de grasse par 100 cm³ de lait. ²⁾ 1942/45.
 Quellen: Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern, Lausanne und Genf: Siehe Tab. 17. Sources: Coire, Winterthour, Zurich, Bâle, Bern, Lausanne et Genève: voir tabl. 17.
 St. Gallen und Thurgau: Fettgehalt der Käse- und Konsummilch (Lieferantenproben vorwiegend von Morgenmilch, die in der Regel etwas fettärmer ist als Abendmilch), mitgeteilt von kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen. Saint-Gall et Thurgovie: teneur en grasse du lait de consommation et de fromagerie (analyse des livraisons, avant tout lait du matin, qui renferme en général moins de grasse que celui du soir), communiquée par les offices cantonaux du lait.

c) Verkehrsmilchproduktion

c) Production de lait commercial

Milcheinlieferungen nach Monaten 1962 und 1963
Quantités de lait commercial par mois, en 1962 et 1963

19	Monate Mois	1962 1000 q	1963		Jahrestotal = 100 Total annuel = 100		Mittlere Tages- einlieferung Livraisons moyennes par jour		Mittl. Tageseinlieferung, wenn mittl. Tageseinlieferung im Monatsmittel des ganzen Jahres = 100 Livraisons moyennes par jour, lorsque livraison quotidienne selon moyennes mensuelles de l'année entière = 100		
			1000 q	+ oder - gegen. 1962 + ou - par rapport à 1962 %	+ oder - gegen. Vor- monat + ou - par rapport au mois précédent 1000 q	1962 %	1963 %	1962 1000 q	1963 1000 q	1962	1963
	J	1 680	1 753	+ 4,4	+ 73	7,28	7,56	54,2	56,5	86	89
	F	1 637	1 719	+ 5,0	+ 82	7,10	7,41	58,5	61,4	93	97
	M	1 896	2 040	+ 7,6	+ 144	8,22	8,79	61,2	65,8	97	103
	A	1 932	2 096	+ 8,5	+ 164	8,38	9,03	64,4	69,9	102	110
	M	2 404	2 460	+ 2,3	+ 56	10,42	10,60	77,5	79,4	123	125
	J	2 345	2 286	- 2,5	- 59	10,17	9,85	78,2	76,2	124	120
	J	2 338	2 234	- 4,5	- 104	10,14	9,63	75,4	72,1	119	113
	A	2 151	2 135	- 0,8	- 16	9,33	9,20	69,4	68,9	110	108
	S	1 904	1 862	- 2,2	- 42	8,26	8,03	63,5	62,1	101	98
	O	1 749	1 776	+ 1,6	+ 27	7,58	7,66	56,4	57,3	89	90
	N	1 469	1 427	- 2,9	- 42	6,37	6,15	49,0	47,6	77	75
	D	1 557	1 414	- 9,2	- 143	6,75	6,09	50,2	45,6	79	72
	Total.....	23 062	23 202	+ 0,6		100	100				
	Monatsmittel Moyenne ...	1 922	1 934		+ 12			63,2	63,6	100	100

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

Communiqué par l'UCPL.

Milcheinlieferungen nach Monaten und Verbänden, 1963, in q
Livraisons mensuelles de lait par fédérations, 1963, en q

20 Monate Mois	St. Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern	Zone de la montagne	
J	201 316	163 025	317 639	88 472	251 249	122 815	301 048	53 498	
F	190 338	155 899	303 010	84 160	250 745	118 403	301 979	55 672	
M	219 434	181 836	352 912	97 414	303 894	139 048	365 857	68 456	
A	221 200	180 239	365 924	96 417	318 593	139 003	386 326	69 844	
M	249 831	203 094	405 982	111 948	381 878	162 571	486 280	87 321	
J	224 472	186 161	367 459	104 033	367 601	152 077	475 327	80 782	
J	222 227	189 221	336 420	102 357	363 934	150 837	477 924	80 203	
A	213 300	186 362	326 081	99 335	340 960	146 898	459 453	75 670	
S	187 303	167 624	288 538	88 826	276 785	131 586	402 328	65 420	
O	175 166	158 311	292 135	88 995	275 740	129 160	378 904	54 549	
N	145 152	140 010	252 655	79 106	200 328	110 822	291 819	36 697	
D	158 155	137 356	257 215	76 801	189 256	108 570	256 509	38 862	
Jahr	2 407 894	2 049 138	3 865 970	1 117 864	3 520 963	1 611 790	4 583 754	766 974	
	Vaudoise- fribourgeoise	Jura	Laiterie agricole Lausanne	Léman	Neuchâtel	Genève	Valais	Ticino	Total
J	86 027	35 762	13 351	17 125	37 068	20 218	27 173	16 874	1 752 660
F	89 712	36 706	13 671	17 311	34 486	20 366	29 950	16 710	1 719 118
M	108 545	44 950	16 473	20 880	40 061	25 140	35 516	19 841	2 040 257
A	113 122	45 255	16 446	21 689	40 705	26 036	35 300	20 098	2 096 197
M	138 292	52 795	19 450	26 863	45 697	29 184	37 408	21 657	2 460 251
J	127 592	49 474	17 481	23 815	47 663	22 492	21 550	18 081	2 286 060
J	127 444	48 316	17 228	22 944	46 458	22 152	12 446	13 225	2 233 336
A	118 896	44 884	16 592	20 825	42 396	20 374	10 124	12 678	2 134 828
S	102 892	42 174	14 489	17 138	37 067	17 602	9 693	12 207	1 861 672
O	88 921	30 685	12 740	14 668	34 749	17 014	10 856	13 460	1 776 053
N	62 925	22 953	9 430	11 645	29 365	13 585	9 192	11 498	1 427 182
D	65 763	27 074	10 234	13 468	31 920	15 243	15 194	12 449	1 414 069
Jahr	1 230 131	481 028	177 585	228 371	467 635	249 406	254 402	188 778	23 201 683

Prozentveränderung 1963 gegenüber 1962
Augmentation ou diminution en pour-cent, 1963 par rapport à 1962

20 Verbände Fédérations	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr Année
SG	+ 14,5	+ 13,5	+ 16,3	+ 15,4	+ 7,0	+ 0,4	- 0,0	+ 1,3	- 2,3	- 5,3	- 10,9	- 14,7	+ 2,9
TG	+ 11,0	+ 10,1	+ 13,4	+ 13,8	+ 2,8	- 2,1	- 0,3	-	- 2,8	- 3,0	- 2,3	- 9,0	+ 2,1
N.-O.	+ 8,1	+ 8,2	+ 10,7	+ 12,5	+ 1,2	- 2,5	- 5,5	- 0,3	- 4,0	- 1,8	- 7,4	- 11,1	+ 0,7
AG	+ 3,9	+ 5,1	+ 8,7	+ 9,6	+ 3,2	- 2,6	- 0,6	- 1,5	- 4,1	- 1,7	- 3,4	- 6,7	+ 0,2
Zentrals.	+ 10,4	+ 9,3	+ 12,0	+ 12,6	+ 4,6	+ 1,6	- 0,2	- 0,6	- 8,9	+ 2,2	- 6,8	- 13,2	+ 1,8
N.-W. ...	- 0,7	+ 0,5	+ 4,2	+ 6,6	+ 3,1	- 3,4	- 0,6	+ 0,9	+ 4,1	+ 9,1	+ 4,3	- 3,3	+ 1,4
BE	- 1,2	+ 1,8	+ 4,3	+ 5,5	+ 2,0	- 1,9	- 4,5	- 0,6	- 1,2	+ 4,1	+ 2,1	- 5,1	+ 0,3
Z.d.l.m..	- 4,8	- 2,8	- 0,2	- 0,1	- 2,5	- 7,0	- 8,2	- 5,6	- 3,0	+ 2,7	+ 4,3	- 9,2	- 3,4
VD-FR ..	- 6,4	- 3,4	- 0,3	- 1,0	- 1,0	- 7,8	- 8,0	- 4,9	+ 4,8	+ 14,9	+ 12,9	- 3,4	- 1,5
Jura	- 5,3	- 2,6	- 1,0	+ 0,1	- 1,2	- 8,1	- 6,5	+ 0,4	-	+ 12,6	+ 7,2	- 3,0	- 0,1
Lausanne	- 7,9	- 6,8	- 4,6	- 2,8	- 3,2	- 10,5	- 10,1	- 2,2	+ 1,9	+ 2,8	- 1,6	- 9,2	- 4,8
Léman ..	- 2,7	- 2,4	- 0,8	+ 1,3	+ 1,0	- 5,2	- 1,1	+ 2,3	+ 5,1	+ 4,7	+ 2,1	- 4,9	- 0,3
NE	- 2,2	- 3,3	- 1,6	+ 0,4	+ 1,3	+ 1,1	- 6,2	- 0,1	- 0,4	+ 5,5	- 5,0	- 8,8	- 1,6
GE	- 9,6	- 9,2	- 6,0	- 4,5	- 8,0	- 14,9	- 12,7	- 6,3	- 3,6	- 0,5	- 5,7	- 9,8	- 7,9
VS	+ 2,3	+ 3,2	+ 4,2	+ 3,5	+ 1,5	- 10,4	- 11,2	+ 1,3	- 10,8	- 8,3	- 9,3	- 11,5	- 1,8
TI	- 2,4	- 1,1	- 0,7	- 0,6	- 4,2	- 7,2	- 14,2	- 6,3	- 7,5	- 2,9	- 7,9	- 15,9	- 5,5
Total ...	+ 4,4	+ 5,0	+ 7,6	+ 8,5	+ 2,3	- 2,5	- 4,5	- 0,8	- 2,2	+ 1,6	- 2,9	- 9,2	+ 0,6

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

Communiqué par l'UCPL.

Verkehrsmilchmengen in q nach den Milchrechnungen 1959/60-1962/63 (je 1. Nov.-31. Okt.)
Quantité de lait commercial d'après les comptes laitiers en 1959/1960-1962/1963 (1^{er} nov.-31 oct.)

21 Abrechnungsperioden <i>Périodes de compte</i>	Konsummilch (ohne Milchmisch- getränke) ²⁾ <i>Lait de consom- mation (sans boissons à base de lait)²⁾</i>	Vollmilch zur Herstellung von - <i>Lait entier pour la fabrication de</i>						Total q
		Yoghurt <i>Yogourt</i>	Käse <i>Fromage</i>	Butter <i>Beurre</i>	Konsumrahm und Kaffeezrahm <i>Crème entière et pour le café</i>	Dauer- milch- waren <i>Con- serves de lait</i>	übrigen Milch- erzeugnissen <i>Autres produits laitiers</i>	
		q	q	q	q	q	q	
1959/60								
Nov. 1959-Jan. 1960	1 725 602	21 215	1 253 203	1 197 712	324 823	142 097	12 531	4 677 183
Febr. 1960-April 1960	1 720 192	40 530	1 655 134	1 971 557	320 327	176 467	21 568	5 905 775
Mai 1960-Juli 1960	1 727 784	76 022	2 604 239	1 909 208	354 877	214 656	38 382	6 925 168
Aug. 1960-Okt. 1960	1 717 370	40 399	2 287 312	1 157 056	330 175	177 089	23 128	5 732 529
Total	6 890 948	178 166	7 799 888	6 235 533	1 330 202	710 309	95 609	23 240 655
Lait transf. d. l. alpages ¹⁾	4 293	—	76 471	47 872	38	—	—	128 674
Producteurs non fédér.	19 100	—	—	—	—	—	—	19 100
Total lait commercial	6 914 341	178 166	7 876 359	6 283 405	1 330 240	710 309	95 609	23 388 429
1960/61								
Nov. 1960-Jan. 1961	1 731 570	26 265	1 286 303	878 631	359 304	144 822	17 408	4 444 303
Febr. 1961-April 1961	1 710 113	49 062	1 654 956	1 477 842	354 574	196 424	28 271	5 471 242
Mai 1961-Juli 1961	1 720 527	85 200	2 608 700	1 673 700	396 800	260 800	40 000	6 785 727
Aug. 1961-Okt. 1961	1 713 523	56 700	2 343 200	1 203 500	363 100	202 400	30 000	5 912 423
Total	6 875 733	217 227	7 893 159	5 233 673	1 473 778	804 446	115 679	22 613 695
Milchverwertg a. Alpen ¹⁾	—	—	72 500	42 200	—	—	—	114 700
Unorganisierte Produz.	23 900	—	—	—	—	—	—	23 900
Total Verkehrsmilch	6 899 633	217 227	7 965 659	5 275 873	1 473 778	804 446	115 679	22 752 295
1961/62								
Nov. 1961-April 1962	3 418 300	92 400	2 955 000	2 518 300	763 700	386 000	50 000	10 183 700
Mai 1962-Okt. 1962	3 432 300	171 700	4 916 300	3 253 400	793 600	459 600	90 000	13 116 900
Total	6 850 600	264 100	7 871 300	5 771 700	1 557 300	845 600	140 000	23 300 600
Lait transf. d. l. alpages ¹⁾	—	—	48 100	31 800	—	—	—	79 900
Producteurs non fédér.	19 700	—	—	—	—	—	—	19 700
Total lait commercial	6 870 300	264 100	7 919 400	5 803 500	1 557 300	845 600	140 000	23 400 200
1962/63								
Nov. 1962-April 1963	3 414 400	100 200	3 153 300	2 905 600	827 200	374 500	60 000	10 835 200
Mai 1963-Okt. 1963	3 404 900	174 400	4 924 400	2 998 700	855 100	463 900	100 000	12 921 400
Total	³⁾ 6 819 300	274 600	8 077 700	5 904 300	1 682 300	838 400	160 000	³⁾ 23 756 600
Milchverwertg a. Alpen ¹⁾	—	—	60 000	40 000	—	—	—	100 000
Unorganisierte Produz.	19 100	—	—	—	600	—	—	19 700
Total Verkehrsmilch	6 838 400	274 600	8 137 700	5 944 300	1 682 900	838 400	160 000	23 876 300

¹⁾ Ohne Milchmenge, die zu Käse und Butter für die Selbstversorgung verarbeitet wurden. Nach der Sondererhebung für Sommer 1959 belief sich diese auf rund 300 000 q Vollmilch.

²⁾ Die Originalzahlen lauten auf q/hl und wurden durch Multiplikation mit 1,015 auf q umgerechnet.

³⁾ Originalzahlen in q/hl: Konsummilch 6 718 500 q/hl, gesamte Verkehrsmilch 23 655 801 q/hl; vgl. hiezu Tab. 22.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Sans les quantités de lait transformé en fromage et en beurre pour l'approvisionnement domestique. D'après l'enquête spéciale pour l'été 1959 cette quantité se montait à 300 000 qm environ.

²⁾ Les chiffres originaux s'établissent par qm/hl et ont été convertis en qm par multiplication de 1,015.

³⁾ Les chiffres originaux sont exprimés en qm/hl: Lait de consommation 6 718 500 qm/hl, lait commercial total 23 655 801 qm/hl; voir tabl. 22.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verkehrsmilchmenge in q/hl im Milchrechnungsjahr 1962/63 (1. Nov.-31. Okt.) nach Verbandsgebieten mit Aufteilung in Freimenge (bis 8000 kg jedes Betriebes) und sicherstellungs- (d. h. abgabe-) pflichtige Menge

Quantités de lait commercial en qm/hl durant l'exercice 1962/1963 (1^{er} nov.-31 oct.) selon les fédérations et réparties en quantités franches et en quantités assujetties au montant à assurer

22	In q/hl - En qm/hl			Prozentverteilung - En pour-cent			Freimenge in % der gesamten Verkehrsmilchmenge Quantité franche en % de la quantité de lait commercial	
	Verbände Fédérations	Verkehrsmilch im ganzen Lait commercial au total	Davon - Dont		Verkehrsmilch im ganzen Lait commercial au total	Freimenge Quantité franche		Sicherstellungspflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer
			Freimenge Quantité franche	Sicherstellungspflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer				
St. Gallen-Appenzell								
Verband	2 516 841	740 862	1 775 979					
Milchamt Herisau . . .	23 001	6 678	16 323					
Milchamt Appenzell	1 187	152	1 035					
Total	2 541 029	747 692	1 793 337	10,7	10,3	11,0	29,4	
Thurgau	2 065 059	440 633	1 624 426	8,7	6,0	9,9	21,3	
Nordostschweiz	3 966 106	1 309 053	2 657 053	16,8	18,0	16,3	33,0	
Aargau	1 092 688	342 392	750 296	4,6	4,7	4,6	31,3	
Zentralschweiz	3 539 944	818 155	2 721 789	15,0	11,2	16,6	23,1	
Nordwestschweiz	1 613 438	581 001	1 032 437	6,8	8,0	6,3	36,0	
Bern	4 624 301	1 570 602	3 053 699	19,6	21,5	18,7	34,0	
Zone de la montagne . .	758 190	215 905	542 285	3,2	3,0	3,3	28,5	
Vaudoise-fribourg . . .	1 218 800	378 656	840 144	5,2	5,2	5,1	31,1	
Jura	461 044	134 182	326 862	1,9	1,8	2,0	29,1	
Lait. agr., Lausanne . .	179 408	58 599	120 809	0,8	0,8	0,7	32,7	
Léman	244 709	99 469	145 240	1,0	1,4	0,9	40,6	
Lait. réunies	343 427	82 746	260 681	1,5	1,1	1,6	24,1	
Neuchâtel	473 441	123 899	349 542	2,0	1,7	2,1	26,2	
Valais	341 824	276 439	65 385	1,4	3,8	0,4	80,9	
Tessin								
Verband	187 676	109 324	78 352					
Milchamt Bellinzona	4 717	2 573	2 144					
Total	192 393	111 897	80 496	0,8	1,5	0,5	58,2	
Total	23 655 801	7 291 320	16 364 481	100	100	100	30,8	

Milchrechnung 1962/63.

Compte laitier 1962/1963.

Verwendung von Melkmaschinen in der Schweiz - Utilisation de machines à traire en Suisse

23	Landwirtschaftsbetriebe mit Melkmaschinen Exploitations avec machine à traire		Mit Melkmaschinen gemolkene Kühe Vaches traitées à la machine		
	Jahre Années	Anzahl Nombre	In Prozent der Rindviehbesitzer En pour-cent des possesseurs de bovins	Stück Nombre de têtes	In Prozent des gesamten Kuhbestandes En pour-cent de l'effectif des vaches
1955	1 535	1	.	.	.
1959	10 664	.	.	.	.
1960	12 578	9	160 809	17	.
1961	18 000	13	.	.	.
1962	23 000	17	.	.	.
1963	27 000	20	.	.	.

1955, 1960: Erhebung des Eidg. Stat. Amtes.
1959: Erhebung des Zentralverb. schweiz. Milchproduzenten.
1961-1963: Schätzung des Schweiz. Bauernsekretariates auf Grund einer Erhebung über Inlandfabrikation u. Einfuhr v. Melkmaschinen.

1955, 1960: Recensement du Bureau féd. de stat.
1959: Recensement de l'Union centr. des prod. suisses de lait.
1961-1963: Evaluation du Secrétariat des paysans suisses, sur la base d'une enquête sur la production suisse et l'import. de machines à traire.

Zentralverband schweiz. Milchproduzenten – Union centrale des producteurs suisses de lait

24 Jahre Années	Unter- verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés		Einzel- mitglieder der Unter- verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milch- einlieferung Livraison de lait q
		Anzahl Nombre	Mitglieder Membres				
1941/42	18	4880	136 998	1120	138 118	1) 515 768	15 363 374
1942/43	18	4898	138 374	1014	139 388	1) 510 539	14 807 234
1943/44	18	4913	137 831	968	138 799	1) 502 391	14 053 027
1944/45	17	4820	138 446	894	139 340	1) 504 193	14 006 475
1945/46	17	4828	136 740	847	137 587	703 248	14 203 641
1946/47	17	4828	136 528	815	137 343	704 767	14 131 391
1947/48	17	4813	135 325	783	136 108	709 086	14 177 891
1948/49	17	4802	133 634	784	134 418	735 551	15 880 147
1949/50	17	4838	134 758	754	135 515	746 083	16 480 997
1950/51	17	4848	135 873	739	136 612	763 851	17 934 502
1951/52	17	4849	135 433	748	135 181	777 409	18 134 982
1952/53	17	4856	135 540	756	136 294	783 810	18 353 966
1953/54	16	4836	134 981	759	135 740	786 868	19 357 591
1954/55	16	4860	134 264	726	134 990	791 076	19 345 589
1955/56	16	4920	132 991	713	133 704	795 950	19 900 378
1956/57	16	4910	131 474	690	132 164	794 119	20 080 192
1957/58	16	4880	130 323	697	131 020	805 996	21 065 247
1958/59	16	4887	129 367	690	130 057	812 489	21 278 468
1959/60	16	4889	126 519	689	127 208	828 985	22 800 467
1960/61	16	4869	124 674	667	125 341	831 759	22 730 514
1961/62	16	4847	122 826	646	123 472	848 991	22 902 212
1962/63	16	4820	120 048	623	120 671	843 294	23 686 625

1) Ohne Kühe im Gebiet der Verbände Bern, Nordwestschweiz und Tessin.

1) Sans les vaches des régions des fédérations de Berne, du nord-ouest de la Suisse et du Tessin.

Zentralverband schweiz. Milchprod. 1962/63 – Union centr. des prod. suisses de lait 1962/63

25 Unterverbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglieder der Unterverbände Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraison de lait	
	Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total q	je Mitglied 1) par membre 1) q
		Total	Je Genos- senschaft par société					
1. V. 1962 – 30. IV. 1963								
St. Gallen-App.	320	9 646	30	—	9 646	79 895	2 407 806	249,6
Thurgau	249	5 532	22	13	5 545	62 781	2 074 656	374,1
Nordostschw.	936	24 583	26	107	24 990	153 851	4 114 896	164,7
Aargau	188	5 030	27	14	5 044	37 630	1 141 179	226,2
Zentralschweiz	529	10 368	20	10	10 378	112 799	3 526 485	339,8
Bern	805	22 295	28	87	22 382	165 457	4 573 286	204,3
1. I. 1962 – 31. XII. 1962								
Nordwestschw.	341	8 553	25	42	8 595	57 542	1 592 329	185,3
Zone de la m.	126	3 239	26	88	3 327	28 685	686 200	206,3
Vaud.-frib.	258	6 103	24	9	6 112	42 872	1 253 220	205,0
Jura	107	1 798	17	52	1 850	16 978	481 155	260,1
Lait. agr.	55	784	14	11	795	6 473	186 573	234,7
Léman	89	1 648	19	90	1 738	10 033	240 431	138,3
Lait. réunies	121	1 255	10	47	1 302	12 099	321 429	246,9
Tessin	138	6 000	43	—	6 000	9 000	188 800	31,5
1. XI. 1961 – 31. X. 1962								
Neuchâtel	77	1 638	21	53	1 691	17 500	472 266	279,3
Valais	481	11 576	24	—	11 576	29 699	425 914	36,8
Total	4820	120 048	25	623	120 671	843 294	23 686 625	196,3

1) Gesamteinlieferung dividiert durch die Zahl der Genossenschafts- und Einzelmitglieder.

1) Livraisons totales divisées par le nombre des sociétés et des membres isolés.

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten 1962/63 (kantonsweise Gliederung)
Union centrale des producteurs suisses de lait 1962/63 (groupement par cantons)

26 Kantone Verbände Cantons Fédérations	Genossenschaften Fédérations			Einzel- mitglieder der Unter- verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraison de lait	
	Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total	je Mit- glied par membre
		Total	je Genos- senschaft par société						q	q
ZH Nordost	439	9 101	21	75	9 176	72 126	2 149 474	234,2
BE Bern	717	19 907	28	84	19 991	145 762	3 997 292	200,0
Nordwest	100	2 394	24	21	2 415	17 444	469 224	194,3
Neuchâtel	1	61	61	—	61	500	11 065	181,4
BE Total	818	22 362	27	105	22 467	163 706	4 477 581	199,3
LU Zentralschweiz	313	7 329	23	10	7 339	87 149	2 814 711	383,5
UR Zentralschweiz	38	527	14	—	527	3 517	92 748	176,0
SZ Nordost	77	1 947	25	4	1 951	12 776	401 586	205,8
Zentralschweiz	20	384	19	—	384	3 611	109 217	284,4
SZ Total	97	2 331	24	4	2 335	16 387	510 803	218,8
OW Zentralschweiz	52	1 190	23	—	1 190	8 059	199 650	167,8
NW Zentralschweiz	91	661	7	—	661	6 390	181 945	275,3
GL Nordost	23	ca. 886	39	6	ca. 892	8 632	162 191	181,8
ZG Nordost	41	983	24	—	983	11 467	370 171	376,6
Zentralschweiz	4	51	13	—	51	501	13 857	271,7
ZG Total	45	1 034	23	—	1 034	11 968	384 028	371,4
FR Zone de la m. . .	126	3 239	26	88	3 327	28 685	686 200	206,3
Vaud.-frib.	94	2 474	26	7	2 481	15 872	453 090	182,6
Bern	66	1 953	30	3	1 956	16 069	465 203	237,8
Léman	9	158	18	3	161	1 207	38 069	236,5
FR Total	295	7 824	27	101	7 925	61 833	1 642 562	207,3
SO Nordwest	107	2 461	23	9	2 470	17 537	513 390	207,9
Bern	21	394	19	—	394	3 291	101 594	257,9
SO Total	128	2 855	22	9	2 864	20 828	614 984	214,7
BS Nordwest	3	23	8	—	23	297	10 807	469,9
BL Nordwest	71	1 818	26	12	1 830	12 642	352 410	192,6
SH Nordost ¹⁾	36	1 195	33	5	1 200	6 673	182 368	152,0
AR St. G.-App.	44	ca. 1 579	36	—	ca. 1 579	11 078	266 792	169,0
AI St. G.-App.	49	ca. 1 100	22	—	ca. 1 100	7 000	183 688	166,9
SG St. G.-App.	226	6 960	31	—	6 960	61 707	1 954 514	280,8
Nordost	70	2 430	35	1	2 431	12 404	329 750	135,6
SG Total	296	9 390	32	1	9 391	74 111	2 284 264	243,2
GR Nordost	232	7 533	32	7	7 540	25 023	353 784	46,9
AG Aargau	188	5 030	27	14	5 044	37 630	1 141 179	226,4
Nordwest	60	1 857	31	—	1 857	9 622	246 498	132,7
Zentralschweiz	11	226	21	—	226	3 572	114 357	506,0
Nordost	8	249	31	2	251	2 549	105 020	418,4
AG Total	267	7 362	28	16	7 378	53 373	1 607 054	217,8
TG Thurgau	249	5 532	22	13	5 545	62 781	2 074 656	374,1
Nordost	9	221	25	7	228	1 997	55 600	243,9
St. G.-App.	1	7	7	—	7	110	2 812	401,7
TG Total	259	5 760	22	20	5 780	64 888	2 133 068	369,0
TI Tessin	138	6 000	43	—	6 000	9 000	188 800	31,5
VD Vaud.-frib.	164	3 629	22	2	3 631	27 000	800 130	220,4
Léman	80	1 490	17	87	1 577	8 826	202 362	128,3
Lait. agric.	55	784	14	11	795	6 473	186 573	234,7
Jura	107	1 798	17	52	1 850	16 978	481 155	260,1
Lait. Réunies	47	578	12	8	586	5 918	152 113	260,0
VD Total	453	8 279	18	160	8 439	65 195	1 822 333	215,9

¹⁾ Ohne Büsingen.

¹⁾ Sans Büsingen.

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten 1962/63 (kantonsweise Gliederung)
 Schluss **Union centrale des producteurs suisses de lait 1962/63 (groupement par cantons)** Fin

26 Kantone Verbände Cantons Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglieder der Unter- verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinfuhrung Livraison de lait	
	Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total	je Mit- glied par membre
		Total	je Genos- senschaft par société						q	q
VS Valais	481	11 576	24	—	11 576	29,699	425 914	36,8
NE Neuchâtel	76	1 577	21	53	1 630	17 000	461 201	282,9
Bern	1	41	41	—	41	335	9 197	224,3
NE Total	77	1 618	21	53	1 671	17 335	470 398	281,5
GE Lait. réunies . .	58	481	8	39	520	3 777	98 282	189,0
Schweiz	4803	119 814	25	623	120 437	840 686	23 610 639	196,0
Büdingen Nordost .	1	38	38	—	38	204	4 952	130,3
Franz. Zone L. R. .	16	196	12	—	196	2 404	71 034	362,4
Total	4820	120 048	25	623	120 671	843 294	23 686 625	196,3

Verkehrsmilchproduktion nach Kantonen, 1961/62 und 1962/63
 Quantité de lait commercial, par cantons, en 1961/62 et 1962/63

27 Kantone Cantons	Verkehrsmilchproduktion - Quantité de lait commercial livrée							
	1961/62 Total	1962/63					je ha Kulturland ohne Wald ⁴⁾ par ha de sur- face cultivée sans forêt ⁴⁾	je Verkehrs- milchpro- duzent par produc- teur de lait commercial
		der in Verbänden organisierten Pro- duzenten ¹⁾ (ohne Alpsennereien) par les producteurs fé- dérés ¹⁾ (sans les fro- mageries d'alpages)	der nicht in Ver- bänden organisier- ten Produzenten (Konsummilch- absatz ²⁾) par les producteurs non fédérés (lait de consommation ²⁾)	der Sommerbe- triebe ³⁾ (Alp- sennereien) par les fromage- ries d'alpages ³⁾	Total	kg		
ZH	2 038 356	2 149 474	1 735	—	2 151 209	2060	234	
BE	4 519 694	4 477 581	2 589	88 000	4 568 170	1190	201	
LU	2 655 151	2 814 711	193	—	2 814 904	2812	383	
UR	86 220	92 748	506	—	93 254	233	174	
SZ	477 237	510 803	1 809	5 000	517 612	993	219	
OW	181 459	199 650	972	8 500	209 122	892	175	
NW	166 236	181 945	1 570	—	183 515	1331	276	
GL	154 732	162 191	2 364	3 000	167 555	499	177	
ZG	354 292	384 028	583	—	384 611	2725	370	
FR	1 779 612	1 642 562	165	10 000	1 652 727	1425	208	
SO	618 957	614 984	29	—	615 013	1339	214	
BS	12 104	10 807	686	—	11 493	1355	196	
BL	354 887	352 410	—	—	352 410			
SH	176 164	182 368	2	—	182 370	1134	152	
AR	373 197	266 792	152	500	267 444	1578	159	
AI	212 171	183 688	157	2 000	185 845	1610	168	
SG	1 900 716	2 284 264	1 867	20 000	2 306 131	1770	244	
GR	417 408	353 784	11	80 000	433 795	124	58	
AG	1 546 595	1 607 054	1 720	—	1 608 774	1903	218	
TG	1 962 647	2 133 068	1 153	—	2 134 221	3429	369	
TI	224 704	188 800	2 147	27 000	217 947	165	36	
VD	1 906 956	1 822 333	1 631	23 000	1 846 964	1034	219	
VS	429 770	425 914	1 018	—	426 932	243	37	
NE	452 399	470 398	230	—	470 628	1085	280	
GE	123 520	98 282	14	—	98 296	502	188	
CH	23 125 184	23 610 639	23 303	267 000	23 900 942	1099	197	

1) Erhebungen der Milchverbände, s. Tab. 26.
 2) Erhebungen der Abt. für Landwirtschaft EVD.
 3) Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den zwei vorangehenden Kolonnen erfasst.
 4) Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1952.

1) Relevés des fédérations laitières, v. tabl. 26.
 2) Relevés de la division de l'agriculture D.E.P.
 3) Vente de lait frais et lait transformé, en tant qu'il n'est pas compris dans les deux colonnes précédentes.
 4) Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de 1952.

3. Milchverwertung

a) Gesamtübersichten

Eingelieferte Milch nach Monaten und Verwertungsarten 1963
Quantités de lait commercial par mois et modes d'utilisation en 1963

3. Utilisation du lait

a) Tableaux généraux

28 Monate Mois	Konsummilch und zu Yoghurt verarbeitet <i>Lait de consommation et lait transformé en yogourt</i>	Zu Konsumrahm verarbeitet <i>Transformé en crème de consommation</i>	Zu Butter verarbeitet <i>Transformé en beurre</i>	Zu Käse verarbeitet ¹⁾ <i>Transformé en fromage ¹⁾</i>	Zu Dauermilch verarbeitet <i>Transformé en conserves de lait</i>	Total Verkehrsmilch <i>Lait commercial</i>
in q - en qu						
J	585 006	124 160	468 133	516 477	58 884	1 752 660
F	551 519	127 800	462 912	506 608	70 279	1 719 118
M	609 371	137 480	621 862	599 622	71 922	2 040 257
A	591 544	145 540	652 566	631 181	75 366	2 096 197
M	620 439	153 360	721 995	868 308	96 149	2 460 251
J	590 665	150 720	586 743	875 487	82 445	2 286 060
J	594 436	140 520	536 703	881 983	79 694	2 233 336
A	603 630	145 160	470 461	840 919	74 658	2 134 828
S	564 816	129 100	351 483	754 920	61 353	1 861 672
O	605 294	137 350	293 636	675 387	64 386	1 776 053
N	596 460	139 790	204 228	440 797	45 907	1 427 182
D	585 397	171 720	209 839	402 318	44 795	1 414 069
Jahr	7 098 577	1 702 700	5 580 561	7 994 007	825 838	23 201 683
Jahrestotal = 100 - Total annuel = 100						
J	8,24	7,29	8,39	6,46	7,13	7,55
F	7,77	7,51	8,30	6,34	8,51	7,41
M	8,59	8,07	11,14	7,50	8,71	8,79
A	8,33	8,55	11,69	7,90	9,13	9,04
M	8,74	9,01	12,94	10,86	11,64	10,61
J	8,32	8,85	10,51	10,95	9,98	9,85
J	8,37	8,25	9,62	11,03	9,65	9,63
A	8,50	8,52	8,43	10,52	9,04	9,20
S	7,96	7,58	6,30	9,44	7,43	8,02
O	8,53	8,07	5,26	8,45	7,80	7,66
N	8,40	8,21	3,66	5,52	5,56	6,15
D	8,25	10,09	3,76	5,03	5,42	6,09
Jahr	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Monatstotal = 100 - Total mensuel = 100						
J	33,38	7,08	26,71	29,47	3,36	100,00
F	32,08	7,43	26,93	29,47	4,09	100,00
M	29,87	6,74	30,48	29,39	3,52	100,00
A	28,22	6,94	31,13	30,11	3,60	100,00
M	25,22	6,23	29,35	35,29	3,91	100,00
J	25,83	6,59	25,67	38,30	3,61	100,00
J	26,62	6,29	24,03	39,49	3,57	100,00
A	28,28	6,80	22,04	39,39	3,49	100,00
S	30,34	6,93	18,88	40,55	3,30	100,00
O	34,08	7,73	16,53	38,03	3,63	100,00
N	41,79	9,79	14,31	30,89	3,22	100,00
D	41,40	12,14	14,84	28,45	3,17	100,00
Jahr	30,60	7,34	24,05	34,45	3,56	100,00

¹⁾ Differenz zwischen der gesamten Verkehrsmilchmenge und dem Total der Konsummilchmenge (Tab. 34 und 36) und der zu Konsumrahm (Tab. 61), Butter (Tab. 60 und 61), und Dauermilch (Tab. 68) verarbeiteten Milchmenge.

¹⁾ Quantité totale de lait commercial déduction fait du lait de consommation (tabl. 34 et 36) et des quantités transformées en crème (tabl. 61), en beurre (tabl. 60 et 61) et en conserves de lait (tabl. 68).

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamte Verwertungsmenge – Quantité totale de lait disponible

29	Verwendung der Milch – Utilisation de ce lait							
	Jahre <i>Années</i>	Gesamte Inlandsproduktion <i>Production indigène totale</i>	Einfuhr von Frischmilch (Konsummilch) <i>Importation de lait frais (lait de consommation)</i>	Gesamte Verwertungsmenge <i>Quantité totale disponible</i>	als Verkehrsmilch – livré au commerce			
					zur Aufzucht und Mast von Kälbern und Ferkeln (Vollmilch) <i>Pour l'élevage et l'engraissement de veaux et de goretts (lait entier)</i>	als Konsummilch im Haushalt der Viehbesitzer <i>Consummé à l'état frais dans le ménage des producteurs</i>	Konsummilch ¹⁾ für die übrige Bevölkerung <i>Consummé par le reste de la population²⁾</i>	Technisch verarbeitete Milch <i>Transformé en produits laitiers</i>	Ausfuhr von Frischmilch Exporté à l'état frais
in 1000 q – en 1000 qm								
1934/1938	26 540	94	26 634	4780	3840	6420	11 592	2
1960	31 120	97	31 217	5200	2700	7150	16 167	0
1961	30 940	97	31 037	5200	2600	7150	16 087	0
1962	31 400	96	31 496	5400	2400	7150	16 546	0
1963	31 170	99	31 269	5300	2200	7120	16 649	0
In Prozenten – en %								
1934/1938			100	17,9	14,5	24,1	43,5	0,0
1960			100	16,7	8,6	22,9	51,8	0,0
1961			100	16,8	8,4	23,0	51,8	0,0
1962			100	17,1	7,6	22,7	52,6	0,0
1963			100	17,0	7,0	22,8	53,2	0,0

¹⁾ Inbegriffen zu Yoghurt verarbeitete Milch.

²⁾ Y compris lait transformé en yogourt.

Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten – Lait transformé en divers produits

30	Absolut – Quantité absolue					Prozentverteilung – en pour-cent				
	Jahre <i>Années</i>	Technisch verarbeitete Milch <i>Lait travaillé</i>	davon verarbeitet – dont transformé			Technisch verarbeitete Milch <i>Lait travaillé</i>	davon verarbeitet – dont transformé			
			zu Käse <i>en fromage</i>	zu Konsumrahm <i>en crème</i>	zu Butter <i>en beurre</i>		in Gewerbebetrieben (zu Dauermilch) <i>en conserves de lait</i>	zu Käse <i>en fromage</i>	zu Konsumrahm <i>en crème</i>	zu Butter <i>en beurre</i>	in Gewerbebetrieben en conserves de lait
Milchmengen in 1000 q – Quantités en 1000 qm										
1934/1938	11 592	5950	5426		216	100	51,4	46,8		1,8
1959	15 350	7670	1230	5810	640	100	50,0	8,0	37,8	4,2
1960	16 167	8047	1350	6040	730	100	49,8	8,4	37,3	4,5
1961	16 087	8207	1500	5540	840	100	51,0	9,4	34,4	5,2
1962	16 546	8116	1590	5980	860	100	49,1	9,6	36,1	5,2
1963	16 649	8379	1650	5730	890	100	50,3	10,0	34,4	5,3

**Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 q
Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 qm**

31	Käse – Fromage						Butter – Beurre				Konsumrahm <i>Crème de consommation</i>	Milchkonserven ²⁾ <i>Conserves de lait²⁾</i>	
	Jahre <i>Années</i>	Total	Emmentaler, Greyzer und Sbrinzkäse <i>Emmentaler, Gruyère et Sbrinz</i>	Kleinere Rundkäse der Alpen und ½ fette Rundkäse <i>Petits fromages de montagne et fr. ½ gras</i>	Halbweich- und Weichkäse <i>Pâtes demi-dures et molles</i>	Magerkäse aller Art <i>Fromages maigres de tout genre</i>	Glarner Kräuterkäse <i>Schabziger glarner</i>	Total	Vorzugsbutter <i>Beurre de marque</i>	Milchzentrifugenbutter <i>Beurre de lait centrif.</i>			Sirten- und Gebserahmbutter <i>Beurre de crème de baquet</i>
1934/38	507	380	47	46	29	5	262	215		47	100		
1959	653	505	49	82	13	4	330	204	47	79	123	221	
1960	689	534	51	87	13	4	349	221	44	84	135	255	
1961	696	541	48	90	13	4	322	195	42	85	150	300	
1962	686	539	44	89	10	4	346	220	41	85	159	298	
1963	700 ¹⁾	548	46	94	8	4	347	225	38	84	171	322	

¹⁾ Davon Emmentaler: 404 000 q; Greyzer Spalenschnitt- und Bergkäse: 118 000 q, und Sbrinz: 26 000 q.

²⁾ Kondensmilch, sterilisierte Milch, Voll- und Magermilchpulver; Kasein.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Dont Emmentaler: 404 000 qm; Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne: 118 000 qm; Sbrinz: 26 000 qm.

²⁾ Lait condensé, lait stérilisé, poudre de lait entier et de lait écrémé; caséine.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtanfall von Schotte, Mager- und Buttermilch zur Fütterung 1961-1963
Résidus totaux du travail du lait pour l'affouragement 1961-1963

32	Erzeugnisse	1961 1000 q	1962 1000 q	1963 1000 q	Produits
	Zu Käse verarbeitete Vollmilch .	8207	8116	8379	Lait entier travaillé en fromage
	Davon ab:				dont:
	Käse, 1/2- bis vollfett (Gewicht ab Presse)	747	739	757	Fromage demi à tout gras (poids à l'état frais)
	Sirtenrahmbutter	85	85	84	Beurre de crème de baquet
	Verlust, ca. 0,3% der verarbei- teten Vollmilch	25	24	25	Perte, environ 0,3% du lait entier travaillé
	Bleibt Schotte.....	7350	7268	7513	Petit-lait restant
	Dazu Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation.....	242	200	170	Petit-lait provenant de la fabric. de fromage maigre et de sérac
	Schotte im ganzen z. Fütterung	7592	7468	7683	Petit-lait, total
	Zu Butter und Konsumrahm ver- arbeitete Vollmilch	7040	7570	7380	Lait entier transformé en beurre et en crème de consommation
	Davon ab:				dont à déduire
	Tafelbutter und Konsumrahm.	387	420	434	Beurre de table, crème de cons.
	Magerkäse (Gewicht ab Presse)	13	10	8	From.maigre (poids à l'état frais)
	Kasein und Kaseinschotte für Milchzucker u. Schottenpulv.	214	282	203	Caséine et résidu pour sucre et poudre de petit-lait
	Rohziger und Quark	10	10	10	Sérac brut, séré
	Magermilch für Milchpulver, Nährmittel	1138	1338	1554	Lait écrémé pour poudre de lait, produits alimentaires
	Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation.....	242	200	170	Petit-lait provenant de la fabr. de fromage maigre et de sérac
	Verlust ca. 0,3% der verarbei- teten Vollmilch	21	23	22	Perte environ 0,3% du lait entier travaillé
	Bleibt Mager- u. Buttermilch z.F.	5015	5297	4979	Solde: lait écr. et babeurre p.l'aff.

Gesamtübersicht über Kuhmilchproduktion und -verwertung 1963
Tableau général de la production du lait de vache et de son utilisation en 1963

33	Verwertungsarten	Voll- milch Lait entier 1000 q	Mager- u. Butterm. Lait écr. et babeurre 1000 q	Schotte Petit-lait 1000 q	Milch- produkte Produits laitiers 1000 q	Modes d'utilisation
	Produktion total	30 920	—	—	—	Production totale
	Verwertung:					Utilisation:
	A. Für die menschl. Ernährung					A. Pour l'alimentation humaine
	1. In frischem Zustand	8 739	—	—	—	1. A l'état frais
	2. Zur Herstellung von					2. Pour fabrication de
	a) Butter aus Vollmilch	5 730	—	—	263	a) beurre de lait entier
	aus Schotte	—	—	7900	84	de petit-lait
	b) Konsumrahm	1 650	—	—	171	b) crème de consommation
	c) Käse aus Voll- u. Magerm.	8 379	218	—	700	c) from. de lait ent. et écrémé
	d) Kondensm., sterilis. Milch aus Voll- und Magermilch aus Magermilch	88	13	—	67	d) lait condensé, stérilisé de lait entier et écrémé de lait écrémé
	e) Milchpulver a. Voll- u. M'm. aus Magermilch	738	165	—	113	e) poudre d. l. d. l. ent. et écr.
	f) andere Milchprodukte ...	346	865	—	78	f) autres produits laitiers
	Total verarbeitet	16 931	1266	7931	1788	Total pour la fabrication
	B. Herstellung von Kasein für technische Zwecke	—	623	—	18	B. Fabrication de caséine industrielle
	C. Herstellung von Milchzucker	—	—	40	1	C. Fabrication de sucre de lait
	D. Herstellung von Molken- pulver und Konzentraten für technische Zwecke	—	—	0	0	D. Fabrication de sablon de petit-lait et concentrés pour usages techniques
	E. Fütterungsmilch					E. Lait d'affouragement
	1. In frischem Zustand	5 250	4979	7683	—	1. A l'état frais
	2. Milchpulver	—	511	145	52	2. Poudre de lait
	Im ganzen	30 920	—	—	—	En tout

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

b) Konsummilch

b) Lait de consommation

Verkauf von Konsummilch nach Monaten ¹⁾ – Ventes mensuelles de lait de consommation ¹⁾
 a) Monatsmengen – Quantités mensuelles

34	1962	1963							
		in q/hl ²⁾ – en q/hl ²⁾			in q ³⁾ – en q ³⁾			+ oder – gegenüber 1962 + ou – par rap. à 1962	
		Gew. Kons.- Milch, Vor- zugs- und past. Milch <i>Lait de cons. ordin., lait spéc. et lait pasteurisé</i>	Milch- misch- getränke <i>Boissons à base de lait</i>	Total	Gew. Kons.- Milch, Vor- zugs- und past. Milch <i>Lait de cons. ordin., lait spéc. et lait pasteurisé</i>	Milch- misch- getränke <i>Boissons à base de lait</i>	Total	in q <i>en q</i>	in % <i>en %</i>
Jan.	571 050	563 255	1 543	564 798	571 704	1 566	573 270	+ 2 220	+ 0,39
Febr.	536 147	528 375	1 473	529 848	536 301	1 495	537 796	+ 1 649	+ 0,31
März.	600 536	579 598	1 588	581 186	588 292	1 612	589 904	-10 632	-1,77
April	562 820	556 532	1 308	557 840	564 880	1 327	566 207	+ 3 387	+ 0,60
Mai	587 944	576 778	1 802	578 580	585 430	1 829	587 259	- 685	- 0,12
Juni	576 317	546 582	1 987	548 569	554 781	2 017	556 798	-19 519	- 3,39
Juli	553 663	550 026	2 537	552 563	558 276	2 575	560 851	+ 7 188	+ 1,30
Aug.	578 549	563 191	2 236	565 417	571 629	2 269	573 898	- 4 651	- 0,80
Sept.	561 972	538 296	1 449	539 745	546 371	1 471	547 842	-14 130	- 2,51
Okt.	584 668	579 706	1 362	581 068	588 401	1 382	589 783	+ 5 115	+ 0,87
Nov.	575 814	570 448	1 470	571 918	579 004	1 493	580 497	+ 4 683	+ 0,81
Dez.	576 555	563 031	1 377	564 408	571 476	1 398	572 874	- 3 681	- 0,63
Total	6 866 035	6 715 808	20 132	6 735 940	6 816 545	20 434	6 836 979	-29 056	- 0,42

¹⁾ Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch und Milchmischgetränke, ohne Yoghurt.

²⁾ Laut Abrechnungen der Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte (Abgabe auf Konsummilch). Mitgeteilt vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.

³⁾ Bei Annahme eines spezifischen Gewichtes von 1,03 für die Mengenangaben in Hektoliter (Annahme: je 1/2 der Angaben in q und hl).

¹⁾ Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé et boissons à base de lait.

²⁾ Selon comptes de la caisse de compensation du lait et des produits laitiers (taxe sur lait de consommation). Communiqué par l'UCPL.

³⁾ En admettant un poids spécifique de 1,03 pour les quantités exprimées en hectolitres (on admet que les données sont exprimées par moitié en q et en hl).

b) Tagesmengen – Quantités journalières

35	Verkaufsmenge je Tag, q <i>Quantité vendue par jour, q</i>						Verkauf je Tag in ‰ des mittl. Tagesverk. während d. Jahres <i>Vente journalière en ‰ de la vente journ. moy. au cours de l'année</i>					
	1962			1963			1962			1963		
	Gewöhnl. Milch usw. ¹⁾ <i>Lait de cons. ord. etc. ¹⁾</i>	Milchmischgetr. Boissons à base de lait	Total	Gewöhnl. Milch usw. ¹⁾ <i>Lait de cons. ord. etc. ¹⁾</i>	Milchmischgetr. Boissons à base de lait	Total	Gew. Milch usw. ¹⁾ <i>Lait de cons. ord. etc. ¹⁾</i>	Milchmischgetränke Boissons à base de lait	Total	Gew. Milch usw. ¹⁾ <i>Lait de cons. ord. etc. ¹⁾</i>	Milchmischgetränke Boissons à base de lait	Total
Jan. ...	18 379	42	18 421	18 442	51	18 493	980	852	979	988	912	987
Febr. ...	19 106	43	19 149	19 154	53	19 207	1018	866	1018	1026	947	1025
März ...	19 331	41	19 372	18 977	52	19 029	1030	836	1030	1016	929	1016
April ...	18 729	32	18 761	18 829	44	18 873	998	647	997	1008	789	1007
Mai	18 924	42	18 966	18 885	59	18 944	1008	862	1008	1011	1056	1011
Juni	19 151	60	19 211	18 493	67	18 560	1020	1216	1021	990	1197	991
Juli	17 796	64	17 860	18 009	83	18 092	948	1298	949	964	1484	966
Aug.	18 575	88	18 663	18 440	73	18 513	990	1792	992	987	1305	988
Sept.	18 674	58	18 732	18 212	49	18 261	995	1190	996	975	875	975
Okt.	18 823	37	18 860	18 981	45	19 026	1003	762	1002	1015	806	1015
Nov.	19 153	41	19 194	19 300	50	19 350	1021	827	1020	1033	894	1033
Dez.	18 557	42	18 599	18 435	45	18 480	989	852	988	987	806	987
Mittel Moyenne	18 762	49	18 811	18 675	56	18 731	1000	1000	1000	1000	1000	1000

¹⁾ Auch Vorzugs- und pasteurisierte Milch. Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

¹⁾ Aussi lait spécial et lait pasteurisé. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verkauf von Yoghurt und von pasteurisierter Milch, nach Monaten
Vente de yogourt et de lait pasteurisé

36 Monat Mois	Zu Yoghurt verarbeitete Milch (ganze Schweiz) ¹⁾ <i>Lait transformé en yogourt (toute la Suisse) ¹⁾</i>				Pasteurisierte Milch, ohne Schulmilch (Verkauf von 14 Molkereien) ²⁾ <i>Lait pasteurisé, écoles non comprises (ventes de 14 laiteries) ²⁾</i>			
	1960	1961	1962	1963	1960	1961	1962	19 3
	q	q	q	q	hl	hl	hl	hl
Januar	6 990	9 007	14 078	13 302	29 342	37 122	44 078	53 670
Februar	9 450	11 161	13 697	15 218	29 344	35 406	41 990	50 552
März	14 478	16 910	18 501	21 079	32 524	40 672	48 556	56 657
April	16 269	20 988	25 684	26 664	31 450	39 853	46 142	56 826
Mai	26 654	24 824	29 870	35 009	35 846	42 230	50 348	61 708
Juni	28 807	33 883	40 850	35 884	38 484	45 249	54 822	61 376
Juli	20 543	26 619	32 945	36 160	36 074	46 692	53 392	68 182
August	21 051	23 391	34 765	32 001	38 318	47 102	60 838	69 602
September	10 685	20 914	18 942	18 445	36 240	48 120	55 043	62 647
Oktober	8 673	12 379	14 499	16 893	36 819	45 288	55 325	66 798
November	9 322	10 842	12 860	17 456	37 695	43 614	53 498	68 203
Dezember	7 943	9 621	11 033	13 921	38 981	45 042	54 376	67 390
Total	180 865	220 539	267 724	282 032	421 117	516 390	618 418	743 611
Yoghurt, Ausbeute: 90%	162 778	198 485	240 952	253 829				

¹⁾ Mitgeteilt vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten. ¹⁾ Communiqué par l'UCPL.

²⁾ Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates. ²⁾ Enquête du Secrétariat des paysans suisses.

Verkauf von pasteurisierter Milch (ohne Schulmilch) in 14 städtischen Molkereien
Vente de lait pasteurisé (écoles non comprises) dans 14 grandes laiteries urbaines

37 Molkerei Laiterie	1962			1963		
	Konsummilch- verkauf, Total <i>Vente de lait de consommation</i> hl	davon pasteurisiert <i>dont pasteurisé</i>		Konsummilch- verkauf, Total <i>Vente de lait de consommation</i> hl	davon pasteurisiert <i>dont pasteurisé</i>	
		hl	%		hl	%
Verbds-M. Zürich	397 205	161 455	40,6	409 983	175 550	42,8
Vereinigte Zürcher Molk.	139 506	38 381	27,5	138 703	41 406	29,9
Verbds-M. Winterthur ..	93 877	26 292	28,0	106 317	39 777	37,4
Verbds-M. Schaffhausen .	42 120	10 373	24,6	48 612	12 851	26,4
Verbds-M. Chur	52 302	6 028	11,5	62 604	9 666	15,4
Verbds-M. Basel	247 794	109 513	44,2	263 920	121 580	46,1
ACV Basel	136 077	47 583	35,0	133 473	53 137	39,8
Verbds-M. Olten	43 500	7 586	17,4	46 206	10 176	22,0
Verbds-M. Solothurn ...	51 936	8 927	17,2	53 867	11 640	21,6
Verbds-M. Bern	301 404	50 340	16,7	305 589	60 230	19,7
Lait. centr. Fribourg	48 726	1 359	2,8	48 257	1 951	4,0
Centr. lait. Lausanne	172 717	58 236	33,7	180 072	76 454	42,5
Lait. réunies, Genève ...	283 125	104 765	37,0	289 352	133 911	46,3
Total	2 010 289	630 838	31,4	2 086 955	748 328	35,9
Milchverb. St. Gallen ...	.	7 198	.	.	8 731	.
Milpa. Luzern .....	.	18 763	.	.	27 958	.
Total (ohne Vereinigte Zch. Molk.)	.	618 418	.	.	743 611	.

Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates.

Enquêtes du Secrétariat des paysans suisses.

Fernmilchliefierungen ¹⁾ in 1000 q – Livraisons de lait de «renfort» ¹⁾ en 1000 q

38 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
1962	5	2	1	1	0	2	8	15	21	26	40	28	149
1963	10	4	1	2	1	4	13	15	20	30	45	39	184
1964	18	12	8	5									

¹⁾ Aushilfsmilch, geliefert von auswärtigen Milchverbänden.

¹⁾ Lait de secours provenant de fédérations laitières extérieures.

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

Communiqué par l'UCPL.

Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch nach Milchalbjahren im Gebiete des bernischen Milchverbandes: a) Qualitätsausfall der Konsummilch in Punkten
Payement individuel du lait de consommation par semestres dans le rayon de la fédération bernoise: a) Qualité du lait de consommation en points

39 Milchalbjahr (1. V.–31. X., 1. XI.–30. IV.) Semestres	Qualitätsmerkmale – Critères de qualité									
	Haltbarkeit (Reduktaseprobe) <i>Conservabilité (réductase)</i>		Sauberkeit <i>Propreté</i>		Fettgehalt <i>Teneur en graisse</i>		Total Punkte <i>Points</i>	Aussehen, Geruch, Geschmack (Sinnenprobe) Punkt- abzug	Punkt- abzug im ganzen	Punkte im ganzen
	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.) <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Point</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.) <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (32 Pt.) <i>Déduction (points)</i>					Aspect, odeur, goût (examen organoleptique) Déduction (points)	Déduction total points	Points au total
Sommer 1958	75,8	8,2	73,0	11,0	30,2	1,8	179,0	0,0	21,0	179,0
Winter 1958/59	80,1	3,9	74,3	9,7	30,0	2,0	184,4	0,7	16,3	183,7
Sommer 1959	75,8	8,2	75,4	8,6	30,4	1,6	181,6	0,1	18,5	181,5
Winter 1959/60	80,3	3,7	75,8	8,2	30,4	1,6	186,5	0,8	14,3	185,7
Sommer 1960	77,4	6,6	75,2	8,8	30,9	1,1	183,5	0,1	16,6	183,4
Winter 1960/61	80,6	3,4	75,5	8,5	30,2	1,8	186,3	1,3	15,0	185,0
Sommer 1961	78,0	6,0	74,8	9,2	30,7	1,3	183,5	0,8	17,3	182,7
Winter 1961/62	81,2	2,8	75,3	8,7	30,5	1,5	187,0	1,2	14,2	185,8
Sommer 1962	78,8	5,2	75,9	8,1	31,0	1,0	185,7	1,3	15,6	184,4
Winter 1962/63	80,9	3,1	77,2	6,8	30,7	1,3	188,8	1,3	12,5	187,5
Mittel Punktabzüge										
Sommer 1958–1962		6,8		9,1		1,4		0,5	17,8	
Winter 58/59–62/63		3,4		8,4		1,6		1,1	14,5	
wenn Totalabzug = 100										
Sommer 1958–1962		38,2		51,1		7,9		2,8	100	
Winter 58/59–62/63		23,5		57,9		11,0		7,6	100	

b) Gruppierung der Milchlieferanten nach der erzielten Punktzahl
(161–200 Punkte: I. Klasse; 121–160 Punkte: II. Klasse; bis 120 Punkte: III. Klasse)
b) Fournisseurs de lait de consommation groupés selon le nombre de points obtenus

40 Milchalbjahr (1. V.–31. X., 1. XI.–30. IV.) Semestres	Anzahl Lieferanten von Konsummilch... <i>Fournisseurs de lait de consommation de...</i>				Prozentverteilung – <i>En pour cent</i>			
	I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total	I. Klasse	II. Klasse	III. Klasse	Total
	<i>I^{re} classe</i>	<i>II^e classe</i>	<i>III^e classe</i>		<i>I^{re} classe</i>	<i>II^e classe</i>	<i>III^e classe</i>	
Sommer 1958	3573	434	27	4034	88,5	10,8	0,7	100
Winter 1958/59	4826	305	13	5144	93,8	5,9	0,3	100
Sommer 1959	3527	404	14	3946	89,4	10,2	0,4	100
Winter 1959/60	4775	336	10	5121	93,2	6,7	0,1	100
Sommer 1960	3564	305	12	3881	91,8	7,9	0,3	100
Winter 1960/61	4652	311	15	4978	93,5	6,2	0,3	100
Sommer 1961	4087	429	12	4528	90,3	9,5	0,2	100
Winter 1961/62	5472	356	5	5833	93,8	6,1	0,1	100
Sommer 1962	4483	378	12	4873	92,0	7,2	0,2	100
Winter 1962/63	6006	299	9	6314	95,1	4,7	0,2	100

c) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen (Bern. Milchverb.)
 c) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité (Féd. bern.)

41 Milchhalbjahr (1. V.–31. X., 1. XI.–30. IV.) Semestres	Einlieferung von Konsummilch... Livraisons de lait de consommation de...				Prozentverteilung – En pour cent			
	I. Klasse I ^{re} classe	II. Klasse II ^e classe	III. Klasse III ^e classe	Total	I. Klasse I ^{re} classe	II. Klasse II ^e classe	III. Klasse III ^e classe	Total
	q	q	q	q				
Sommer 1958 . .	356 038	29 103	837	385 978	92,2	7,6	0,2	100
Winter 1958/59 .	334 625	15 615	311	350 551	95,4	4,5	0,1	100
Sommer 1959 . .	386 089	29 264	273	415 626	92,9	7,0	0,1	100
Winter 1959/60 .	377 019	15 450	204	392 673	96,0	3,9	0,1	100
Sommer 1960 . .	403 119	25 567	313	428 999	93,9	6,0	0,1	100
Winter 1960/61 .	358 524	13 956	323	372 803	96,2	3,7	0,1	100
Sommer 1961 . .	465 980	38 104	571	504 655	92,3	7,6	0,1	100
Winter 1961/62 .	451 235	18 870	175	470 280	96,0	4,0	0,0	100
Sommer 1962 . .	566 309	31 706	833	598 848	94,6	5,3	0,1	100
Winter 1962/63 .	509 727	14 082	348	524 157	97,2	2,7	0,1	100

Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch im Gebiete des
 nordwestschweizerischen Milchverbandes:

a) Prozentanteil der Lieferanten von Milch der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten ¹⁾ nach Monaten

Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération de Nord-Ouest:
 a) Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I–III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation ¹⁾, par mois

42 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Monatsmittel Moyenne mens.
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qual. I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
1957	93,3	92,6	92,4	94,3	92,7	85,0	86,5	86,1	86,5	89,8	92,9	94,8	90,6
1958	95,0	93,4	96,1	95,1	91,0	88,8	89,3	87,6	87,7	91,2	93,1	94,8	91,9
1959	95,3	96,0	94,0	94,7	92,4	89,1	89,4	88,8	91,3	92,3	94,9	95,8	92,9
1960	96,2	96,4	95,3	96,5	93,0	90,4	92,4	90,3	92,4	91,9	91,9	94,5	93,4
1961	94,9	94,5	94,7	93,1	94,3	91,8	91,8	91,0	92,4	91,4	93,5	93,7	92,7
1962	95,5	95,8	95,8	94,2	94,3	93,3	92,7	90,7	91,9	93,2	94,6	95,5	94,0
1963	95,1	94,6	94,4	93,4	93,8	91,9	90,5	91,6	91,0	93,0	93,9	95,3	93,2
1957–1963	95,1	94,8	94,7	94,5	93,1	90,1	90,4	89,4	89,8	91,8	93,5	94,9	92,7
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qual. II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
1957	5,8	5,9	5,9	4,7	5,9	10,7	9,5	9,7	10,3	8,2	6,0	4,5	7,2
1958	4,0	5,1	3,3	4,0	6,9	8,2	7,7	9,3	9,2	7,0	5,7	4,4	6,3
1959	3,8	3,4	4,7	4,2	5,6	7,6	7,8	7,6	6,5	6,4	4,3	3,3	5,4
1960	3,3	2,9	3,9	2,7	5,5	7,0	5,5	7,4	5,7	6,8	6,5	4,7	5,2
1961	4,4	4,9	4,5	5,3	4,5	5,7	5,8	6,8	8,4	6,6	5,2	5,3	5,6
1962	3,8	3,7	3,5	4,7	4,8	4,8	5,6	6,4	6,2	5,4	4,6	3,6	4,7
1963	3,9	4,2	4,1	4,5	4,9	5,9	6,6	6,6	6,7	5,5	4,6	4,0	5,1
1957–1963	4,1	4,3	4,3	4,3	5,4	7,1	6,9	7,7	7,6	6,6	5,3	4,3	5,6 ¹⁾
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qual. III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
1957	0,9	1,5	1,7	1,0	1,4	4,3	4,0	4,2	3,2	2,0	1,1	0,7	2,2
1958	1,0	1,5	0,6	0,9	2,1	3,0	3,0	3,1	3,1	1,8	1,2	0,8	1,8
1959	0,9	0,6	1,3	1,1	2,0	3,3	2,8	3,6	2,2	1,3	0,8	0,9	1,7
1960	0,5	0,7	0,8	0,8	1,5	2,6	2,1	2,3	1,9	1,3	1,6	0,8	1,4
1961	0,7	0,6	0,8	1,6	1,2	2,5	2,4	2,2	3,6	2,0	1,3	1,0	1,7
1962	0,7	0,5	0,7	1,1	0,9	1,9	1,7	2,9	1,9	1,4	0,8	0,9	1,3
1963	1,0	1,2	1,5	2,1	1,3	2,2	2,9	1,8	2,3	1,5	1,5	0,7	1,7
1957–1963	0,8	0,9	1,0	1,2	1,5	2,8	2,7	2,9	2,6	1,6	1,2	0,8	1,7

¹⁾ Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel – Moyenne mensuel du nombre total des fournisseurs: 1957: 7229; 1958: 7219; 1959: 6890; 1960: 7009; 1961: 7396; 1962: 7142; 1963: 6904.

b) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen (Nordwestschweiz. Milchverband)
 b) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité (Fédération Nord-Ouest)

43 Milchhalbjahre (I. V.-31. X., I. XI.-30. IV.) Semestres	Einlieferung von Konsummilch... Livraisons de lait de consommation de...				Prozentverteilung - En pour cent			
	I. Klasse I ^{re} classe	II. Klasse II ^e classe	III. Klasse III ^e classe	Total	I. Klasse I ^{re} classe	II. Klasse II ^e classe	III. Klasse III ^e classe	Total
	q	q	q	q				
Sommer 1961 .	782 695	53 219	20 291	856 205	91,4	6,2	2,4	100
Winter 1961/62	693 202	31 570	6 146	730 918	94,8	4,3	0,9	100
Sommer 1962 .	802 939	47 663	15 421	866 023	92,7	5,5	1,8	100
Winter 1962/63	698 144	30 650	9 041	737 835	94,6	4,2	1,2	100
Sommer 1963 .	803 092	52 503	17 439	873 034	92,0	6,0	2,0	100

Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch nach Monaten im Gebiete des argauischen Milchverbandes:

Prozentanteil der Lieferanten von Milch der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten ¹⁾

Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération argovienne:
 Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I-III par rapport au nombre total des fournisseurs ¹⁾

44 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Monatsmittel Moyenne mens.
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
1957	88,6	87,1	91,1	90,5	92,0	84,0	89,3	86,8	88,0	88,9	85,8	89,5	88,5
1958	91,8	92,7	94,8	94,1	91,0	91,4	85,8	86,6	77,4	83,9	81,0	90,0	88,4
1959	91,1	92,8	90,6	91,4	86,8	86,2	82,3	84,3	84,0	84,7	83,8	89,7	87,3
1960	87,8	90,8	89,9	93,2	87,4	86,3	88,5	83,5	84,2	82,1	86,0	87,2	87,3
1961	88,6	92,0	91,2	91,3	90,1	87,8	88,8	88,8	86,1	83,6	83,6	87,5	88,3
1962	90,8	93,5	93,0	93,7	93,6	91,3	93,7	91,8	94,3	93,4	95,8	95,5	93,4
1963	95,9	95,1	96,6	95,4	95,6	92,7	90,3	92,2	91,0	90,6	90,9	93,8	93,3
1957/1963	90,7	92,0	92,5	92,8	90,9	88,5	88,4	87,7	86,4	86,7	86,7	90,5	89,5
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
1957	9,9	11,0	7,4	8,1	6,8	12,4	8,8	10,4	9,4	8,8	11,8	9,0	9,5
1958	6,7	5,8	4,5	5,4	7,0	7,1	11,2	9,9	18,2	12,5	14,5	8,1	9,2
1959	7,5	6,0	7,5	7,2	10,6	10,3	14,1	11,7	13,2	12,0	12,1	8,6	10,1
1960	9,9	7,6	8,7	5,6	10,0	11,2	8,9	12,4	12,6	14,0	11,3	10,4	10,2
1961	9,7	6,9	7,4	7,0	8,1	9,7	8,9	8,7	10,3	12,5	12,8	10,3	9,4
1962	7,9	5,7	6,0	5,4	5,1	6,8	5,1	6,5	4,7	5,5	3,5	3,9	5,5
1963	3,9	4,3	3,0	4,0	3,7	5,8	8,5	6,3	7,4	8,1	7,7	5,3	5,7
1957/1963	7,9	6,8	6,3	6,1	7,3	9,1	9,4	9,4	10,8	10,5	10,5	7,9	8,5
Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
1957	1,5	1,9	1,5	1,4	1,2	3,6	1,9	2,8	2,6	2,3	2,4	1,5	2,0
1958	1,5	1,5	0,7	0,5	2,0	1,5	3,0	3,5	4,4	3,6	4,5	1,9	2,4
1959	1,4	1,2	1,9	1,4	2,6	3,5	3,6	4,0	2,8	3,3	4,1	1,7	2,6
1960	2,3	1,6	1,4	1,2	2,6	2,5	2,6	4,1	3,2	3,9	2,7	2,4	2,5
1961	1,7	1,1	1,4	1,7	1,8	2,5	2,3	2,5	3,6	3,9	3,6	2,2	2,3
1962	1,3	0,8	1,0	0,9	1,3	1,9	1,2	1,7	1,0	1,1	0,7	0,6	1,1
1963	0,2	0,6	0,4	0,6	0,7	1,5	1,2	1,5	1,6	1,3	1,4	0,9	1,0
1957/1963	1,4	1,2	1,2	1,1	1,8	2,4	2,2	2,9	2,8	2,8	2,8	1,6	2,0

¹⁾ Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel - Moyenne mensuel du nombre total des fournisseurs: 1957: 3029; 1958: 2994; 1959: 3020; 1960: 3055; 1961: 3026; 1962: 3165; 1963: 3018

c) Käseproduktion

c) Production fromagère

Käseproduktion nach Verbandsgebieten ¹⁾

La production fromagère par fédérations ¹⁾

45 Produktions- perioden <i>Périodes de production</i> Verbände <i>Fédérations</i>	Emmentaler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Gruyère</i>	A. Schnittk. v. 3/4 f. <i>Autres fromages de couteau</i>		Sbrinz	Tilsiter vollfett <i>Tilsit tout gras</i>	Appen- zeller vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weich- käse <i>Fromages à pâte molle</i>	Halbfette Käse jeder Art <i>1/2 gras de toutes sortes</i>	Mager bis 1/4-fette Käse jeder Art <i>Maigres et 1/4 gras de toutes sortes</i>	Käse- produk- tion Total <i>Production fromagère totale</i>
			mit Ablie- ferungs- pflicht obligat. livrables à l'USF	ohne Abl- pflicht non oblig. livrables à l'USF							
	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Winter-Hiver											
1956/57	98 564		30 055		5 483	21 102	4140	13 031	5981	10 167	188 423
1957/58	128 777		31 666		6 163	18 981	3412	13 158	5367	8 544	216 068
1958/59	122 025		31 436		7 034	20 816	3705	14 199	3621	7 539	210 375
1959/60	141 816	32 209	777	4608	8 646	22 125	5163	15 543	4046	8 414	243 347
1960/61	135 444	41 289	1 033	5013	9 037	24 730	5848	16 873	3840	7 746	250 853
1961/62	141 950	37 025	972	5157	9 256	24 105	5471	16 790	3061	6 634	250 421
Wi. 1962/63											
St. Gallen ...	14 145	118	5	—	—	7 013	5288	1 268	49	765	28 651
Thurgau ...	24 746	272	—	—	—	8 251	1247	2 036	135	265	36 952
Nordost ...	4 705	199	67	476	1 513	5 042	78	2 528	1379	1 436	17 423
Aargau ...	7 911	127	42	—	956	576	—	—	61	133	9 806
Zentralschw.	42 623	552	38	36	8 264	2 362	—	4 444	400	144	58 863
Nordwest ...	972	1 042	—	—	—	678	—	339	—	144	3 175
Bern ...	53 993	4 345	708	165	114	487	—	1 811	322	1 680	63 625
Z. de la mont.	—	8 618	—	—	—	—	—	1 205	66	49	9 938
Vaud.-frib.	275	13 067	—	—	—	1	—	2 035	94	30	15 502
Jura ...	—	5 190	—	—	—	—	—	1 876	17	20	7 103
Lait. agr. ...	—	36	—	—	—	—	—	79	—	—	115
Léman ...	—	63	—	—	—	—	—	301	—	—	364
Neuchâtel ...	162	2 693	—	—	—	—	—	94	1	—	2 950
Genève ...	—	—	—	—	—	—	—	1 154	—	—	1 154
Valais ...	—	—	—	4738	—	—	—	—	494	29	5 261
Tessin ...	—	—	—	425	—	—	—	—	—	—	425
Total	149 532	36 322	860	5840	10 847	24 410	6613	19 170	3018	4 695	261 307
Sommer-Eté											
1957	240 191		81 423		11 872	28 781	4880	14 163	4886	6 141	392 337
1958	229 962		71 811		12 466	27 103	4393	13 506	3986	5 626	368 853
1959	250 002		70 532		13 225	29 431	5205	15 846	7243	5 042	396 526
1960	252 434	70 094	2 677	3774	15 060	30 022	6024	18 055	3386	4 760	406 286
1961	251 721	71 630	2 816	4257	16 653	30 677	6983	17 978	3320	5 651	410 686
1962	254 794	66 606	2 387	4229	15 879	28 340	6586	18 783	2702	4 022	404 328
So. 1963											
St. Gallen ...	16 825	118	14	—	—	8 474	6332	1 363	58	1 060	34 244
Thurgau ...	30 995	343	—	—	—	8 756	1296	1 876	147	229	43 642
Nordost ...	8 842	213	28	1288	2 368	6 052	88	2 518	1486	1 207	24 090
Aargau ...	12 240	539	89	—	1 120	649	—	—	62	—	14 699
Zentralschw.	69 438	928	1 005	333	11 893	3 080	—	5 087	483	44	92 291
Nordwest ...	2 769	1 387	—	—	—	506	—	690	—	325	5 677
Bern ...	113 394	7 841	1 463	327	13	651	—	2 460	164	603	126 916
Z. de la mont.	—	14 684	—	—	—	—	—	2 314	74	2	17 074
Vaud.-frib.	699	26 022	—	—	—	3	—	2 232	68	10	29 034
Jura ...	—	9 280	—	—	—	—	—	1 701	33	—	11 014
Lait. agr. ...	—	177	—	—	—	—	—	121	—	—	298
Léman ...	—	182	—	—	—	—	—	363	—	—	545
Neuchâtel ...	156	4 393	—	—	—	—	—	104	—	—	4 653
Genève ...	—	334	—	—	—	—	—	1 255	—	—	1 589
Valais ...	—	—	—	2171	—	—	—	—	149	3	2 323
Tessin ...	—	—	—	437	—	—	—	—	—	—	437
Total	255 358	66 441	2 599	4556	15 394	28 171	7716	22 084	2724	3 483	408 526

¹⁾ Siehe Anmerkung ¹⁾ in Tabelle 46.
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ Voir remarque ¹⁾ du tableau 46.
Commun. par l'USF.

Die schweizerische Käseproduktion nach Sorten und Monaten ¹⁾

46 Jahre Monate	Emmentaler <i>Emmental</i>	Greizerzer <i>Gruyère</i>	Andere Schnittkäse voll- und ¾-fett <i>Autres fromages de couteau</i>		Sbrinz
			mit Ablieferungs- pflicht <i>obligatoirement livrables à l'USF</i>	ohne Ablieferungs- pflicht <i>non obligatoirement livrables à l'USF</i>	
Zu Käse verarbeitete Vollmilch ²⁾					
1962					
Total q	4 913 220	1 231 540	38 430	112 470	315 780
Total = 100	63,4	15,9	0,5	1,5	4,1
1963					
Januar q	292 790	73 470	1 470	11 120	22 060
Februar q	288 760	86 090	1 390	14 060	21 470
März q	348 250	104 410	1 380	17 510	26 150
April q	375 000	102 930	2 400	19 260	26 350
Mai q	550 650	150 190	6 250	21 400	32 460
Juni q	555 090	151 960	6 270	12 000	34 600
Juli q	574 240	158 220	5 840	6 100	35 160
August q	555 790	142 350	5 070	4 530	33 980
September q	483 280	109 540	4 000	4 470	28 640
Oktober q	433 520	88 230	3 880	6 400	25 210
November q	288 350	43 870	3 850	3 660	17 840
Dezember q	235 700	47 900	1 570	4 820	18 060
Total q	4 981 420	1 259 160	43 370	125 330	321 980
Total = 100	62,8	15,9	0,5	1,6	4,1
Käseproduktion ³⁾					
1940 q	298 063		89 525		13 646
1959 q	377 411		106 056		20 748
1960 q	392 944	104 733	3 524	8 449	23 916
1961 q	389 906	112 665	3 932	9 381	24 943
1962 q	397 971	102 218	3 190	9 335	25 578
Total = 100	60,8	15,6	0,5	1,4	3,9
1963					
Januar q	23 716	6 098	122	923	1 787
Februar q	23 390	7 145	115	1 167	1 739
März q	28 208	8 666	115	1 453	2 118
April q	30 375	8 543	199	1 599	2 134
Mai q	44 603	12 466	519	1 776	2 629
Juni q	44 962	12 613	520	996	2 803
Juli q	46 513	13 132	485	506	2 848
August q	45 019	11 815	421	376	2 752
September q	39 146	9 092	332	371	2 320
Oktober q	35 115	7 323	322	531	2 042
November q	23 356	3 641	320	304	1 445
Dezember q	19 092	3 976	130	400	1 463
Total q	403 495	104 510	3 600	10 402	26 080
Total = 100	60,2	15,6	0,5	1,6	3,9
Veränderung d. Total 1963 geg. 1962 ... q	+5524	+2292	+410	+1067	+ 502
%	+1,4	+2,2	+ 1,3	+11,4	+2,0

¹⁾ Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennregionen der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse.

²⁾ Nach den Meldungen der regionalen Milch-

verbände an den Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten.

³⁾ Vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten berechnet auf Grund der üblichen Ausbeuteansätze.

La production fromagère suisse par sortes et par mois ¹⁾

Tilsiter vollfett <i>Tilsit tout gras</i>	Appenzeller Käse vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weichkäse <i>Fromages à pâte molle</i>	Halbfette Käse jeder Art <i>1/2 gras de toutes sortes</i>	Mager bis 1/4-fette Käse jeder Art <i>Maigres et 1/4 gras de toutes sortes</i>	Käseproduktion total <i>Production fromagère totale</i>	Années Mois
<i>Lait entier transformé en fromage ²⁾</i>						1962 Total en % 1963 Janvier Février Mars Avril Mai Juin Juillet Août Septembre Octobre Novembre Décembre
581 790 7,5	135 170 1,7	364 410 4,7	31 700 0,4	25 350 0,3	7 749 860 100	
47 500	13 130	33 860	3 060	1 690	500 150	
43 410	12 020	28 020	3 440	1 650	500 310	
47 820	12 910	26 910	3 750	2 240	591 330	
46 500	12 520	27 610	3 520	3 270	619 360	
53 520	15 300	29 680	5 190	2 060	866 700	
51 970	14 100	28 920	2 570	1 630	859 110	
54 190	14 430	31 720	1 910	1 250	883 060	
53 800	14 460	36 580	1 830	1 310	849 700	
49 530	13 310	43 810	1 980	1 170	739 730	
50 010	14 140	50 130	2 070	1 290	674 880	
40 290	11 560	38 570	2 480	1 060	451 530	
39 780	11 410	38 310	1 940	1 540	401 030	
578 320 7,3	159 290 2,0	414 120 5,2	33 740 0,4	20 160 0,2	7 936 890 100	Total en %
<i>Production fromagère ³⁾</i>						1940 1959 1960 1961 1962 en % 1963 Janvier Février Mars Avril Mai Juin Juillet Août Septembre Octobre Novembre Décembre
42 353	2 009	10 468	8 180	21 656	485 900	
51 044	9 387	30 755	7 533	13 069	616 003	
52 984	11 321	34 061	7 317	13 064	652 363	
55 215	13 037	34 717	7 038	13 100	663 934	
52 361	12 165	36 441	5 548	10 140	654 947	
8,0	1,9	5,6	0,8	1,5	100	
4 275	1 182	3 386	536	674	42 699	
3 907	1 082	2 802	601	661	42 609	
4 304	1 162	2 691	655	896	50 268	
4 185	1 127	2 761	616	1 306	52 845	
4 817	1 377	2 968	909	824	72 888	
4 677	1 269	2 892	450	651	71 833	
4 877	1 299	3 172	335	500	73 667	
4 842	1 301	3 658	320	524	71 028	
4 458	1 198	4 381	347	469	62 114	
4 501	1 272	5 013	363	515	56 997	
3 626	1 040	3 857	433	424	38 446	
3 580	1 027	3 831	340	618	34 457	
52 049 7,8	14 336 2,1	41 412 6,2	5 905 0,9	8 062 1,2	669 851 100	Total en %
- 312 - 0,6	+ 2 171 + 17,8	+ 4 971 + 13,6	+ 357 + 6,4	- 2 078 - 20,5	+ 14 904 + 2,3	1963 contre 1962 q en %

¹⁾ La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons et sans Schabziger.

²⁾ D'après les indications des fédérations lai-

tières régionales à l'Union centrale des producteurs suisses de lait.

³⁾ Calculée par l'Union centrale des producteurs suisses de lait sur la base des taux de rendement usuels.

Käsereibetriebe, die ablieferungspflichtige Käsesorten (Unionsware und Tilsiter) herstellten und deren Produktion

Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages obligat. livrables et leur production

47 Produktionsperioden Périodes de production Sommer - Été 1. V.—31. X. Winter - Hiver 1. XI.—30. IV. Verbände Fédérations	Betriebe, deren Ablieferung an die Käseunion zu 50 und mehr Prozent bestand aus... Fromageries dont les livraisons à l'Union suisse du commerce de fromage consistaient, à raison de 50% et plus, en...						Abgelieferte Käsemenge Quantité de fromage livrée q	
	Unionsware - Fromages obligatoirement livrables					Tilsiter Tilsit		Betriebe Total Fromageries au total
	Emmentaler	Greyerzer Gruyère	Sbrinz	Übrige Sorten ¹⁾ Autres sortes ¹⁾	Total			
Sommer 1957.....	874	454	75	32	1435	199	1634	316 617
Sommer 1958.....	899	462	82	28	1471	188	1659	297 613
Sommer 1959.....	904	453	82	31	1470	217	1687	321 831
Sommer 1960.....	881	435	87	33	1436	192	1628	333 003
Sommer 1961.....	875	421	87	27	1410	190	1600	332 047
Sommer 1962								
St. Gallen-Appenzell	65	1	—	—	66	76	142	23 144
Thurgau	113	2	—	—	115	50	165	34 539
Nordostschweiz....	30	2	10	1	43	43	86	14 537
Aargau	52	4	2	—	58	3	61	12 787
Zentralschweiz ...	177	9	54	31	271	4	275	78 597
Nordwestschweiz ..	14	5	—	—	19	3	22	3 377
Bern	425	42	—	3	470	3	473	113 202
Zone de la montagne	1	95	—	—	96	—	96	14 026
Vaudoise-fribourg. .	3	133	—	—	136	—	136	23 440
Jura.....	—	74	—	—	74	—	74	6 725
Lait, agr., Lausanne.	—	1	—	—	1	—	1	38
Léman	—	—	—	—	—	—	—	—
Lait, réunies	—	3	—	—	3	—	3	224
Neuchâtel	1	24	—	—	25	—	25	4 869
Total Sommer 1962	881	395	66	35	1377	182	1559	329 505
Winter 1957/58	586	321	40	1	948	176	1124	168 749
Winter 1958/59	739	294	47	3	1083	169	1252	158 928
Winter 1959/50	671	323	52	4	1050	177	1227	189 479
Winter 1960/61	720	351	61	5	1137	184	1321	191 709
Winter 1961/62	713	332	58	5	1107	178	1286	195 960
Winter 1962/63								
St. Gallen-Appenzell	61	1	—	—	62	69	131	19 911
Thurgau	101	2	—	—	103	48	151	30 381
Nordostschweiz....	32	6	8	1	47	45	92	10 185
Aargau	36	2	3	—	41	3	44	8 912
Zentralschweiz ...	152	4	45	—	201	4	205	49 163
Nordwestschweiz ..	8	5	—	—	13	3	16	2 082
Bern	319	42	1	3	365	3	368	56 045
Zone de la montagne	—	78	—	—	78	—	78	7 962
Vaudoise-fribourg. .	2	113	—	—	115	—	115	12 430
Jura.....	—	52	—	—	52	—	52	4 550
Lait, agr., Lausanne.	—	—	—	—	—	—	—	—
Léman	—	1	—	—	1	—	1	9
Lait, réunies	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel	1	21	—	—	22	—	22	2 753
Total Winter 1962/63	712	327	57	4	1100	175	1275	204 383

¹⁾ Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse.

¹⁾ Spalen de couteau, fromages de montagne et fromage en meules analogues.

**Käsereibetriebe, die ablieferungspflichtige Käsesorten (Unionsware und Tilsiter) herstellten,
und deren Produktion**
Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages obligat. livrables et leur production

Schluss

Fin

47 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i> Verbände <i>Fédérations</i>	Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten <i>Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales</i>	Betriebe Total <i>Nombre total de fromageries</i>	Ortsreserve aller Betriebe <i>Réserves locales de toutes les fromageries</i>	Produktion Total (Ab- lieferung und Ortsreserve <i>Total de la pro- duction (Livrai- sons et réserves locales)</i>	Produktion je Betrieb <i>Production par fromagerie</i>		
					Ablieferung ¹⁾ <i>Livraisons ¹⁾</i>	Orts- reserve ²⁾ <i>Réserves locales ²⁾</i>	Total ²⁾
					q	q	q
Sommer 1957.....	175	1809	20 043	356 660	194	22	197
Sommer 1958.....	193	1852	36 027	333 640	179	19	180
Sommer 1959.....	129	1816	37 517	359 348	191	21	198
Sommer 1960.....	128	1756	35 767	368 770	205	20	210
Sommer 1961.....	161	1761	35 599	367 646	208	20	209
Sommer 1962							
St. Gallen-Appenzell	20	162	2 025	25 169	163	13	155
Thurgau.....	9	174	2 013	36 552	209	12	210
Nordostschweiz....	21	107	3 169	17 706	169	30	165
Aargau.....	4	65	2 139	14 926	209	33	230
Zentralschweiz....	22	297	4 872	83 469	286	16	281
Nordwestschweiz..	7	29	1 448	4 825	154	50	166
Bern.....	31	504	9 671	122 873	239	19	244
Zone de la montagne	4	100	1 882	15 908	146	19	159
Vaudoise-fribourg..	7	143	3 754	27 194	172	26	190
Jura.....	13	87	2 536	9 261	91	29	106
Lait. agr., Lausanne.	2	3	219	257	38	73	86
Léman.....	3	3	64	64	—	22	22
Lait. réunies.....	1	4	44	268	75	11	67
Neuchâtel.....	1	26	415	5 284	195	16	203
Total Sommer 1962	145	1704	34 251	363 756	211	20	213
Winter 1957/58....	162	1286	12 132	180 881	150	10	147
Winter 1958/59....	178	1430	14 482	173 410	127	10	121
Winter 1959/60....	147	1374	13 897	203 376	154	10	148
Winter 1960/61....	144	1465	15 040	206 749	145	10	141
Winter 1961/62....	155	1438	14 294	210 254	152	10	146
Winter 1962/63							
St. Gallen-Appenzell	14	145	1 391	21 302	152	10	147
Thurgau.....	6	157	1 384	31 765	201	9	202
Nordostschweiz....	18	110	1 577	11 762	111	14	107
Aargau.....	6	50	740	9 052	203	15	193
Zentralschweiz....	5	210	1 928	51 091	240	9	243
Nordwestschweiz..	5	21	670	2 752	130	32	131
Bern.....	47	415	3 412	59 457	152	8	143
Zone de la montagne	5	83	749	8 711	102	9	105
Vaudoise-fribourg..	12	127	1 340	13 770	108	11	108
Jura.....	7	59	852	5 402	88	14	92
Lait. agr., Lausanne.	1	1	38	38	—	38	38
Léman.....	—	1	11	20	9	11	20
Lait. réunies.....	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel.....	—	22	174	2 927	125	8	120
Total Winter 1962/63	126	1401	14 266	218 649	160	10	156

¹⁾ Je abliefernder Betrieb.

²⁾ Im Mittel aller Betriebe.

¹⁾ Par exploitation.

²⁾ En moyenne de toutes les exploitations.

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Produktion ablieferungsspflichtiger Käsesorten - Production de fromages obligat. livrables

a) Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinz-Reibkäse)

a) Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de mont., Spalen et Sbrinz à râper)

48	Fabrikationsperioden		Durch die Schweiz. Käseunion (S. K.) übernommen				Durch die S. K. dem Hersteller überlassen		Total ablieferungs- pflichtige Menge
	<i>Périodes de production</i>		<i>Pesés et achetés par l'USF</i>				<i>Abandonnés au fromager par l'USF</i>		
	Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober		Ia	IIa	IIIa	Total	Ortsreserve <i>Réserves locales</i>	Zur freien Verwertung <i>Pour libre disposition</i>	
	Winterhalbjahr 1. November bis 30. April		q	q	q	q	q	q	q
	Sommer - Eté	1961	286 413	21 383	246	308 042	32 047	11	340 100
	Winter - Hiver	1961/62	154 599	21 743	209	176 551	11 832	32	188 415
	Sommer - Eté	1962	287 913	18 539	542	306 994	31 156	44	338 194
	Winter - Hiver	1962/63	165 430	19 321	212	184 963	11 902	22	196 887

b) Tilsiter - Tilsit

49	Fabrikationsperioden		Durch die Vertragsfirmen übernommen			Den Herstellern überlassen		Total ablieferungs- pflichtige Menge
	<i>Périodes de production</i>		<i>Repris par les maisons contractantes</i>			<i>Laissé aux fabricants</i>		
	Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober		Ia	IIa	Total	Ortsreserve <i>Réserves locales</i>	Zur freien Verwertung <i>Pour libre disposition</i>	
	Winterhalbjahr 1. Nov. bis 30. April		q	q	q	q	q	q
	Sommer - Eté	1961	23 392	612	24 004	2959	582	27 545
	Winter - Hiver	1961/62	18 959	450	19 409	1863	567	21 839
	Sommer - Eté	1962	21 939	571	22 510	2627	425	25 562
	Winter - Hiver	1962/63	18 866	553	19 419	1962	381	21 762

c) Appenzeller Käse - Fromage d'Appenzell

50	Fabrikationsperioden		Appenzeller Käse, vollfett				Appenzeller Käse, mager bis 1/2 fett			
	<i>Périodes de production</i>		Abgeliefert <i>Livré</i>		Orts- reserve <i>Réserves locales</i>	Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Abgeliefert <i>Livré</i>		Orts- reserve <i>Réserves locales</i>	Total ab- lieferungs- pflichtige Menge
	Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober		Ia	IIa			Ia	IIa		
	Winterhalbjahr 1. November bis 30. April		q	q	q	q	q	q	q	
	Sommer	1961	5842	162	} 2123	12 808	696	84	} 412	1841
	Winter	1961/62	4584	97			636	13		
	Sommer	1962	5609	48	} 2080	13 705	421	3	} 203	1142
	Winter	1962/63	5945	23			509	6		

d) Total und Anteil der I. Qualität¹⁾ - Total et part de la I^{re} qualité¹⁾

51	Fabrika- tions- perioden		Emmentaler, Greyerzer Spalenschnitt, Berg- und Sbrinzkäse				Tilsiter		Appenzeller Käse			Total I. Qualität in % der ab- lieferungs- pflichtigen Menge		
	<i>Périodes de production</i>		<i>Emmental, Gruyère, Spalen de conteau, fromage de montagne et Sbrinz</i>				<i>Tilsit</i>		<i>Fromage d'Appenzell</i>					
	Jahre <i>Années</i>		Ablieferungs- pflichtig		Davon I. Qualität		Ablieferungs- pflichtig		Davon I. Qualität		Ablieferungs- pflichtig		Davon I. Qualität	
	1. Mai bis 30. April		<i>Obligatoirement livrables</i>		<i>Dont 1^{re} qualité</i>		<i>Obligatoirement livrable</i>		<i>Dont 1^{re} qualité</i>		<i>Obliga- toirement livrable</i>	<i>Dont 1^{re} qualité</i>		<i>Total de la 1^{re} qualité en % des quan- tités obliga- toirement livrables</i>
	q		q		%		q		%		q	q		q
	1960/61	525 229	438 946	83,6	50 290	42 888	85,3	12 195	9 935	81,5	83,7			
	1961/62	528 515	441 012	83,4	49 384	42 351	85,8	12 808	10 426	81,4	83,6			
	1962/63	535 081	453 343	84,7	47 324	40 805	86,2	13 705	11 554	84,3	84,8			

¹⁾ Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil auch als I. Qualität zu betrachten ist. Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive aussi être considérée comme 1^{er} choix. Commun. par l'Union suisse du comm. de from.

Durch die Käseunion übernommene Hartkäsemenge nach Sorten und Qualität
Fromages à pâte dure livrés à l'Union suisse du com. de fromage, par sortes et qualités

52 Fabrikationsperioden <i>Périodes de production</i> Jahre - Années 1. Mai bis 30. April Sommer: 1. Mai-31. Okt. Winter: 1. Nov.-30. April	Emmentaler <i>Emmental</i>			Greyerzer <i>Gruyère</i>			Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de coupeau et fromage de montagne</i>		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1961 ...	209 869	19 618	229 487	61 365	1084	62 449	840	15	855
Winter 1961/62 ..	112 651	20 739	133 390	33 110	723	33 833	224	—	224
Total	322 520	40 357	362 877	94 475	1807	96 282	1064	15	1079
Sommer 1962 ...	216 142	16 569	232 711	54 166	1209	57 375	1091	4	1095
Winter 1962/63 ..	122 794	18 156	140 950	32 233	591	32 824	331	—	331
Total	338 936	34 725	373 661	88 399	1800	90 199	1422	4	1426

52 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Winterhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'hiver</i>					Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Sommerhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'été</i>				
	Nov. Dez.	Dez. Jan.	Febr. März	März April	Total	Mai Juni	Juni Juli	Aug. Sept.	Sept. Okt.	Total
	1961/62					1962				
IIa	10,82	15,49	16,72	18,90	15,54	9,38	6,33	6,38	4,98	7,08
Ia ohne Punktzuschlag	9,56	10,76	9,56	11,28	10,26	4,20	3,79	2,88	2,89	3,50
Ia 16 Punkte/points	1,61	1,33	1,97	2,42	1,87	2,89	1,28	0,97	1,32	1,71
16,5	3,32	5,26	5,93	7,31	5,49	4,53	4,09	2,15	2,28	3,34
17	12,18	14,45	15,57	17,74	15,05	12,66	11,75	8,91	8,79	10,69
17,5	17,74	16,75	19,06	16,50	17,57	16,35	16,15	17,79	15,99	16,65
18	26,61	20,35	19,17	15,17	20,25	26,22	25,88	29,61	32,28	28,24
18,5	13,73	12,37	9,27	7,96	10,70	16,08	21,17	21,45	22,63	19,89
19	3,99	3,12	2,44	2,27	2,93	6,51	7,24	8,35	7,53	7,37
19,5	0,25	0,12	0,21	0,45	0,27	0,93	1,71	0,92	1,31	1,16
20	0,19	—	0,10	—	0,07	0,25	0,61	0,59	—	0,37
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	44,77	35,96	31,19	25,85	34,22	49,99	56,61	60,92	63,75	57,03
Qualitätsprämie Fr./q	8,65	8,04	7,78	7,23	7,93	9,53	10,19	10,46	10,45	10,11
Menge in Wagen ¹⁾ ...	338	276	370	350	1334	746	489	658	434	2327
	1962/63					1963				
IIa	8,29	11,89	14,17	16,87	12,94	9,06	10,40	6,88	4,94	7,94
Ia sans points suppl. ...	3,85	5,27	6,75	6,69	5,71	3,02	3,09	1,87	1,13	2,36
Ia 16 Punkte/points .	0,56	1,75	2,18	2,47	1,76	1,48	0,89	0,69	0,04	0,87
16,5	2,36	3,26	3,60	5,20	3,63	3,17	2,50	1,89	2,21	2,49
17	9,57	12,66	9,83	13,56	11,30	8,89	8,04	7,36	5,51	7,65
17,5	16,33	17,46	18,78	16,18	17,24	15,78	17,40	14,78	14,38	15,57
18	33,48	25,14	26,05	22,07	26,69	29,75	30,09	31,75	30,35	30,51
18,5	20,00	15,41	13,99	12,84	15,48	19,22	19,65	24,04	27,60	22,24
19	5,37	6,53	3,41	3,40	4,53	7,07	6,59	9,29	12,44	8,60
19,5	0,19	0,50	1,24	0,62	0,67	1,71	1,14	1,03	1,30	1,32
20	—	0,13	—	0,10	0,05	0,85	0,21	0,42	0,10	0,45
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	59,04	47,71	44,69	39,03	47,42	58,60	57,68	66,53	71,79	63,12
Prime de qual. Fr./q ...	9,98	9,38	9,04	8,61	9,25	10,38	10,30	10,92	11,38	10,71
Menge in Wagen ¹⁾ ...	349	288	410	358	1405	739	482	671	426	2318

¹⁾ Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen.
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ Sans les quantités livrées à l'Union suisse de com. de from., ayant servi à des essais.
Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Durch die Käseunion und die Geschäftsstelle für Tilsiterkäse übernommene Käse nach
Sorten und Qualität

Fromages livrés à l'Union suisse du commerce de fromage, par sortes et qualités

53 Fabrikationsperioden Périodes de production Sommerhalbjahr 1. Mai bis 31. Oktober Winterhalbjahr 1. Nov. bis 30. April	Total Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse Total Gruyère, Spalen de contean et fromage de montagne			Sbrinzkäse Sbrinz à râper			Tilsiter		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1961 ...	62 205	1099	64 304	14 339	666	15 005	23 392	612	24 004
Winter 1961/62 ..	33 334	723	34 057	8 614	281	8 895	18 959	450	19 409
Total	95 539	1822	98 361	22 953	947	23 900	42 351	1062	43 413
Sommer 1962 ...	57 257	1213	58 470	14 514	757	15 271	21 939	571	22 510
Winter 1962/63 ..	32 564	591	33 155	10 072	574	10 646	18 866	553	19 419
Total	89 821	1804	91 625	24 586	1331	25 917	40 805	1124	41 929

54 Qualitätsklassen Classes de qualité	Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse - Gruyère, Spalen de cont. et fromage de montagne											
	Winter Hiver 1961/62 Total	Sommer - Eté 1962				Winter - Hiver 1962/63			Sommer - Eté 1963			
		Mai- Juni	Juli- Aug.	Sept.- Okt.	Total	Nov.- Jan.	Febr.- April	Total	Mai- Juni	Juli- Aug.	Sept.- Okt.	Total
IIa	2,11	2,73	1,94	1,20	2,10	0,20	2,14	1,82	2,65	2,90	0,57	2,24
Ia ohne Punktzuschlag	3,51	2,52	2,20	1,62	2,20	5,59	4,31	4,52	3,10	2,94	2,22	2,83
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	2,36	1,73	1,36	2,19	1,70	2,86	1,90	2,06	1,54	1,51	0,31	1,24
17,5	3,29	2,06	3,81	2,89	2,89	3,73	4,16	4,09	5,57	3,07	3,27	4,09
18	10,24	12,50	6,28	9,88	9,62	8,16	9,76	9,50	8,84	10,61	7,61	9,19
18,5	16,58	16,69	17,56	17,33	17,15	19,98	15,11	15,91	14,00	15,80	21,78	16,55
19	25,93	27,50	30,10	30,74	29,17	25,90	25,22	25,33	27,96	28,37	25,14	27,42
19,5	18,33	14,40	21,14	18,61	17,83	18,78	20,39	20,13	23,31	23,30	23,69	23,40
20	17,65	19,87	15,61	15,54	17,34	14,80	17,01	16,64	13,03	11,50	15,41	13,04
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	88,73	90,96	90,69	92,10	91,11	87,62	87,49	87,51	87,14	89,58	93,63	89,60
Qualitätsprämie Fr./q	6,87	6,98	7,07	6,98	7,01	6,62	6,84	6,81	6,85	6,85	7,10	6,91
Menge in Wagen ¹⁾ ...	338	235	212	127	574	54	274	328	222	211	139	572
	Sbrinz-Reibkäse - Sbrinz à râper				Tilsiter - Tilsit							
	Winter Hiver 1961/62	Sommer Eté 1962	Winter Hiver 1962/63	Sommer Eté 1963	Winter Hiver 1961/62	Sommer Eté 1962	Winter Hiver 1962/63	Sommer Eté 1963				
IIIa	—	—	—	—	—	3,05	—	—	2,01	2,21	—	2,86
IIa	3,16	4,96	5,39	5,39	1,83	2,28	—	—	2,28	2,64	—	0,23
Ia sans points suppl. ...	5,10	2,69	1,39	1,37	4,40	4,92	—	—	4,92	4,51	—	6,53
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	0,86	1,67	0,52	5,17	4,85	—	—	4,85	4,87	—	1,85
17,5	0,81	1,83	3,18	0,30	6,24	4,53	—	—	4,53	4,58	—	2,87
18	5,70	5,79	7,20	2,64	15,24	13,91	—	—	13,91	14,32	—	7,55
18,5	6,96	3,75	6,62	7,49	18,34	14,34	—	—	14,34	15,08	—	12,91
19	17,41	12,69	19,86	26,90	25,66	22,72	—	—	22,72	26,66	—	23,67
19,5	11,04	15,15	18,36	13,51	10,22	16,58	—	—	16,58	13,58	—	20,56
20	49,82	52,20	36,33	41,88	9,85	13,86	—	—	13,86	11,55	—	18,89
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	90,93	89,66	88,37	92,42	79,31	81,41	—	—	81,41	81,19	—	83,58
Qualitätsprämie Fr./q	9,24	9,49	9,04	9,56	5,99	6,35	—	—	6,35	6,24	—	6,87
Menge in Wagen ¹⁾ ...	89	153	106	148	175	204	—	—	204	168	—	194

¹⁾ Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen.
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

¹⁾ Sans les quantités livrées à l'Union suisse du com. de from., ayant servi à des essais.
Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Inlandabsatz an einheimischen Hartkäse – Vente en Suisse de fromage indigène à pâte dure
(Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinzkäse, ohne Schachtelkäse)
(Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz, sans le fromage en boîtes)

55 Verwertungsperiode Période d'utilisation (I. V – 30. IV)	Durch die S. K. angekaufte und im Inland abgesetzte Käsemenge Vendu par l'USF q	Dem Käser als Ortsreserve zugereilt Réserves locales q	Dem Käser zur freien Verwertung überlassen Abandonné au fromager q	Inlandabsatz – Vente au pays	
				Total q	je Kopf u. Jahr ¹⁾ par hab. et an ¹⁾ kg
1934/35–1938/39	131 507	40 922	3841	176 270	4,2
1959/60	163 362	44 891	39	208 292	3,9
1960/61	172 242	44 545	45	216 832	4,0
1961/62	160 489	43 879	43	204 411	3,7
1962/63	161 006	43 058	66	204 130	3,6

¹⁾ Bevölkerungsziffer siehe Tabelle 80.

¹⁾ Chiffre de la population voir tableau 80.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Durch die Schweiz. Käseunion im Inland abgesetzte und exportierte Hartkäse in Wagen
Fromages à pâte dure écoulés par l'USF en Suisse et à l'étranger en wagons de 10 tonnes

56 Geschäftsjahre Années comptables 1. VIII bis – au 31. VII	Inlandsverkauf – Vente au pays						Export (ohne Schachtel- und Blockkäse) Exportation (sans les fromages en boîtes et en blocs)						Verkauf Total Total des ventes
	zu direktem Konsum pour la consommation directe	als Schmelzware an Schachtelkäsefabriken aux fabriques de fromage en boîtes	Total	Davon – Dont				Total	Emmentaler	Davon – Dont		Sbrinz	
				Emmentaler	Greyerzer, Spalen- und Bergkäse, ¾, ½ fette Rundkäse	Sbrinz	Emmentaler			Greyerzer, Spalen- und Bergkäse ¾, ½ fette Rundkäse	Sbrinz		
1934/35–1938/39	1315	333	1648	896	690	62	1571	1523	28	20	3 219		
1961/62	1679	610	2289	1253	891	10	135	2538	2421	45	72	4827	
1962/63	1575	578	2153	1158	853	10	132	2590	2450	61	79	4743	
» %	33,2	12,2	45,4	24,4	18,0	0,2	2,8	54,6	51,7	1,3	1,6	100	

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG. Commun. par l'Union suisse du com. de from.

Lagerbestände an Hartkäse¹⁾, Tilsiter²⁾ und Appenzeller Käse³⁾ (in Wagen zu 10 t)
Stocks de fromage à pâte dure¹⁾, de Tilsit²⁾ et de fromage d'Appenzell³⁾ (en wagons de 10 t)

57 Monatsende Fin du mois	Hartkäse vollfett – Fromages à pâte dure								Tilsiter (voll- und ¾ fett) Tilsit		Appenzeller Käse (vollfett, ½ fett, mager)	
	Emmentaler Emmental		Greyerzer Gruyère		Sbrinz		Total ⁴⁾		1962	1963	1962	1963
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963				
Jan.	803	788	331	310	293	313	1432	1415	57	67	41	36
Febr.	784	702	363	306	322	345	1473	1357	40	47	43	38
März	589	604	337	249	306	337	1236	1193	59	64	42	40
April	592	614	286	216	313	345	1193	1176	60	50	41	40
Mai	556	565	327	250	310	331	1194	1147	47	51	40	40
Juni	377	423	261	191	313	330	953	946	48	52	40	42
Juli	271	355	295	256	290	321	858	934	48	54	39	42
Aug.	592	663	237	194	284	311	1114	1169	41	40	38	42
Sept.	430	424	384	284	312	327	1129	1036	47	43	37	42
Okt.	534	572	278	174	306	282	1122	1033	48	38	34	39
Nov.	623	714	407	303	328	307	1364	1324	45	44	35	39
Dez.	607	656	329	237	325	298	1266	1191	55	50	37	38
Monatsmittel	563	590	320	248	309	321	1195	1159	50	50	39	40

¹⁾ Bei Mitgliedern der Schweiz. Käseunion.

¹⁾ Chez les membres de l'USF.

²⁾ Bei Mitgl. d. Geschäftsstelle f. Tilsiter.

²⁾ Des membres de la Centrale d. com. d. Tilsit.

³⁾ Bei Mitgl. der Geschäftsstelle für Appenzeller.

³⁾ Des membres de la Centrale d. com. de fr. d'Ap.

⁴⁾ Inbegriffen Spalenschnitt- und Bergkäse.

⁴⁾ Spalen de couteau et from. de mont. compris.

Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken 1961-1963 (Kalenderjahre)
Matières prem. achetées par les fabriques de fromages fondus de 1961-1963 (ann. civiles)

58	Rohmaterialien	1961	1962	19.3	Matières premières
		q	q	q	
	Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz .	65 423	59 399	63 665	Emmental, Gruyère et Sbrinz
	Rundkäse, 3/4- und 1/2-fett	5	23	19	Fromages en meules, 3/4 et 1/2 gras
	Rundkäse, 1/4-fett und mager	3 009	2 624	1 943	From. en meules, 1/4 gras et maigre
	Tilsiter, vollfett	3 287	3 141	3 339	Tilsit, tout gras
	Tilsiter, 1/2-, 1/4-fett, mager	169	140	107	Tilsit, 1/2, 1/4 gras et maigre
	Appenzeller Käse	—	—	—	Fromage d'Appenzell
	Weichkäse	3 191	3 312	3 259	Fromages à pâte molle
	Kräuterkäse	583	613	551	Fromage aux herbes
	Quark aus Vollmilch	144	236	249	Seré de lait entier
	Quark aus Magermilch	1 062	1 042	1 293	Seré de lait écrémé
	Importkäse	29	37	37	Fromage importé
	Total Käse	76 902	70 567	74 462	Fromage au total
	Vollmilchpulver	42	47	66	Poudre de lait entier
	Magermilchpulver	157	77	67	Poudre de lait écrémé
	Milchzucker	27	21	26	Sucre de lait
	Andere Milcherzeugnisse	2 771	3 124	3 896	Autres produits laitiers
	Total Rohware	79 899	73 836	78 517	Total des matières premières

Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates. Enquête du Secrétariat des paysans suisses.

Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, mutmassliches Schmelzkäsegewicht und Export
Matière première pour la fabr. de from. fondu, poids probable du from. fondu et exportation

59	Verwertungsart	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Mode d'utilisation
	Rohware q	68 445	73 909	74 874	79 899	73 836	78 517	q Matière première
	Schmelzkäsegew. ¹⁾ . q	87 750	94 755	95 992	102 435	94 662	100 663	q Poids du from. fon. ¹⁾
	Davon exportiert . . . q	60 872	65 523	67 200	69 925	63 241	64 568	q dont exporté
	%	69,4	69,1	70,0	68,3	66,8	64,1	%

¹⁾ Wenn 78 kg Rohware = 100 kg Schmelzware. ¹⁾ Si 78 kg de mat. prem. = 100 kg mat. fondue.
 Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**d) Butter- und
Konsumrahmproduktion**

**d) Production de beurre et de
crème de consommation**

Zentrifugierte Milch ¹⁾ - Lait centrifugé ¹⁾

60	Monate Mois	1963 ²⁾		+ oder - 1963 gegen 1962	Verbände Fédérations	Winter	Sommer	Total	+ oder - Total 1962/63 gegen 1961/62
		q	%			Hiver 1962/63	Eté 1963	Winter u. So. Hiver et été 1962/63	
	Jan.	592 293	8,2	+ 9,1	St. Gallen ..	574 638	604 827	1 179 465	+ 5,9
	Febr.	590 712	8,1	+ 10,6	Thurgau ...	415 823	451 711	867 534	+ 7,1
	März	759 342	10,4	+ 16,9	Nordost ...	727 370	732 686	1 460 056	+ 5,5
	April	798 106	11,0	+ 15,0	Aargau	163 119	166 707	329 826	+ 5,3
	Mai	875 355	12,0	+ 2,9	Zentralschw.	579 522	595 886	1 175 408	+ 8,6
	Juni	737 463	10,1	- 5,7	Nordwest ..	180 678	246 975	427 653	+ 2,6
	Juli	677 223	9,3	- 12,1	Bern	468 203	403 097	871 300	- 0,5
	Aug.	615 621	8,5	- 2,1	Z. d. l. mont.	104 497	133 341	237 838	- 15,1
	Sept.	480 583	6,6	- 7,4	Vaud.-frib. .	165 011	181 044	346 055	- 7,4
	Okt.	430 986	5,9	- 2,8	Jura	66 474	68 727	135 201	- 13,0
	Nov.	344 018	4,7	- 13,8	Lausanne . .	4 524	9 744	14 268	- 15,7
	Dez.	381 559	5,2	- 24,9	Léman	47 287	60 499	107 786	- 1,9
	Total	7 283 261	100	- 0,5	Neuchâtel ..	93 114	110 837	203 951	+ 5,5
					Genève	21 270	25 962	47 232	- 13,8
					Valais	18 222	14 173	32 395	+ 2,0
					Tessin	18 273	11 015	29 288	- 13,0
					Total	3 648 025	3 817 231	7 465 256	+ 3,0

¹⁾ Kanton Wallis nur teilweise erfasst sowie ohne Produktion in den Alpensennerieien der übrigen Kantone.

²⁾ S. auch Tab. 28 (z. Kons.rahmu. Butter verarb.) Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchp.

¹⁾ Le canton du Valais n'est compris qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons.

²⁾ Voir aussi le tableau 28. Communiqué par l'UCPL.

Konsumrahmproduktion - Production de crème de consommation

61 Monate Mois	Vollrahm <i>Crème entière</i>		Kaffeerahm <i>Crème pour le café</i>		Konsumrahm im ganzen (Kaffeerahm auf Vollrahm umgerechnet) <i>Crème de consommation en tout (crème p. le café convertie en crème entière)</i>		Zu Konsumrahm verarbeitete Milch ²⁾ <i>Lait transf. en crème de consommation²⁾</i>	
	q		q		q ¹⁾		q	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
Januar	9 442	9 584	5 287	6 536	11 733	12 416	117 330	124 160
Februar	9 404	9 999	5 332	6 417	11 715	12 780	117 150	127 800
März	10 770	10 733	6 139	6 958	13 430	13 748	134 300	137 480
April	10 510	11 601	5 350	6 816	12 828	14 554	128 280	145 540
Mai	10 902	12 189	5 913	7 262	13 465	15 336	134 650	153 360
Juni	11 864	12 067	5 632	6 935	14 304	15 072	143 040	150 720
Juli	10 798	11 125	5 569	6 745	13 211	14 052	132 110	140 520
August	10 627	11 368	6 004	7 265	13 229	14 516	132 290	145 160
September	9 270	9 933	5 832	6 871	11 797	12 910	117 970	129 100
Oktober	10 355	10 174	7 346	8 217	13 538	13 735	135 380	137 350
November	9 874	10 736	6 396	7 484	12 645	13 979	126 450	139 790
Dezember!	13 440	13 457	7 185	8 573	16 554	17 172	165 540	171 720
Jahr	127 256	132 966	71 985	86 088	158 449	170 270	1 584 490	1 702 700

¹⁾ Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 13:30
 $\frac{\text{Kaffeerahmmenge} \times 13}{30} = \text{Vollrahmmenge.}$

²⁾ Annahme: 10fache Vollrahmmenge.

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

¹⁾ Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 13:30
 $\frac{\text{quantité de crème pour le café} \times 13}{30} = \text{quantité de crème entière.}$

²⁾ En admettant le décuple de la quantité de crème.

Communiqué par l'UCPL.

Butterproduktion nach Monaten - Production de beurre par mois

62 Jahre Monate Années Mois	Vorzugstafelbutter (Floralp) hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm <i>Beurre de table spéc. (Floralp) fabr. dans les centr. du beurre avec de la crème ramassée</i>	Milchzentrifugenbutter, hergestellt in örtlichen Milchverarbeitungsstellen <i>Beurre de lait centrifugé, fabriqué sur place en fromagerie ou station d'écrémage</i>			Sirten- und Gebesenrahmbutter (Käseireibutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>				Butterproduktion Total <i>Production de beurre au total</i>
		an die Butterzentralen abgeliefert	im Ortsverkauf abgesetzt	Total	hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm	an die Butterzentralen abgeliefert	im Ortsverkauf abgesetzt	Total	
		q	q	q	q	q	q	q		q
1962	220 307	9343	25 483	34 826	18 469	44 944	21 192	84 605	339 738
Total %	64,7	2,8	7,5	10,3	5,4	13,2	6,3	24,9	100
1963	18 349	731	2 074	2 805	1 262	2 644	1 329	5 235	26 389
Jan.	18 168	713	1 864	2 577	1 267	2 541	1 284	5 092	25 837
Febr.	24 617	819	2 106	2 925	1 519	2 955	1 435	5 909	33 451
März	25 880	851	2 617	3 468	1 578	3 272	1 490	6 340	35 688
April	29 927	940	2 186	3 126	2 185	4 933	1 959	9 077	42 130
Mai	24 322	992	1 884	2 876	2 051	4 741	2 007	8 799	35 997
Juni	22 257	1198	1 906	3 104	2 190	5 410	1 970	9 570	34 931
Juli	19 814	965	1 826	2 791	2 155	5 089	2 048	9 292	31 897
Aug.	15 208	669	1 661	2 330	1 906	4 374	2 041	8 321	25 859
Sept.	11 285	545	1 859	2 404	1 656	3 834	1 913	7 403	21 092
Okt.	7 683	455	1 747	2 202	1 131	2 346	1 491	4 968	14 853
Nov.	7 114	488	1 979	2 467	1 024	1 719	1 363	4 106	13 687
Dez.									
Total	224 624	9366	23 709	33 075	19 924	43 858	20 330	84 112	341 811
%	65,7	2,8	6,9	9,7	5,8	12,8	6,0	24,6	100
+ oder - geg. 1962 %	+ 2,0	+ 0,2	- 7,0	- 5,0	+ 7,9	- 2,4	- 4,1	- 0,6	+ 0,6

Mitgeteilt vom Zentralverb. schweiz. Milchprod.

Communiqué par l'UCPL.

Eigenproduktion u. Bezug von Butter durch die Butterzentralen (je vom 1. Mai bis 30. April)
Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre (du 1^{er} mai au 30 avril)

63 Butterzentralen Centrales du beurre	1961/62					1962/63				
	Eigenproduktion Fabr. par les centr.		Bezug von Achats de		Total	Eigenproduktion Fabr. par les centr.		Bezug von Achats de		Total
	Floralp	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Milch- zentrifu- genbutter Beurre centrifugé	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie		Floralp	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Milch- zentrifu- genbutter Beurre centrifugé	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	
q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	
Winterthur ..	36 651	1 116	3490	3 391	44 648	46 666	1 249	3811	3 329	55 055
Burgdorf	21 862	3	1827	21 352	45 044	23 159	—	1867	22 082	47 108
Luzern.....	29 941	6 382	492	10 893	47 708	37 094	6 574	444	10 785	54 897
Fribourg	13 375	2 618	184	1 826	18 003	13 390	2 630	99	1 643	17 762
Basel	10 603	—	335	723	11 661	12 119	—	346	637	13 102
St. Gallen	34 657	1 412	1737	2 261	40 067	41 875	1 948	2002	2 337	48 162
Kreuzlingen ..	15 749	2 737	35	961	19 482	21 654	3 105	29	1 074	25 862
Suhr.....	7 958	114	19	1 864	9 955	9 322	118	6	2 020	11 466
Bellinzona ...	961	58	336	—	1 355	850	16	349	29	1 244
Lausanne.....	9 776	2 627	41	1 205	13 649	9 278	2 259	41	1 092	12 670
Vevey	3 098	34	99	28	3 259	3 327	46	99	25	3 497
Sion	1 539	404	189	295	2 427	1 807	428	458	—	2 693
Neuchâtel	4 924	—	24	—	4 948	5 397	—	68	—	5 465
Genève	1 981	146	6	12	2 145	1 814	132	4	10	1 960
Total	193 075	17 651	8814	44 811	264 351	227 752	18 505	9623	45 063	300 943
Fuchs, Rorsch.	6 753	468	79	532	7 832	8 609	631	39	537	9 816
Total	199 828	18 119	8893	45 343	272 183	236 361	19 136	9662	45 600	310 759

Durch die Butyra eingesottene Butter, je vom 1. Mai bis 30. April
Beurre fondu par la Butyra du 1^{er} mai au 30 avril

64 Butterarten - Sortes de beurre	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63
	q	q	q	q	q	q	q	q
Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre	8424	10 230	8649	7934	6897	19 357	8682	8816
Daraus hergest. eingesottene Butter Beurre fondu obtenu	7051	8 586	7203	6620	5754	16 216	7272	7383

Lagerbestand an Butter von Butyra, Butterzentralen und Grosshandel nach Monaten ¹⁾
Stocks de la Butyra, des centrales du beurre et du commerce de gros, par mois ¹⁾

Bestand je am Ende des Monats in Wagen zu 10 t - Relevés à la fin de chaque mois, wagons de 10 t

65 Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyenne
1960	302	297	332	428	546	604	657	656	616	514	309	137	450
1961	120	138	144	178	211	369	546	606	601	493	346	233	332
1962	204	149	169	176	271	359	449	462	471	430	383	313	320
1963	317	289	310	360	468	518	582	571	505	457	369	226	414

¹⁾ Vorräte an eingesottener Butter sind in ¹⁾ Stocks de beurre fondu, en termes de beurre frais.

e) Herstellung anderer Milchprodukte

e) Autres produits laitiers

Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger
Production, consommation indigène et exportation de Schabziger

66	Produktion - Production				Inlandverkauf Consommation indigène	Ausfuhr - Exportation, Nr. 0404.20		
	Jahre Années	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séré brut	Rohziger (Rohprodukt) Seré brut	Schabziger Schabziger		Menge Quantité	Wert Valeur totale	Wert je q Valeur par qu
	q	q	q	q	q	Fr.	Fr.	
1934/1938	72 840	6570	4658	3150	1508	238 207	158	
1961	59 000	5612	4135	2284	1851	574 305	310	
1962	59 000	5575	4109	2433	1676	520 276	310	
1963	53 000	5532	4147	2266	1881	593 602	316	

Mitteilung der GESKA und Schweiz. Aussenhandelsstatistik. Communiqué par la GESKA et statistique du commerce extérieur.

Kaseinproduktion und -verbrauch in der Schweiz - Production et emploi de la caséine

67	Kasein- trock- nungs- stellen Stécheries	Inlandsproduktion - Production indigène				Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Für den Inlands- verbrauch verfügbar Disponible pour le pays
		Kasein getrocknet - Caséine sèche			Dazu verwendete Magermilch ¹⁾ Lait écrémé employé pour sa fabrication ¹⁾			
		Säure- Kasein acide	Lab- Kasein à la présure	Total				
Jahre Années	q	q	q	q	q	q	q	
1934/1938	2-3			2 526	87 100	4725	41	7 210
1961	8	9 179	7029	16 208	559 000	4272	4663	15 817
1962	8	10 704	8660	19 364	668 000	4376	3051	20 689
1963	8	11 340	6720	18 060	623 000	5019	4079	19 000

¹⁾ Bei Annahme einer Ausbeute von 2,9 kg Trockenkasein aus 100 kg Magermilch. ¹⁾ En admettant un rendement de 2,9 kg de caséine sèche pour 100 kg de lait écrémé.
Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten und Schweiz. Aussenhandelsstat. Communiqué par l'UCPL et statistique du commerce extérieur.

Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch
Lait entier et lait écrémé transformés en conserves de lait dans les condenseries et les fabriques de poudre et de conserves de lait

68	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier travaillé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé travaillé				
	Jahre Monate Années Mois	zu Kon- densmilch u. sterili- sierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu andern Produkten (Nahrungsmittel) transformé en autres produits alimentaires	Total	zu Kon- densmilch u. sterili- sierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu andern Produkten (Nahrungsmittel) transformé en autres produits alimentaires	Total
		q Vollmilch - q lait entier	q Magermilch - q lait écrémé						
1962	82 071	483 519	255 287	820 877	9 854	907 366	621 733	1 538 953	
1963									
Jan.	5 640	34 099	19 145	58 884	485	87 221	48 453	136 159	
Febr.	7 591	40 426	22 262	70 279	887	82 217	52 463	135 567	
März	8 519	41 616	21 787	71 922	1 120	129 543	61 230	191 893	
April	6 895	45 850	22 621	75 366	1 201	131 986	59 796	192 983	
Mai	7 052	55 694	33 403	96 149	976	176 098	68 679	245 753	
Juni	7 305	47 023	28 117	82 445	1 155	147 830	49 063	198 048	
Juli	9 112	41 408	29 174	79 694	1 497	126 098	51 512	179 107	
Aug.	8 020	39 461	27 177	74 658	1 123	103 931	46 549	151 603	
Sept.	7 866	39 314	14 173	61 353	1 481	61 025	37 499	100 005	
Okt.	8 058	42 744	13 584	64 386	1 196	40 084	31 404	72 684	
Nov.	5 613	26 694	13 600	45 907	1 068	27 843	24 867	53 778	
Dez.	6 631	24 299	13 865	44 795	1 074	32 043	33 807	66 924	
Total	88 302	478 628	258 908	825 838	13 263	1 145 919	565 322	1 724 504	

Mitget. vom Zentralverb. schweiz. Milchprod. Communiqué par l'UCPL et les fédérations u. v. d. Verbänden Aargau und Lait. Réunies. laitières d'Argovie et de Genève.

4. Aussenhandel
mit Milch und Milcherzeugnissen

4. Commerce extérieur
de lait et de produits laitiers

Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Exportation de lait et de produits laitiers

69 Jahre Années	Butter - Beurre		Käse - Fromage					Wenn Schmelzkäse im Gewicht v. Rohware ¹⁾ Si from. fondu exprimé au poids de la mat. prem. ¹⁾	
	frisch frais	gesalzen, gesotten salé, fondu	Weichkäse, Quark Fromage à pâte molle, Quark	Hart- und Halbhartkäse Fromage à pâte dure et mi-dure	Schmelzkäse (Schachtel- und Blockkäse) Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)	Kräuterkäse Fromage aux herbes (Schabziger)	Total Ausfuhr Total exportations	Schmelzkäse Fromage fondu	Total Ausfuhr Total exportations
	0403.10	0403.12	0404.10 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20	0404.30		
Menge in q - Quantité en qu									
1937	29	6	68	140 318	29 382	1 542	171 310	22 918	164 846
1938	45	6	142	178 096	37 594	1 498	217 330	29 324	209 060
1939	96	10	227	162 374	39 785	1 560	203 946	31 032	195 193
1960	4	0	204	231 973	67 200	1 694	301 071	52 416	286 287
1961	8	0	210	251 810	69 925	1 851	323 796	54 542	308 413
1962	5	0	218	249 373	63 241	1 676	314 508	49 328	300 595
1963	11	—	345	261 667	64 568	1 881	328 462	50 363	314 251
Wert in Franken - Valeur en francs									
1960	3889	32	108 532	113 333 878	35 965 703	517 544	149 925 657		
1961	7667	120	118 178	122 111 968	38 024 402	574 305	160 828 853		
1962	5263	193	130 748	122 963 011	34 389 673	520 276	158 003 708		
1963	3855	—	189 968	134 616 724	35 605 171	593 602	171 005 465		

¹⁾ 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

¹⁾ 100 kg de march. fon. = 78 kg de mat. prem.

Schluss

Fin

69 Jahre Années	Milch frisch ¹⁾	Sterilisierte Milch	Kondensmilch	Rahm, frisch u. konserviert Crème fraîche et conservée	Milchpulver	Kindermehl auf Basis Milchpulver	Kasein	Schokolade
	Lait frais ¹⁾	Lait stérilisé	Lait condensé		Poudre de lait	Farine lactée à base de poudre de lait	Caséine	Chocolat
	0401.10	ex 0402.30	ex 0402.30	0401.20 0402.20	ex 0402.10	ex 0402.10 ex 1806.01 ex 1902.01 ex 2107.20	3501.10	1806.01
Menge in q - Quantité en qu								
1937	2 202	57 957	106	8 732	1 499	99	5 851	
1938	2 019	65 348	112	11 648	1 495	5	5 805	
1939	743	62 081	123	13 769	1 164	3	3 741	
1960	188	37 834	3 432	37	51 935	²⁾ 9 734	5 577	²⁾ 94 253
1961	185	52 859	2 403	17	50 463	9 950	4 663	105 847
1962	261	40 292	1 042	19	50 633	10 462	3 051	109 684
1963	249	45 229	1 722	17	46 624	9 089	4 079	114 138
Wert in Franken - Valeur en francs								
1960	²⁾ 28 150	5 768 889	569 247	18 050	23 959 153	²⁾ 2 931 220	1 200 288	²⁾ 54 755 202
1961	18 424	7 800 245	468 751	9 562	23 279 265	3 034 277	1 014 069	60 222 234
1962	28 005	5 935 754	259 868	7 776	23 772 105	3 210 504	682 336	62 723 082
1963	31 258	6 533 260	365 425	7 378	21 946 480	2 858 615	868 884	66 566 908

¹⁾ Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir usw.

²⁾ Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

¹⁾ Depuis 1960, également yogourt, kéfir, etc.

²⁾ Incomparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Statistique du com. extérieur de la Suisse.

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Importation de lait et de produits laitiers

70	Butter - <i>Beurre</i>		Käse - <i>Fromage</i>					Wenn Schmelzkäse im Gewicht von Rohware ¹⁾		
	Jahre	frisch	gesalzen, gesotten	Weichkäse, Quark	Hart- und Halbhartkäse	Schmelzkäse (Schachtel- u. Blockkäse)	Kräuterkäse	Total Einfuhr	Si fromage fondu exprimé en poids de la matière première ¹⁾	
									Schmelzkäse	Total Einfuhr
Années	<i>frais</i>	<i>salé, fondu</i>	<i>Fromage à pâte molle, Quark</i>	<i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i>	<i>Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)</i>	<i>Fromage aux herbes (Schabziger)</i>	<i>Total importations</i>	<i>Schmelzkäse Fromage fondu</i>	<i>Total importations</i>	
	0403.10	0403.12	0404.10, 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20		0404.30		
Menge in q - <i>Quantité en q</i>										
1937	25 507	1	10 910	5 197	17	—	16 124	14	16 120	
1938	1 558	1	10 746	4 458	32	—	15 236	25	15 229	
1939	14 336	1	10 430	6 507	39	—	16 976	30	16 967	
1960	3 496	0	23 367 ²⁾	40 086	3 453	—	66 906	2693	66 146	
1961	60 036	1	24 442	50 298	4 229	—	78 969	3299	78 039	
1962	36 066	9	27 132	57 013	5 455	—	89 600	4255	88 400	
1963	26 152	4	29 407	68 830	7 310	—	105 546	5702	103 938	
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>										
1960	1 959 091	288	9 974 136 ²⁾	13 825 027	1 252 765	—	25 051 928			
1961	21 091 910	1 946	10 292 822	17 821 788	1 561 223	—	29 675 833			
1962	11 702 943	6 246	12 110 100	20 062 247	1 872 066	—	34 044 413			
1963	12 544 679	3 950	14 288 489	24 592 217	2 412 594	—	41 293 300			

¹⁾ 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

¹⁾ 100 kg de marchandise fondue = 78 kg de matière première.

²⁾ Seit 1. Januar 1960 inbegriffen die Sorte St-Paulin, die bis Ende 1959 unter Weichkäse eingereiht war.

²⁾ Depuis le 1^{er} janvier 1960, y compris la sorte St-Paulin qui, jusqu'à fin 1959, était classée sous fromages à pâte molle.

Schluss

Fin

70			Rahm <i>Crème</i>		Milchpulver <i>Poudre de lait</i>		Kasein	Speiseeis	Schokolade				
	Jahre	Frischmilch ³⁾	Kondensmilch	Rahmpulver	Andere Rahmkons., Frischrahm	aus Vollmilch				aus Magermilch	Castine	Glace comestible	Chocolat
	0401.10	0402.30	ex 0402.20	0401.20 ex 0402.20	ex 0402.10	ex 0402.10	3501.10	ex 1806.01 ex 2107.20	ex 1806.01				
Menge in q - <i>Quantité en q</i>													
1937	80 066	27	151				5 374		215				
1938	90 309	50	160				2 551		155				
1939	99 242	62	151				3 634		211				
1960	97 038	57 244	1 226	1	21 079	57	2 608		3 087 ⁴⁾				
1961	97 276	67 984	1 413	50	21 765	12 136	4 272	5 538	7 128				
1962	96 148	42 871	2 536	155	20 176	42 483	4 376	4 616	7 880				
1963	99 093	69 735	3 374	18	20 288	25 340	5 019	2 453	10 287				
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>													
1960	3 987 691	5 416 353	407 342	501	4 116 419	8 618	497 528		1 027 434 ⁴⁾				
1961	4 001 070	6 548 017	428 791	14 743	3 955 824	845 896	847 882	1 545 149	2 104 319				
1962	3 946 082	4 278 817	801 000	35 254	3 263 276	2 833 785	1 023 031	1 306 078	2 377 802				
1963	4 075 393	7 527 524	1 100 875	5 372	3 609 650	2 031 150	1 096 616	635 890	3 023 277				

³⁾ Seit 1960 auch Yoghurt, Kefir usw.

³⁾ Depuis 1960, également le yogourt, kéfir, etc.

⁴⁾ Ab 1960 mit den Vorjahren nicht vergleichbar.

⁴⁾ Incomparable avec les années précédentes à partir de 1960.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du com. extér. de la Suisse.

Ausfuhr von Hartkäse in Laiben (Pos. 99b, seit 1. Januar 1960: 0404.28) nach Bestimmungsländern -- Exportation de fromage à pâte dure en meules (position du tarif 99b, depuis le 1^{er} janvier 1960: 0404.28) à destination des divers pays

71 Bestimmungsland	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	Pays
Westdeutschland ..	34 773	36 175	24 948	31 598	28 461	30 862	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich	52 459	48 711	52 866	51 502	53 897	56 646	France
Italien	60 484	69 620	89 223	102 200	100 839	105 786	Italie
Belgien-Luxemburg	20 317	18 193	19 475	20 911	20 312	22 090	Belgique-Luxemb.
Holland	282	357	356	424	464	630	Pays-Bas
Total EWG	168 315	173 056	186 868	206 635	203 973	216 014	Total CEE
Österreich	1 123	176	1 595	1 035	116	142	Autriche
Grossbritannien ..	1 754	2 101	2 311	2 669	2 951	2 742	Grande-Bretagne
Portugal	93	108	122	112	105	119	Portugal
Dänemark	338	158	265	343	601	649	Danemark
Norwegen	86	90	198	189	165	150	Norvège
Schweden	1 923	2 172	2 653	2 963	3 260	3 248	Suède
Total EFTA	5 317	4 805	7 144	7 311	7 198	7 050	Total AELE
Tschechoslowakei .	524	160	1 145	257	—	460	Tchécoslovaquie
Algerien	568	822	444	708	412	2 055	Algérie
Tunesien	—	—	55	35	28	—	Tunisie
Kongo	1 259	1 424	738	475	260	112	Congo
Kanada	1 001	1 306	1 339	1 330	1 633	1 931	Canada
USA	31 471	34 696	31 028	32 092	31 154	30 692	USA
Mexiko	293	251	208	139	152	210	Mexique
Venezuela	537	644	587	527	317	277	Venezuela
Übrige Länder	2 022	2 222	2 414	2 299	4 246	2 866	Autres pays
Total	211 307	219 386	231 970	251 808	249 373	261 667	Total

**Ausfuhr von Schmelzkäse (Tarif-Nr. 0404.30) nach Bestimmungsländern
Exportation de fromage fondu (tarif n° 0404.30) à destination des divers pays**

72 Bestimmungsland	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	Pays
Westdeutschland ..	1 604	1 891	2 320	2 484	3 086	2 669	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich	1 586	1 481	1 641	1 680	1 710	1 771	France
Italien	16 181	16 930	17 095	16 765	15 221	18 107	Italie
Belgien-Luxemburg	3 933	3 892	4 051	4 476	4 205	4 210	Belgique-Luxemb.
Holland	545	1 036	897	948	1 127	1 148	Pays-Bas
Total EWG	23 752	25 220	26 004	26 353	25 349	27 905	Total CEE
Österreich	56	65	67	92	87	134	Autriche
Grossbritannien ..	5 513	7 503	7 566	8 068	7 353	6 905	Grande-Bretagne
Portugal	133	192	232	274	260	214	Portugal
Dänemark	595	671	645	668	527	575	Danemark
Norwegen	123	186	232	198	218	164	Norvège
Schweden	596	664	637	771	996	798	Suède
Total EFTA	7 016	9 281	9 379	9 873	9 441	8 790	Total AELE
Spanien	550	316	884	177	505	353	Espagne
Griechenland	390	281	303	361	365	388	Grèce
Algerien	1	134	60	—	40	—	Algérie
Kongo	192	164	83	126	—	—	Congo
Kanada	8 342	8 445	8 221	9 280	7 501	7 077	Canada
USA	17 285	18 157	18 466	20 005	16 656	16 402	USA
Mexiko	307	265	372	39	39	77	Mexique
Venezuela	446	473	440	441	38	105	Venezuela
Australien	526	851	795	869	1 156	989	Conféd. austral.
Übrige Länder	1 960	1 936	2 193	2 401	2 151	2 482	Autres pays
Total Schmelzware	60 872	65 523	67 200	69 925	63 241	64 568	Total mat. fondue
Total Rohware	47 480	51 108	52 416	54 542	49 328	50 363	Total mat. prem.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du com. extér. de la Suisse.

Ausfuhr von Glarner Kräuterkäse (Pos. 99 c, seit 1. Januar 1960: 0404.20) nach Bestimmungsländern – Exportation de Schabziger glaronais (position du tarif 99c, depuis le 1^{er} janvier 1960: 0404.20) à destination des divers pays

73 Bestimmungsland	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	Pays
Westdeutschland ..	795	799	814	842	677	807	Rép. féd. d'Allem.
Holland	740	731	633	707	728	767	Pays-Bas
Vereinigte Staaten ..	189	188	135	188	153	171	Etats-Unis
Übrige Länder	130	111	112	114	118	136	Autres pays
Total	1854	1829	1694	1851	1676	1881	Total
Anzahl Länder ...	26	26	.	.	.	.	Nombre de pays

Ausfuhr von Kondensmilch und sterilisierter Milch (Pos. 92, seit 1. Januar 1960: 0402.30) nach Bestimmungsländern – Exportation de lait condensé et stérilisé (pos. du tarif 92, depuis le 1^{er} janvier 1960: 0402.30) à destination des divers pays

74 Bestimmungsland	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	Pays
Philippinen	16 765	16 714	18 366	21 486	17 847	19 398	Philippines
Thailand	14 223	15 655	14 540	15 612	16 915	17 633	Thaïlande
Singapore	4 494	2 485	3 340	6 517	1 979	3 779	Singapour
Westafrika	2 769	2 120	1 028	—	—	—	Afrique occident.
Kongo	1 958	1 692	477	820	—	—	Congo
Staatenb. v. Malaya	966	1 037	1 128	1 017	1 359	1 812	Féd. de Malaisie
Übrige Länder	1 983	1 835	2 388	9 810	3 234	4 329	Autres pays
Total	43 158	41 538	41 267	55 262	41 334	46 951	Total
Anzahl Länder ...	41	34	.	.	.	.	Nombre de pays

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen – Importation de lait et de produits laitiers

75 Herkunftsland	1958 q	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	Pays de provenance
<i>Früschmilch (Pos. 91; seit 1. Jan. 1960: 0401.10) – Lait frais</i>							
Frankreich	72 359	88 798	95 898	96 021	95 299	98 948	France
Übrige Länder	1 029	1 045	1 140	1 255	849	145	Autres pays
Total	73 388	89 843	97 038	97 276	96 148	99 093	Total
<i>Butter, frisch (Pos. 93a; seit 1. Jan. 1960: 0403.10) – Beurre frais</i>							
Frankreich	731	615	694	4 942	3 694	5 179	France
Österreich	880	4 829	2 153	9 089	3 269	1 906	Autriche
Niederlande	2	14	239	4 460	2 400	2 102	Pays-Bas
Dänemark	2	3 060	—	26 454	14 803	2 000	Danemark
Norwegen	585	8 539	—	2 647	1 524	5 131	Norvège
Schweden	143	210	—	8 203	9 848	5 714	Suède
Finnland	—	6 354	—	3 654	0	3 413	Finlande
Übrige Länder	608	752	410	587	528	707	Autres pays
Total	29 51	24 373	3 496	60 036	36 066	26 152	Total
<i>Weichkäse (Pos. 98a, b; seit 1. 1. 1960: 0404.10, 12, 14) – Fromage à pâte molle</i>							
Frankreich	6 321	10 675	6 925	7 623	9 089	10 761	France
Italien	12 570	13 786	13 979	14 075	15 110	15 284	Italie
Dänemark	1 219	2 439	2 138	2 001	2 525	2 870	Danemark
Übrige Länder	571	680	325	743	408	492	Autres pays
Total	20 681	27 580	23 367	24 442	27 132	29 407	Total
<i>Hart- und Halbhartkäse (Pos. 99 a, 99 b¹⁾; 1960 ff: 0404.22, 24, 26, 28)</i>							
Italien	22 283	22 275	19 141	24 908	28 119	27 502	Italie
Niederlande	9 661	9 782	12 699	11 256	11 904	12 926	Pays-Bas
Frankreich	79	132	¹⁾ 3 678	7 242	8 457	13 848	France
Dänemark	1 610	3 122	3 671	4 831	7 081	11 032	Danemark
Übrige Länder	866	1 054	897	2 061	1 451	3 522	Autres pays
Total	34 499	36 365	40 086	50 298	57 012	68 830	Total

Schweiz. Aussenhandelsstat. ¹⁾ Siehe Anm. 2 in Tab. 66. Statistique du com. extér. de la Suisse

**Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen
(in Frischmilch umgerechnet) in 1000 q Frischmilch
Balance laitière quantitative de la Suisse en 1000 q lait frais**

76 Jahre Années	Frisch- milch Lait frais	Milch- pulver u. Kinder- mehl Poudre de lait et farine lactée	Scho- kolade Eiscreme Chocolat	Kondens- und sterili- sierte Milch Lait condensé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse - Fromage				Total	Aus- fuhr- über- schuss Excédent d'expor- tation
						Weichkäse à pâte molle	Hartkäse à pâte dure	Schachtel- und Blockkäse en boîtes et en blocs	Total		
Einfuhr - Importation											
1937	80	5	0	0	639	109	82	0	191	915	
1938	90	4	0	0	40	107	71	0	178	312	
1939	99	5	0	0	360	104	103	0	207	671	
1960	97	168	3	132	118	233	535	35	803	1321	
1961	97	174	7	157	1536	245	677	42	964	2935	
1962	96	162	12	102	965	271	767	55	1093	2431	
1963	99	166	16	160	738	294	918	73	1285	2464	
Ausfuhr - Exportation											
1937	2	55	6	65	2	1	1754	294	2049	2179	1264
1938	2	73	6	73	2	1	2226	376	2603	2759	2447
1939	1	85	4	70	4	2	2030	398	2430	2594	1923
1960	0	378	94	37	0	2	2903	673	3578	4087	2766
1961	0	394	106	48	0	2	3126	699	3827	4375	1440
1962	0	395	110	35	0	4	3123	638	3763	4303	1872
1963	0	298	114	40	0	4	3271	646	3921	4373	1909
S ¹⁾	—	53	—	0	—	—	1	6	7	60	60
H ²⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	0	351	114	40	0	4	3272	652	3928	4433	1969

¹⁾ Spezialhandel (lt. schweiz. Aussenhandelsstat).

¹⁾ Commerce spécial (selon stat. du commerce).

²⁾ Im Spezialhandel nicht aufgenommene Ausfuhr an Hilfswerke im Ausland (erst-mals 1960).

²⁾ Exportations pour Oeuvres de secours à l'étranger non comprises dans le commerce spécial (1^{re} fois en 1960).

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen
Balance laitière commerciale de la Suisse**

77 Jahre Années	Ausfuhr - Exportation		Einfuhr - Importation		Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation Fr.
	Wert ¹⁾	in % der schweiz. Gesamtausfuhr	Wert ¹⁾	in % der schweiz. Gesamteinfuhr	
	Valeur ¹⁾	en % de l'export. totale de la Suisse	Valeur ¹⁾	en % de l'import. totale de la Suisse	
	Fr.	%	Fr.	%	
1937	48 810 050	3,8	10 514 938	0,6	38 295 112
1938	54 271 941	4,1	5 515 111	0,3	48 756 830
1939	54 560 532	4,2	8 969 434	0,5	45 591 098
1960	183 806 422	2,2	41 445 759	0,4	142 360 663
1961	197 833 176	2,2	67 411 612	0,6	130 421 564
1962	192 830 877	2,0	61 934 847	0,5	130 896 030
1963 S ²⁾	200 766 605	2,0	73 330 114	0,5	127 436 491
H ³⁾	3 196 454	0,0	—	—	3 196 454
Total	203 963 059	2,0	73 330 114	0,5	130 632 945

¹⁾ Bis 1959: Pos. 91-94, 98a-99c, 1072a, ohne Wert von Pos. 19 (Milchpulver und Kindermehl) und Pos. 64 (Schokolade). - Seit 1960: Tarif-Nr. 0401.10 bis 0404.30 und 3501.10, ohne Wert von Kindermehl und Schokolade.

¹⁾ Jusqu'à 1959: Pos. 91-94, 98a-99c, 1072a, sans la valeur des pos. 19 (poudre de lait et farine lactée) et 64 (chocolat). - Depuis 1960: Tarif nos 0401.10 à 0404.30 et 3501.10, sans la valeur de farine lactée et chocolat.

²⁾ und ³⁾ Siehe Anmerkung ¹⁾ u. ²⁾ in Tabelle 76. Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

²⁾ et ³⁾ Voir ¹⁾ et ²⁾ du tableau 76. Statistique du com. extér. de la Suisse.

5. Verbrauch

5. Consommation

Verbrauch von inländischem Laibkäse nach Sorten seit 1960 Consommation de fromages indigènes en meules, par sortes, depuis 1960

78 Jahre Années	Emmentaler Emmental	Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, ¾- bis vollfett Gruyère, Spalen de cont., montagne, ¾ à tout gras	Sbrinz Sbrinz à râper	Tilsiter, vollfett Tilsit tout gras	Appen- zeller Käse, vollfett Appenzell tout gras	Weichkäse, halbweiche Spezialkäse Fromages à pâte molle et spécialités semi-dures	Kl. Rundkä- se der Alpen- und ½ fette Rundkäse Petits froma- ges de monta- gne et fromage ½ gras	Magerkäse Fromage maigre		Total
								aller Art de tout genre	Kräuter- käse Schabziger	
Inlandproduktion - Production indigène										
1960	393 000	117 000	24 000	53 000	11 000	34 000	40 000	13 000	4000	689 000
1961	390 000	126 000	25 000	55 000	13 000	35 000	35 000	13 000	4000	696 000
1962	398 000	115 000	26 000	52 000	12 000	37 000	32 000	10 000	4000	686 000
1963	404 000	118 000	26 000	52 000	14 000	42 000	32 000	8 000	4000	700 000
Vorräteveränderung bei Fabrikanten - Variation des stocks chez les fabricants										
1960	- 2 377	+ 3227	+ 627	+ 837	+ 134	+ 240	- 68	- 71	.	+ 2 549
1961	+ 4 184	+ 247	+ 477	- 192	+ 208	- 87	+ 69	- 282	.	+ 4 624
1962	+ 688	- 4816	+ 757	- 82	+ 106	+ 470	- 741	- 934	.	- 4 552
1963	- 1 052	+ 3163	- 453	- 533	+ 7	+ 159	+ 246	- 64	.	+ 1 473
Vorräteveränderung beim Handel - Variation des stocks chez les commerçants										
1960	+ 7 480	+ 1450	+ 2390	+ 1288	+ 870	.	.	.	.	+ 13 478
1961	- 25 600	+ 9140	+ 1890	+ 372	+ 735	.	.	.	.	- 13 463
1962	+ 6 130	- 2930	+ 2370	- 1067	- 219	.	.	.	.	+ 4 284
1963	+ 4 910	- 9340	- 2730	- 462	+ 118	.	.	.	.	- 7 504
Vorräteveränderung im ganzen - Variation des stocks au total										
1960	+ 5 103	+ 4677	+ 3017	+ 2125	+ 1004	+ 240	- 68	- 71	.	+ 16 029
1961	- 21 416	+ 9387	+ 2367	+ 180	+ 943	- 87	+ 69	- 282	.	- 8 837
1962	+ 6 818	- 7746	+ 3127	- 1149	+ 113	+ 470	- 741	- 934	.	- 268
1963	+ 38 58	- 6177	- 3183	- 995	+ 125	+ 159	+ 246	- 64	.	- 6 031
Rohware (Käse, ohne Quark) zur Herstellung von Schachtelkäse Matière première (fromage sans fromage blanc) destinée à la fabrication de fromages en boîtes										
1960	58 685	3 024	-	2 943	-	2 458	50	2 990	474	70 624
1961	63 918	1 505	-	3 287	-	3 191	5	3 178	583	75 667
1962	55 062	4 336	1	3 141	-	3 312	23	2 764	613	69 252
1963	54 294	7 060	2 311	3 339	-	3 259	19	2 050	551	72 883
Ausfuhr von Laibkäse und Kräuterkäse - Exportation de fromages en meules et aux herbes										
1960	221 766	3 944	6 263	-	-	204	-	-	1694	233 871
1961	240 478	4 281	7 051	-	-	210	-	-	1851	253 871
1962	237 692	4 489	6 982	70	140	218	-	-	1676	251 267
1963	244 529	5 940	10 859	110	230	345	-	-	1881	263 894
Rest: Für Verbrauch im Inland verfügbarer Laibkäse und Kräuterkäse, Total Solde: Fromages en meules et aux herbes disponibles pour la consommation dans le pays, total										
1960	107 446	105 355	14 720	47 932	9 996	31 098	40 018	10 081	1832	368 478
1961	107 020	110 827	15 582	51 533	12 057	31 686	34 926	10 104	1566	375 301
1962	98 428	113 921	15 890	49 938	11 973	33 000	32 718	8 170	1711	365 749
1963	101 319	111 117	16 013	49 546	13 645	38 237	31 735	6 014	1568	369 254
Gesamtverbrauch = 100 - Consommation totale = 100										
1962	26,9	31,1	4,4	13,7	3,3	9,0	8,9	2,2	0,5	100
1963	27,4	30,1	4,4	13,4	3,7	10,4	8,6	1,6	0,4	100
Jahresverbrauch je Kopf der Bevölkerung in Gramm - Consommation par habitant en grammes										
1962	1730	2000	280	880	210	580	570	140	30	6420
1963	1750	1920	280	850	240	660	550	100	30	6380

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates. Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verbrauch von Käse im ganzen, seit 1951 - Consommation totale de fromage depuis 1951

79	Laibkäse - Fromages en meules					Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware) Fromages en boîtes et en blocs (poids de la matière première)					Käse- verbrauch Total Consom- mation totale de fromage	
	Ver- brauch von inländ. Käse (Tab. 70) Consom- mation de fromage indigène (tabl. 70)	Einfuhr - Importation			Verbrauch im ganzen Consom- mation totale	Durch die schweiz. Fabriken verarbeitete Rohmate- rialien ¹⁾ Matière première transformée par les fabriques suisses ²⁾	Export Exportation		Import Importation			Ver- brauch im ganzen Consom- mation totale
		Weich- käse ¹⁾	Hart- käse ²⁾	Total			Schmelz- ware ⁴⁾	umge- rechnet auf Roh- ware ⁵⁾	Schmelz- ware ⁴⁾	umge- rechnet auf Roh- ware ⁵⁾		
		Fromage à pâte molle ³⁾	Fromage à pâte dure ³⁾				Matière fondue ⁴⁾	exprimé en matière première ⁵⁾	Matière fondue ⁴⁾	exprimé en matière première ⁵⁾		
q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q		
51/55	364 293	12 726	13 372	26 098	390 391	63 538	56 990	44 453	271	211	19 297	409 688
56/60	359 710	21 133	34 571	55 704	415 414	71 176	62 897	49 051	1745	1361	23 486	438 900
1959	347 225	27 528	36 361	63 889	411 114	73 909	65 523	51 108	2404	1875	24 676	435 790
1960	368 478	23 298	40 086	63 384	431 862	74 874	67 200	52 416	3453	2693	25 151	457 013
1961	375 301	24 413	50 298	74 711	450 012	79 899	69 925	54 542	4229	3299	28 656	478 668
1962	365 749	27 095	57 013	84 108	449 857	73 836	63 241	49 328	5455	4255	28 763	478 620
1963	369 254	29 370	68 830	98 200	467 454	78 517	64 568	50 363	7310	5702	33 856	501 310

- ¹⁾ Einfuhrmenge abzüglich importiertes Rohmaterial für Schachtelkäsefabrikation.
²⁾ Bis und mit 1959: Pos. 99a, 99b¹, reduziert um die Wiederausfuhr unter Pos. 99a.
³⁾ Siehe Tabelle 58.
⁴⁾ Bis und mit 1959: Pos. 99b², 99b³.
⁵⁾ 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

- ¹⁾ Pos. 98a, 98b, non compris matière première importée pour fabrication de fromage fondu.
²⁾ Pos. 99a, 99b¹, déduction faite des réexportations sous pos. 99a.
³⁾ Voir tableau 58.
⁴⁾ Jusqu'à 1959 inclus: Pos. 99b², 99b³.
⁵⁾ 100 kg matière fondue = 78 kg mat. prem.

Verbrauch von Käse im ganzen nach Sorten, in den Jahren 1962-1963
Consommation totale de fromage par sortes en 1962-1963

80	Käsearten	q		%		Sortes de fromages
		1962	1963	1962	1963	
Laibkäse						Fromages en meules
Inlandkäse						Fromages indigènes
	Emmentaler	98 428	101 319	20,5	20,3	Emmental
	Greyerzer- Spalen- und Bergkäse, 3/4 vollfett...	113 921	111 177	23,8	22,2	Gruyère, Spalen de cou-teau, montagne, 3/4 gras
	Sbrinz	15 890	16 013	3,3	3,2	Sbrinz à râper
	Tilsiter, vollfett	49 938	49 546	10,5	9,9	Tilsit tout gras
	Appenzeller, vollfett	11 973	13 645	2,5	2,7	Appenzell tout gras
	Weichkäse, halbweicher Spezialkäse	33 000	38 237	6,9	7,6	Fromage à pâte molle et spécial
	Kleine Rundkäse der Alpen, 3/4-, 1/2-fetter Rundkäse	32 718	31 735	6,8	6,3	Petits fromages de montagne, fromage 1/2 gras
	Magerkäse aller Art	8 170	6 014	1,7	1,2	Fromage maigre
	Magerkäse, Kräuterkäse .	1 711	1 568	0,4	0,3	Schabziger
	Total Inlandkäse	365 749	369 254	76,4	73,7	Total fromages indigènes
Importkäse						Fromages importés
	Weichkäse	27 095	29 370	5,7	5,9	Fromage à pâte molle
	Hart- und Halbhartkäse .	57 013	68 830	11,9	13,7	Fromage à pâte dure
	Total Importkäse	84 108	98 200	17,6	19,6	Total fromages importés
	Total Laibkäse	449 857	467 454	94,0	93,3	Total fromages en meules
Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware)						Fromages en boîtes et en blocs (poids mat. prem.)
	Inlandkäse	24 508	28 154	5,1	5,6	Fromages indigènes
	Importkäse	4 255	5 702	0,9	1,1	Fromages importés
	Total Schachtel- und Blockkäse	28 763	33 856	6,0	6,7	Total from. en boîtes et en blocs
	Käse im ganzen	478 620	501 310	100	100	Fromage au total
	Käse im ganzen je Kopf kg	8,397	8,658			From. au total par habitant, kg

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtverbrauch von Käse und Butter – Consommation totale de fromage et de beurre

81	Inlandsproduktion (Schätzung) <i>Production indigène (estimation)</i>	Einfuhr <i>Importation</i>	Ausfuhr <i>Exportation</i>		Binfuhr- bzw. Ausfuhr- (→) überschuss <i>Excédent d'importation ou d'exportation (→)</i>	Veränderung des Lagerbestandes Ende des Jahres gegenüber dem Vorjahr <i>Variation des stocks à la fin de l'année par rapport à l'année précédente</i>		Verbrauch <i>Consommation</i>	
			Spezialhandel <i>Commerce spécial</i>	Hilfswerke <i>Centres de secours</i>		b. Fabrikanten <i>chez les fabricants</i>	bei Handelsfirmen ¹⁾ <i>chez l. march.¹⁾</i>	Total	je Kopf und Jahr <i>par habitant et par an</i>
Jahre	Années	q	q	q	q	q	q	q	kg
Käse ²⁾ – <i>Fromage²⁾</i>									
1934/1938	507 000	17 803	183 773	—	— 165 970	.	+ 3 768	337 262	8,1
1961	696 000	78 969	323 796	1087	— 245 914	.	+ 4 624	458 925	8,3
1962	686 000	89 600	314 508	1018	— 225 926	.	+ 4 284	460 342	8,1
1963	700 000	105 546	328 462	655	— 223 571	.	+ 1 473	482 460	8,3
Butter – <i>Beurre</i>									
1934/1938	262 000	9 202	26	—	9 176	.	+ 3 888	267 288	6,4
1961	322 000	60 037	8	—	60 029	.	+ 9 650	372 379	6,8
1962	346 000	36 075	5	—	36 070	.	+ 8 020	374 050	6,6
1963	347 000	26 156	11	—	26 145	.	— 8 750	381 895	6,6

¹⁾ Vergleiche Tabellen 53 und 61.

¹⁾ Voir les tableaux 53 et 61.

²⁾ Schachtel- u. Blockkäse mit dem Gewicht der Schmelzware aufgeführt, was den Unterschied zu den Zahlen in Tabelle 79 und 80 erklärt.

²⁾ Les from. en boîtes et en blocs figurent au poids de la matière première, ce qui explique la différence avec les chiffres des tabl. 79 et 80.

Verbrauch von Kondensmilch – Consommation de lait condensé

82	Inlandproduktion <i>Production indigène</i>			Export – <i>Exportation</i>				Umgerechnet auf Milch ¹⁾ <i>Exprimé en termes de lait¹⁾</i>
	Zu Kondensmilch und Sterilmilch verarbeitet <i>Transformé en lait condensé et stérilisé</i>			Warengewicht – <i>Poids</i>				
				Kondensmilch <i>Lait condensé</i>		Sterilisierte Milch <i>Lait stérilisé</i>		
	Vollmilch <i>Lait entier</i>	Magermilch <i>Lait écrémé</i>	Total	Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogew. (Brutto –15%) <i>Poids net</i>	Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogew. (Brutto –20%) <i>Poids net</i>	
Années	q	q	q	q	q	q	q	
1959	79 158	6 106	85 264	4727	4018	36 811	29 449	41 503
1960	78 618	7 650	86 268	3432	2917	37 834	30 267	39 018
1961	95 916	10 838	106 754	2402	2043	52 859	42 287	48 418
1962	82 071	9 858	91 929	1042	886	40 292	32 234	34 892
1963	88 302	13 263	101 565	1722	1464	45 229	36 183	40 575
Jahre	Inlandproduktion für den Inlandmarkt ²⁾ <i>Production indigène pour le marché indigène²⁾</i>	Import von Kondensmilch ³⁾ <i>Importation de lait condensé³⁾</i>		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch <i>Lait condensé disponible pour consommation indigène</i>				
		Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto –15%) <i>Poids net</i>	Total		je Kopf der Bevölkerung <i>Par habitant</i>		
Années	q	q	q	q	q	q	kg	
1959	14 445	60 987	51 839	66 284	1,260			
1960	15 610	57 244	48 657	64 267	1,190			
1961	19 295	67 984	57 786	77 081	1,400			
1962	18 834	42 871	36 440	55 274	0,970			
1963	20 134	69 735	59 275	79 409	1,370			

¹⁾ Dreifaches Nettogewicht der Kondensmilch und Nettogewicht der sterilisierten Milch.

¹⁾ Trois fois poids net du lait condensé et poids net du lait stérilisé.

²⁾ Inlandsproduktion abzüglich Export und im Inland verkaufte sterilisierte Milch, dividiert durch 3.

²⁾ Production indigène, déduction faite de l'exportation et du lait stérilisé vendu au pays, divisé par 3.

³⁾ Für die Jahre bis und mit 1959 wurde die gesamte Einfuhrmenge der Pos. 92 als Kondensmilch betrachtet.

³⁾ Pour les années allant jusqu'à 1959 inclus, on a admis que toutes les importations effectuées sous pos. 92 consistaient en lait condensé.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Gesamtverbrauch von Konsummilch und Milcherzeugnissen (in Milch umgerechnet) in der Schweiz (ohne Berücksichtigung der Vorräteveränderung) – Consom. totale de lait et de produits laitiers (en termes de lait) en Suisse (sans tenir compte de la modif. des stocks) in 1000 q Milch – en 1000 qm de lait

83 Jahre Années	Inlandsproduktion ¹⁾ Production indigène ¹⁾		Einfuhr- oder Ausfuhr- (-) überschuss im ganzen ²⁾ Excédents d'importation ou d'exportation (-) ²⁾		Vorräte- veränderung (Milch- erzeugnisse) Modification des stocks (Produits laitiers)	Verbrauch im ganzen Quantité de lait disponible au total		
	Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation	Milch- erzeugnisse Produits laitiers		Konsummilch, Yoghurt Lait de consommation	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total
1959	9 810	15 350	90	- 2088	+ 399	9 900	12 863	22 763
1960	9 753	16 167	97	- 2863	- 175	9 850	13 479	23 329
1961	9 653	16 087	97	- 1537	+ 84	9 750	14 466	24 216
1962	9 454	16 546	96	- 1968	+ 219	9 550	14 359	23 909
1963	9 221	16 649	99	- 2068	+ 280	9 320	14 301	23 621

¹⁾ Siehe Tabelle 29. ²⁾ Siehe Tabelle 76.

¹⁾ Voir tableau 29. ²⁾ Voir tableau 76.

84 Jahre Années	Mittlere ortsanwesende Bevölkerung der Schweiz Population présente moyenne de la Suisse	Jahresmenge je Kopf Consommation annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Consommation quotidienne par habitant			
		Konsummilch, Yoghurt Lait frais kg	Milch- erzeugnisse Produits laitiers kg Milch - Lait	Total kg	Konsummilch, Yoghurt Lait frais g	Milch- erzeugnisse Produits laitiers g Milch - Lait	Total	
							Milch - Lait g	Davon Konsummilch Dont lait frais %
1959	5 270 000	188	244	432	510	670	1180	43,5
1960	5 420 000	182	248	430	500	680	1180	42,3
1961	5 500 000	177	263	440	490	720	1210	40,2
1962	5 700 000	168	252	420	460	690	1150	39,9
1963	¹⁾ 5 790 000	161	247	408	440	680	1120	39,5

¹⁾ Provisorisches Ergebnis.

¹⁾ Résultat provisoire.

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariats.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen je Familie nach den Haushaltsrechnungen unselbständig Erwerbender in vorwiegend städt. Gemeinden 1921, 1936/37 und seit 1961
Consommation de lait et prod. laitiers par famille selon les comptes de ménage de personnes non indépendantes avant tout dans les communes citadines, 1921, 1936/37 et depuis 1961

85 Jahre Années	Familien- ein- kommen Revenu de la famille Fr.	Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen – Consommation de lait et de produits laitiers									
		Mengen – Quantités					Ausgaben – Dépenses				
		Frische Milch Lait frais l	Butter Beurre kg	Käse Fromage kg	Frische Milch Lait frais Fr.	Andere Milch u. Rahm Autre lait et crème Fr.	Butter Beurre Fr.	Käse Fromage Fr.	Total		
									Fr.	in % des Fam.- Eink. en % du revenu	in % der Ausgab.für Nahrungs- m. en % des dépenses pour nourriture
Arbeiterfamilie gleicher Grösse (10,26 Quets) ¹⁾ – Famille d'ouvrier d'une même importance (10,26 quets) ¹⁾											
1921	5 770	1029	20,1	14,7	507,9	4,7	147,0	72,4	732,0	12,7	31,8
1936/37	4 517	888	21,6	20,4	270,6	9,8	102,6	57,2	440,2	9,7	27,6
1961	13 713	604	20,6	25,5	359,0	114,0	200,7	159,0	832,7	6,1	22,7
1962	14 677	591	20,5	24,7	365,1	126,9	212,9	163,6	868,5	5,9	22,4
Angestelltenfamilie gleicher Grösse (10,00 Quets) ²⁾ – Famille d'employé d'une même importance (10,00 quets) ²⁾											
1921	7 370	989	24,9	15,5	487,2	15,7	181,3	76,4	760,6	10,3	30,1
1936/37	6 417	746	31,1	20,6	232,4	24,0	146,9	60,0	463,3	7,2	25,5
1961	16 957	510	22,1	25,9	304,1	118,9	224,4	165,7	813,1	4,8	22,0
1962	18 345	519	20,8	23,9	323,0	134,5	223,2	160,1	840,8	4,6	22,0

¹⁾ oder 4,25 Personen od. 2,55 Konsumeinheiten.

¹⁾ ou 4,25 personnes ou 2,55 unités de consom.

²⁾ oder 4,17 Personen od. 2,51 Konsumeinheiten.

²⁾ ou 4,17 personnes ou 2,51 unités de consom.

Erhebungen des BIGA.

Enquêtes de l'OFIAMT.

Ausgaben für Milch und Milchprod. (in %) – Dépenses pour le lait et les prod. laitiers (%)

86	Arbeiterfamilien – Familles d'ouvriers					Angestelltenfamilien – Familles d'employés				
	Jahre Années	Frische Milch Lait frais	Andere Milch und Rahm Autre lait et crème	Butter Beurre	Käse Fromage	Total	Frische Milch Lait frais	Andere Milch und Rahm Autre lait et crème	Butter Beurre	Käse Fromage	Total
1936/37	61,5	2,2	23,3	13,0	100	50,2	5,2	31,7	12,9	100
1960	45,4	11,1	24,4	19,1	100	39,6	12,5	28,1	19,8	100
1961	43,1	13,7	24,1	19,1	100	37,4	14,6	27,6	20,4	100
1962	42,1	14,6	24,5	18,8	100	38,4	16,0	26,6	19,0	100

**Verbrauch von Milch u. Milchprod. nach berufl. Stellung, Einkommensstufe und Kinderzahl
Consom. de lait et prod. laitiers selon la situation prof., le revenu et le nombre des enfants**

87	Berufliche Stellung, Zahl der Kinder Situation professionnelle, nombre des enfants	Einkommens- stufen in 1000 Fr. Revenu en 1000 fr.		19.0		1961		1962	
		1960	1961 1962	Anzahl Familien Nombre de familles	Ver- brauchs- menge je Familie Consom- mation par famille l (Milch), kg	Anzahl Familien Nombre de familles	Ver- brauchs- menge je Familie Consom- mation par famille l (Milch), kg	Anzahl Familien Nombre de familles	Ver- brauchs- menge je Familie Consom- mation par famille l (Milch), kg
Frische Milch (ohne past. Milch und Yoghurt) – Lait frais (sans lait past. et yogourt)									
Arbeiter	-10	-11	26	626,9	31	562,7	9	473,3	
	10-12	11-13	61	613,7	65	599,5	51	545,5	
	12-14	13-15	76	696,1	62	638,5	68	550,8	
	14-16	15-17	50	663,7	47	649,5	61	593,7	
Total und Mittel			234	666,5	230	624,7	226	603,8	
Angestellte	-14	-15	48	553,7	44	580,2	25	521,0	
	14-19	15-20	77	517,1	79	484,2	87	522,7	
Total und Mittel			150	539,9	148	520,2	152	536,3	
Ehepaare mit 1 Kind			75	404,3	70	369,1	64	345,5	
2 Kindern ..			165	540,7	162	496,6	177	497,0	
3 Kindern ..			86	720,5	92	687,8	78	695,6	
Butter – Beurre									
Ouvriers	-10	-11	26	17,4	31	15,1	9	12,1	
	10-12	11-13	61	17,6	65	19,7	51	18,4	
	12-14	13-15	76	22,1	62	21,3	68	18,4	
	14-16	15-17	50	25,1	47	26,1	61	24,2	
Total et moyenne			234	21,6	230	21,3	226	20,9	
Employés	-14	-15	48	20,4	44	20,7	25	17,2	
	14-19	15-20	77	21,8	79	20,9	87	20,8	
Total et moyenne			150	22,5	148	22,5	152	21,5	
Ménages avec 1 enfant ...			75	18,6	70	18,8	64	17,2	
2 enfants ...			165	22,0	162	21,1	177	20,7	
3 enfants ...			86	23,0	92	24,4	78	22,6	
Käse – Fromage									
Arbeiter	-10	-11	26	29,1	31	25,3	9	25,5	
	10-12	11-13	61	24,4	65	22,8	51	22,5	
	12-14	13-15	76	24,2	62	27,0	68	23,5	
	14-16	15-17	50	27,9	47	28,4	61	28,5	
Total und Mittel			234	26,4	230	26,4	226	25,2	
Angestellte	-14	-15	48	22,3	44	21,1	25	20,2	
	14-19	15-20	77	24,6	79	27,7	87	24,8	
Total und Mittel			150	25,0	148	26,4	152	24,7	
Ehepaare mit 1 Kind			75	22,6	70	22,9	64	22,5	
2 Kindern ..			163	25,6	162	26,1	177	24,5	
3 Kindern ..			86	28,4	92	28,8	78	25,8	

Erhebungen des BIGA.

Enquêtes de l'OFIAM T

6. Preisbewegung

6. Mouvement des prix

Grundpreise für Milch – Prix de base du lait

88 Produktionsperiode <i>Période de production</i>	Konsummilch <i>Lait de consommation</i> Rp. – Ct.	Milch zur technischen Verarbeitung <i>Lait de fabrication</i>		
		ohne Rückgabe der Schotte oder Magermilch <i>sans restit. du petit-lait ou lait écrémé</i>	mit Rückgabe der Schotte <i>avec restitution du petit-lait</i>	mit Rückgabe der Magermilch <i>avec restitution du lait écrémé</i>
		Rp. – Ct.	Rp. – Ct.	Rp. – Ct.
1. IX. 1938 – 31. X. 1939	19	19	17,75	16,5
1. XI. 1961 – 31. X. 1962	45	45	43	41
1. XI. 1962 – 31. III. 1964	47	47	45	42,5
Seit/depuis 1. IV. 1964	50	50	48	45,5

Verwendung des vom Bundesrat festgesetzten Rückbehaltes vom Milchpreis Utilisation de la retenue sur le prix du lait fixée par le Conseil fédéral

Rp. je kg Verkehrsmilch – Ct. par kg de lait commercial

89 Produktionsperiode <i>Période de production</i>	Rückbehalt <i>Retenue</i> Rp. – Ct.	Verwendung des Rückbehaltes – <i>Utilisation de la retenue</i>				
		Einlage in den Werbefonds <i>Taxe pour la publicité</i> Rp. – Ct.	Sicherstellungsbetrag <i>Montant à assurer</i>			
			Deckung von Verlusten <i>Couverture des pertes</i> Rp. – Ct.	Zurückerstattet <i>Remboursement</i> Rp. – Ct.		
1. XI. 1960–30. IV. 1961	3	} 0,1	0,6	1,3		
1. V. 1961–31. X. 1961	1					
1. XI. 1961–31. X. 1962	1				0,5	0,4
1. XI. 1962–31. X. 1963	1				1)–/0,6	0,9/0,3

1) Von der Verlustdeckung waren die ersten 8000 kg Verkehrsmilch je Betrieb befreit. Der Beitrag von 0,6 Rp. je kg war auf der diese Freimenge übersteigenden Verkehrsmilch aufzubringen.

1) Ne furent pas assujettis à la couverture des pertes 8000 kg de lait commercial par exploitant. La contribution de 0,6 cts. par kg, fut perçue sur la quantité dépassant 8000 kg.

Festgesetzter und tatsächlich erzielter Grundpreis je 100 kg Milch nach Monaten seit 1957 Prix de base fixé et obtenu effectivement par 100 kg de lait par mois depuis 1957

90 Monat <i>Mois</i>	Festgesetzter Grundpreis – <i>Prix de base fixé</i>						Tatsächlich erzielter Grundpreis <i>Prix de base obtenu effectivement</i>						
	1957	1958	1961	1962	1963	1964	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar	41	43	43	45	47	47	41	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5
Februar ...	41	43	43	45	47	47	41	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5
März	41	43	43	45	47	47	41	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5
April	41	43	43	45	47	50	41	43,0	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5
Mai	41	43	43	45	47	50	41	42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5
Juni	41	43	43	45	47	50	41	42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5
Juli	41	43	43	45	47	50	41	42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5
August	41	43	43	45	47	50	41	42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5
September .	41	43	43	45	47	50	41	42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5
Oktober ...	41	43	43	45	47	50	41	42,9	42,2	40,5	42,6	44,4	46,5
November .	43	43	45	47	47		43	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	
Dezember .	43	43	45	47	47		43	42,2	41,0	42,0	44,4	46,5	
M'tsmittel .	41,3	43	43,3	45,2	47		41,3	42,8	42,0	40,9	42,7	44,8	
Moy. mens.													

Produzentenmilchpreise: Grundpreis und Ortszuschlag (jedoch ohne Berücksichtigung von Rückbehalt und Rückerstattung sowie von allfälligen Prämien an Käseeremilchlieferanten und Preisabzügen bei der Qualitätsbezahlung der Milch) **franko Käseerei oder Sammelstelle im Gebiet der Milchverbände St. Gallen-Appenzell, Thurgau, Aargau und Bern**

Prix du lait à la production (prix de base plus suppl. local, sans tenir compte de la retenue et du montant remboursé et des primes éventuelles attribuées aux fournisseurs de lait de fromagerie ainsi que des déductions de prix lors du paiement à la qualité du lait) **franco fromagerie ou local de coulage dans fédérations de St-Gall, Thurgovie, d'Argovie et de Berne**

91	Verbände Verwertungsart der Milch Fédérations Mode d'utilisation du lait	1962/63				1963/64			
		Sommer - <i>Eté</i>		Winter - <i>Hiver</i>		Sommer - <i>Eté</i>		Winter - <i>Hiver</i>	
		Anzahl Gen. <i>Sociétés</i>	Fr. je 100 kg <i>Fr. par 100 kg</i>	Anzahl Gen. <i>Sociétés</i>	Fr. je 100 kg <i>Fr. par 100 kg</i>	Anzahl Gen. <i>Sociétés</i>	Fr. je 100 kg <i>Fr. par 100 kg</i>	Anzahl Gen. <i>Sociétés</i>	Fr. je 100 kg <i>Fr. par 100 kg</i>
	St. Gallen-Appenzell Käseerei- und Konsummilch					245	48,02	245	48,02
	Thurgau								
	Käseeremilch, grössere Genossenschaften	194	46,01	194	47,99	198	48,01	198	48,01
	Käseeremilch, kleinere Genossenschaften	19	45,85	19	47,82	15	47,80	15	47,80
	Konsummilch	37	46,65	37	48,65	36	48,67	36	48,67
	Total bzw. gewogenes Mittel	250	46,09	250	48,08	249	48,09	249	48,09
	Aargau Käseerei- und Konsummilch	108	46,83	108	48,84	161	48,87	161	48,88
	Bern								
	Käseeremilch	299	45,94	275	47,55	300	48,04	283	47,73
	Zentrifugiermilch	126	46,13	131	48,46	120	48,43	119	48,25
	Konsummilch	195	46,95	208	48,77	188	48,76	202	48,56
	Gewogenes Mittel	620	46,30	614	48,16	608	48,34	604	48,11

Mitgeteilt von den Verbänden

Communiqué par les fédérations

Konsumentenpreise f. Konsummilch, Käse, Butter - Prix à la consom. du lait, fromage, beurre

92 Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich	34 Städte 34 villes
	Konsummilch, Rp. je Liter ins Haus geliefert - <i>Lait de consommation, ct. par litre, livré à domicile</i>									
1957	54	54	54	55	55	56	54	53	55	54
1958	56	56	56	57	57	58	56	55	57	56
1959	58	57	57	58	58	59	57	56	58	57
1060	58	57	57	58	58	59	57	56	58	57
1961	60	59	58	60	60	61	59	58	60	58
1962	62	61	60	62	62	63	62	60	62	61
1963	64	63	62	67	64	65	64	62	64	63
	Emmentaler und Greyerzer, Fr. je Kilo - <i>Emmental et Greyère, fr. par kilo</i>									
1957	6.96	6.32	6.30	6.13	6.20	6.30	6.20	6.20	6.69	6.24
1958	6.96	6.32	6.47	6.13	6.20	6.30	6.20	6.20	6.69	6.24
1959	6.96	6.32	6.50	6.13	6.20	6.45	6.20	6.20	6.69	6.25
1960	6.96	6.32	6.50	6.36	6.20	6.50	6.20	6.20	6.69	6.25
1961	7.14	6.52	6.53	6.54	6.48	6.73	6.67	6.38	6.80	6.46
1962	7.40	6.87	6.80	6.83	7.03	7.02	7.08	6.74	7.12	6.85
1963	7.70	7.19	7.00	6.93	7.20	7.25	7.45	6.95	7.38	7.10
	Tafelbutter, Fr. je Kilo - <i>Beurre de table, fr. par kilo</i>									
1957	10.65	10.67	10.67	10.67	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1958	10.65	10.67	10.67	10.67	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1959	10.65	10.67	10.67	10.67	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1060	10.65	10.67	10.67	10.58	10.67	10.70	10.70	10.67	11.55	10.67
1961	10.89	10.90	10.92	10.84	10.89	10.90	10.93	10.92	11.79	10.90
1962	11.45	11.45	11.45	11.45	11.40	11.42	11.45	11.45	12.38	11.42
1963	11.45	11.45	11.55	11.68	11.40	11.50	11.48	11.45	12.38	11.43

Erhebungen des BIGA.

Relovés de l'OFTAMT.

Übernahmepreise (Grundpreise und Teuerungszulagen) ablieferungspflichtiger Käsesorten
Prix de prise en charge (prix de base et supplément de renchérissement) pour sortes de fromage obligatoirement livrables

Franken je 100 kg I. Qualität (jeweils ohne Qualitätsprämie)
 Francs par 100 kg de 1^{er} choix (sans primes de qualité)

93 Fabrikationsperiode Période de fabrication	Export-Emmentaler Emmental d'exportation		Emmentaler, Greyzer, Spalenschnitt- und Bergkäse Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, et de montagne		¼ fette Rundkäse ¼ gras à pâte dure		Sbrinz		Tilsiter Käse mit mindestens . . . % Fettgehalt i. Tr. Tilsit ayant une teneur en matières grasses d'au moins . . . % dans la matière sèche			
	Grundpreis Prix de base	TZ ¹⁾ Fr.	Grundpreis Prix de base	TZ Fr.	Grundpreis Prix de base	TZ Fr.	Grundpreis Prix de base	TZ Fr.	47% vollfett tout gras		25% (seit 1951: 35%) ½-¾ fett ½-¾ gras	
									Grundpreis Prix de base	TZ Fr.	Grundpreis Prix de base	TZ Fr.
1. V. 1960-30. IV. 1961	438	5	438	3	384	3	460.5	3	403.5	3	357.5	3
1. V. 1961-31. X. 1961	460.5	5	460.5	3	406	3	483.5	3	424	3	378.5	3
1. XI. 1961-31. III. 1962	460.5	5	460.5	3	406	3	483.5	3	424	6	378.5	6
1. IV. 1962-31. X. 1962	480	8	480	5	423	5	504	5	442	6	394	6
1. IX. 1962-31. X. 1963	505	8	505	5	449	5	529	5	442	6	394	6
1. XI. 1963-30. III. 1964	505	11	505	8	449	8	529	8	442	8	394	8
Seit/depuis. 1. IV. 1964	543	12	543	9	489	9	557	9	442	9	394	9

¹⁾ Teuerungszulage an die Fabrikanten je Zentner abgelieferter Käse.

¹⁾ Supplément de renchérissement aux fabricants par quintal de fromage livré.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

Décisions de l'assemblée des délégués de PUCPL.

Käse-Grosshandelspreise. Von der Käseunion festgesetzte Inlandspreise franko Empfangsstation des Käufers - Prix de vente en gros, pour la Suisse, franco gare du destinataire, fixés par l'Union suisse du commerce de fromage

Franken je 100 kg I. Qualität - Francs par 100 kg de 1^{er} choix

94 Verkaufsperiode Période de vente	Emmentaler, Greyzer Emmental, Gruyère	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen couteau et montagne	¼ fette Rundkäse ¼ gras à pâte dure	Sbrinz (Reibkäse) Sbrinz (à râper)	Tilsiter	
					vollfett tout gras	¼ fett ¼ gras
1. VIII. 1956 - 30. IV. 1961 . .	550	540	492	590	489	443
1. V. 1961 - 31. X. 1961	570	560	512	610	509	463
1. XI. 1961 - 31. X. 1962	590	580	532	630	540	495
Seit/depuis 1. XI. 1962	615	605	557	655	540	495

Preislisten der Schweiz. Käseunion AG.

Prix courants de l'Union suisse du com. de from.

Grosshandelspreise für Tilsiter, Appenzeller und Alpkäse
Prix du fromage de Tilsit, d'Appenzell et des Alpes, en gros

95 Jahre Années	Tilsiter Tilsit	Appenzeller Rässkäse Fromage d'Appenzell fort	½ fette Rässkäse Fromage d'Appenzell tout gras	Appenzeller Fettkäse Fromage d'Appenzell demi-gras	Glarner Alpkäse vollfett ¹⁾ Fromage glaronais tout gras ¹⁾	Walliser Bergkäse fett ²⁾ Fromage gras du Valais ²⁾
	Fr. je Kilo in St. Gallen - Fr. par kilo à St-Gall				Fr. je - par kg	Fr. je - par kg
1960	4.79	3.23	3.73	5.20	4.41	5.25
1961	4.97	3.30	3.88	5.38	4.59	5.35
1962	5.29	3.45	4.03	5.68	4.74	5.65
1963	5.29	3.45	4.05	5.68	5.05	5.65

¹⁾ Mitteilung des Milchverbandes Winterthur (an die Produzenten bezahlter Preis).

¹⁾ Données de la Féd. lait. du Nord-Est de la Suisse (prix payé aux producteurs).

²⁾ Mitteilung des Walliser Milchverbandes (an die Produzenten bezahlter Preis).

²⁾ Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait (prix payé aux producteurs).

Marktbericht in der «Schweiz. Milchzeitung».

Rapport de la «Schweiz. Milchzeitung».

Übernahmepreise für Butter – Prix de prise en charge du beurre
 Franken je Kilo Butter, franko Verladestation – Francs par kilo franco gare départ

96 Fabrikationsperiode <i>Période de fabrication</i>	Vorzugstafelbutter ¹⁾ <i>Beurre de table spécial ¹⁾</i>		Milchzentrifugenbutter ²⁾ <i>Beurre centrifuge de lait ²⁾</i>		Sirten- und Gebsenrahmbutter (Käseibutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>
	Talzone <i>Plaine</i>	Bergzone <i>Rég. de montagne</i>	Talzone <i>Plaine</i>	Bergzone <i>Rég. de montagne</i>	
1. V. 1961 – 31. X. 1961	10.15	10.30	10.00	10.15	8.40
1. XI. 1961 – 31. X. 1962	10.65	10.80	10.50	10.65	8.80
1. XI. 1962 – 31. III. 1964		11.10		10.95	8.80
Seit/depuis 1. IV. 1964		11.75		11.60	8.80

¹⁾ Hergestellt in einer vom Zentralverband ermächtigten Fabrikationsstelle aus gesammeltem und pasteurisiertem Rahm.

²⁾ Hergestellt in den Milchverarbeitungsstellen.

¹⁾ Fabriqué dans une centrale du beurre autorisée par l'Union centrale, avec de la crème ramassée et pasteurisée.

²⁾ Fabr. dans les centrales de transformation du lait.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

Décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL.

Aufbau des Detailpreises für Butter – Composition du prix de détail du beurre
 Franken je Kilo – Francs par kilo

97 Verkaufsperioden ab <i>Période de vente</i>	Pro- duzenten- (= Ga- rantie)- preis <i>Prix aux producteurs (prix garanti)</i>	Trans- portkosten des Rahms bis Bahn <i>Frais de transport de la crème jusqu'au train</i>	Über- nahme- preis der Butter- zentralen <i>Prix d'achat des centrales du beurre</i>	Verdienst- marge der Butter- zentralen <i>Marge des centrales du beurre</i>	Ge- stehungs- kosten der Butter <i>Frais de production du beurre</i>	Verbilli- gungs- beitrag der Butyra <i>Allocation de la Butyra pour abatsser le prix</i>	Verkaufs- preis an Gross- handel ab 10 t <i>Prix de vente au commerce de gros à partir de 10 tonnes</i>	Verdienst- marge des Gross- handels <i>Marge du commerce de gros</i>	Verkaufs- preis an Detail- handel stockweise <i>Prix de vente au commerce de détail</i>	Verdienst- marge des Klein- handels (Inbegr. Model- lieren) <i>Marge du commerce de détail</i>	Detail- preis bei Bezug von 100-g- Mödeli <i>Prix de détail pour achat par 100 g à la laiterie</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Vorzugstafelbutter (Floralp) – Beurre de table spécial (Floralp)											
1. V. 1961	10.15	0.05	10.20	0.33	10.53	0.75	9.78	0.25	10.03	1.27	11.30
1. XI. 1961	10.65	0.05	10.70	0.33	11.03	0.75	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
1. XI. 1962	11.10	0.05	11.15	0.33	11.48	1.20	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
1. IV. 1964	11.75	0.05	11.80	0.33	12.13	1.85	10.28	0.27	10.55	1.35	11.90
Milchzentrifugenbutter – Beurre centrifuge de lait											
1. V. 1961	10.50	—	10.50	0.17	10.67	0.70	9.97	0.24	10.21	1.19	11.40
1. XI. 1962	10.95	—	10.95	0.17	11.12	1.15	9.97	0.24	10.21	1.19	11.40
1. IV. 1964	11.60	—	11.60	0.17	11.77	1.80	9.97	0.24	10.21	1.19	11.40
Sirten- und Gebsenrahmbutter (unpast.) – Crème de petit-lait et de baquet (non pasteurisée)											
1. V. 1961	8.40	—	8.40	0.17	8.57	—	8.57	0.22	8.79	1.11	9.90
1. XI. 1961	8.80	—	8.80	0.17	8.97	—	8.97	0.24	9.21	1.19	10.40
Verbilligte Kochbutter – Beurre de cuisine dont le prix est abaissé											
1. XII. 1961	—	—	—	—	—	1.42	¹⁾ 7.69	0.25	7.94	0.86	²⁾ 8.80
1. XI. 1962	—	—	—	—	—	1.25	¹⁾ 7.95	0.27	8.22	0.78	²⁾ 9.00
1. IV. 1964	—	—	—	—	—	1.17	¹⁾ 7.95	0.27	8.22	0.78	²⁾ 9.00
Eingesottene Butter – Beurre fondu											
1. V. 1961	—	—	—	—	—	1.90	³⁾ 8.70	0.24	8.94	0.76	²⁾ 9.70
1. IV. 1964	—	—	—	—	—	2.27	³⁾ 8.70	0.24	8.94	0.76	²⁾ 9.70

¹⁾ Modelliert.

²⁾ Packungen von 500 g, 1 kg. (1962, 1963: 1 kg)

³⁾ Sendungen ab 300 kg.

¹⁾ En plaques.

²⁾ En emballages de 500 g et de 1 kg. (1962, 1963: 1 kg)

³⁾ Expéditions à partir de 300 kg.

Mitgeteilt von der BUTYRA.

Communiqué par la BUTYRA.

7. Verbilligung
von Milch und Milchprodukten,
Milchpreisstützung

7. Abaissement des prix du lait
et des produits laitiers ; soutien
du prix du lait

Deckung des Aufwandes für die Verwertung von Milcherzeugnissen 1961/62 und 1962/63
Couverture des dépenses occasionnées par le placement des produits laitiers, 1961/62 et 1962/63

98	Aufwand- und Deckungsposten	1961/62 1. XI.-31. X. Fr.	1962/63 1. XI.-31. X. Fr.	Postes des dépenses et de la couverture
	Aufwand			Dépenses
	Verwertung von Butter	44 361 985	56 151 194	Mise en valeur du beurre
	Verwertung von Käse	43 417 228	59 373 877	Mise en valeur du fromage
	Verwertung von Dauermilchw. . .	755 404	1 154 629	Mise en valeur de conserves de l.
	Bergbeiträge	18 968 880	19 460 626	Contributions de montagne
	Internationale Hilfswerke	—	—	Oeuvres de secours international
	Feststellg. d. Milch-Überlieferer	276 808	—	Constatations des surproducteurs
	Total Aufwand	107 780 305	136 140 326	Total des dépenses
	Deckung			Couverture
	Abgabe auf Konsummilch	3 482 802	3 055 701	Taxe sur le lait de consommation
	Abgabe auf Konsumrahm	4 683 661	5 063 036	Taxe sur la crème de consom.
	Zollzuschlag auf Butter	3 491 689	2 371 060	Suppl. de douane sur le beurre
	Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	16 959	12 255	Taxe de compensation sur le lait de consommation
	Preiszuschlag auf Speisefett	21 440 918	20 310 467	Suppl. de prix sur les graisses com.
	Abgabe auf Importbutter	4 661 187	7 817 261	Taxe sur le beurre importé
	Preiszuschlag auf M.-M'pulver, Rahm, Rahmp., Kondensm...	4 158 514	4 785 674	Supplément de prix sur la poudre de lait écrémé et la crème
	Abgabe auf Milchersatzfutter ...	—	1 122 709	Taxe sur succédanés du lait
	Bundesmittel zur Förderung des Exportes	26 897 531	38 143 426	Prestations fédérales pour l'encouragement à l'exportation
	Beitrag der Produzenten zur Förderung des Exportes	11 527 513	9 535 857	Contribution des producteurs à l'exportation
	Vorwegleistung des Bundes ...	8 450 651	24 462 254	Prestation anticipée de la Conféd.
	Bergbeiträge des Bundes	18 968 880	19 460 626	Contrib. p. b. explr. de. mont.
	Total	107 780 305	136 140 326	Total
	Davon			Dont
	Gesamtleistung des Bundes	96 252 792	126 604 469	Prestations totales de la Conféd.
	Gesamtleistung der Milchproduzenten (brutto)	11 527 513	9 535 857	Prestations totales des producteurs de lait (brut)
	Ab Rückbehaltsrest a. d. Vorjahr. .	101 774	336 757	Solde de la reten. de l'année préc.
	Gesamtleistung der Milchproduzenten (netto)	11 425 739	9 199 100	Prestations totales des producteurs de lait (net)
	Einbezahlter Rückbehalt (ohne Beitrag an Werbefonds von 0,1 Rp. je Kilo)	21 081 978	14 734 195	Retenue versée (sans contribution de 0,1 ct. par kilo au fonds de propagande)
	Zur Rückzahlung frei Total	9 656 239	5 535 095	Reste pour remboursement, total
	Eingelief. Milch (sicherstellgspfl.) q	23 298 704	16 371 327	Lait livré q (assujettie au mont. à ass.)
	Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	0,414	0,338	Reste pour rembours. par kilo, ct.

99	Aufwand, Mio. Fr. - Dépenses							Deckung, Mio. Fr. - Couverture			
	Jahre Années	Butterverwertung Mise en valeur du beurre	Käseverwertung Mise en valeur du fromage	Verwertung übriger Milchprodukte Mise en valeur d'autres produits laitiers	Total	Davon - Dont		Bund - Confédération			Produzenten Producteurs
						Inlandabsatz Vente dans le pays	Export Exportation	Abgaben, Preiszuschläge Taxes, suppléments de prix	Allgemeine Bundesmittel Prestations fédérales	Total	
1. XI.-31. X.											
1959/60	64,0	46,8	11,7	122,5	85,3	37,2	26,9	44,6	71,5	51,0	
1960/61	37,7	39,4	12,7	89,8	53,7	36,1	44,6	34,4	79,0	10,8	
1961/62	44,4	43,4	20,0	107,8	69,4	38,4	41,9	54,4	96,3	11,5	
1962/63	56,2	59,4	20,5	136,1	88,4	47,7	44,5	82,1	126,6	9,5	

Mitgeteilt von der Abt. f. Ldw. EVD.

Communiqué par la Div. de l'agric. du DEP.

8. Internationale Übersicht

8. Commerce international

Die wichtigsten an der Ein- u. Ausfuhr von Butter, Käse u. Kondensmilch beteiligten Länder
Principaux pays participant à l'import. et à l'export. de beurre, de fromage et de lait cond.

100 Milcherzeugnisse Länder	1934/1938 q	1959 q	1960 q	1961 q	1962 q	1963 q	Produits laitiers Pays
Butter							
Buttereinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer <i>Importation de beurre des principaux pays importateurs</i>							
Grossbritannien	4 875 690	4 074 221	4 148 847	4 300 137	4 068 820	4 245 790	Gr.-Bretagne
Deutschland ..	774 590	244 597	245 274	280 704	355 350	240 930	Allemagne
Belgien-Lux. ..	45 040	37 000	1 281	1 206	414	67 761	Belgique-Lux.
Frankreich	16 510	223 150	151 869	4 257	5 160	33 600	France
Italien	9 760	101 233	267 861	63 981	279 891	380 639	Italie
Schweiz	9 200	24 373	3 496	60 036	36 066	26 156	Suisse
Butterausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer <i>Exportation de beurre des principaux pays exportateurs</i>							
Dänemark	1 490 710	1 200 470	1 180 833	1 200 240	1 306 180	1 055 940	Danemark
Neuseeland....	1 401 190	1 727 880	1 573 221	1 656 487	2 123 890	1 809 720	N.-Zélande
Australien....	998 140	767 380	781 027	625 704	755 480	719 250	Australie
Niederlande ...	497 080	399 400	392 693	311 328	325 857	393 985	Pays-Bas
Schweden	229 250	42 892	118 360	87 584	169 540	106 040	Suède
Argentinien ...	82 980	217 932	243 029	140 977	95 366	115 919	Argentine
USA	5 190	97 219	5 842	3 353	26 184	251 837	Etats-Unis
Käse							
Käseinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer <i>Importation de fromage des principaux pays importateurs</i>							
Grossbritannien	1 447 640	1 385 483	1 347 790	1 367 512	1 386 600	1 407 020	Gr.-Bretagne
Deutschland ..	318 120	997 088	1 010 349	1 086 472	1 774 450	1 264 320	Allemagne
USA	246 160	289 570	286 424	343 923	352 031	364 823	Etats-Unis
Belgien-Lux. ...	228 930	342 000	344 070	348 000	330 871	321 033	Belgique-Lux.
Frankreich	147 960	158 000	148 528	100 000	183 220	175 130	France
Käseausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer <i>Exportation de fromage des principaux pays exportateurs</i>							
Neuseeland....	876 640	848 690	806 866	889 785	1 230 000	875 590	N.-Zélande
Niederlande ...	400 370	1 056 140	1 091 228	1 079 015	1 091 807	1 138 336	Pays-Bas
Kanada	334 500	90 815	85 186	88 488	123 613	113 459	Canada
Italien	241 360	211 055	210 962	229 627	266 490	248 205	Italie
Schweiz	183 770	287 869	301 071	323 796	314 508	329 117	Suisse
Australien....	86 510	188 034	192 298	183 255	212 480	146 290	Australie
Dänemark	81 950	792 436	759 284	786 433	891 310	801 250	Danemark
USA	5 680	63 525	41 435	40 002	31 569	40 352	Etats-Unis
Kondensmilch							
Kondensmilcheinfuhr der wichtigsten Einfuhrländer <i>Importation de lait condensé des principaux pays importateurs</i>							
Grossbritannien	908 600	98 192	96 271	99 766	94 056	88 726	Gr.-Bretagne
Malay. Staatenb.	334 220	884 000	699 000	719 000	651 000	.	Féd. Malaise
Philippinen ...	184 350	416 000	651 000	588 000	629 000	.	Philippines
Indonesien	146 920	34 000	26 000	60 000	25 000	.	Indonésie
Frankreich	1) 23 240	52 000	56 000	34 000	69 000	.	France
Belgien-Lux. ...	18 710	36 000	20 796	26 614	33 080	34 185	Belgique-Lux.
Kondensmilchausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer <i>Exportation de lait condensé des principaux pays exportateurs</i>							
Niederlande ...	1 615 200	2 628 770	2 970 453	3 044 604	3 313 756	3 169 409	Pays-Bas
Dänemark	183 420	385 000	367 000	398 000	474 000	.	Danemark
USA	152 930	550 840	547 539	626 202	515 971	536 497	Etats-Unis
Kanada	104 140	22 818	22 810	21 000	27 484	25 835	Canada
Australien....	69 930	305 000	186 000	218 000	219 000	.	Australie
Schweiz 2).....	58 900	41 538	41 266	55 262	41 334	47 008	Suisse 2)

1) Inbegriffen Milchkpulver.

2) Inbegriffen sterilisierte Milch.

1) Y compris la poudre de lait.

2) Y compris le lait stérilisé.

Bulletin mensuel, Economie et statistique agricole, FAO, Rome; Intelligence Bulletin of the Commonwealth economic committee, London